



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



# المؤتمر

الدورة الثالثة والأربعون

روما، 1-7 يوليو/تموز 2023

الحسابات المراجعة - منظمة الأغذية والزراعة عام 2020



الكشوف المالية لعام 2020

لمنظمة الأغذية والزراعة

للأمم المتحدة



## بيان المحتويات

الصفحة	الجزء ألف
1	تقرير مراجع الحسابات المستقل
4	اعتماد الكشوف المالية
5	بيان المدير العام
6	بيان الرقابة الداخلية
14	الكشف الأول
	كشف الوضع المالي حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2020
15	الكشف الثاني
	كشف الأداء المالي للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020
16	الكشف الثالث
	كشف التغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020
17	الكشف الرابع
	كشف التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020
19	الكشف الخامس
	كشف المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020
22	الكشف الخامس
	كشف المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019
23	ملاحظات حول الكشوف المالية

## الجزء باء

تقرير مراجع الحسابات الخارجي

يرد تقرير مراجع الحسابات الخارجي في وثيقة المؤتمر رقم B 2023/5 C.

## تقرير مراجع الحسابات المستقل

إلى مؤتمر الدول الأعضاء في منظمة الأغذية والزراعة

رأي

لقد قمنا بمراجعة الكشوف المالية لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة)، والتي تنطوي على كشف الوضع المالي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، وكشف الأداء المالي، وكشف التغيرات في صافي الأصول/السندات، وكشف التدفقات المالية، وكشف المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وملاحظات عن الكشوف المالية، بما في ذلك موجز عن أهم السياسات المحاسبية.

ونحن نرى أن الكشوف المالية المرفقة، تعرض بصورة منصفة جميع الجوانب المادية والوضع المالي لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، وأدائها المالي، والتغيرات في صافي الأصول/السندات، والتدفقات المالية، والمقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وذلك طبقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

أساس الرأي

لقد أجرينا مراجعة الحسابات طبقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وإن المسؤوليات الملقاة على عاتقنا بموجب تلك المعايير موضحة في القسم بشأن "مسؤوليات المراجع عن مراجعة الكشوف المالية" من التقرير الذي أعدناه. ونحن مستقلون عن منظمة الأغذية والزراعة، وفقاً للمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بمراجعتنا للكشوف المالية، وقد فينا بمسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لهذه المتطلبات. ونحن نعتبر أن أدلة المراجعة التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتشكيل أساساً لرأينا.

مسؤوليات الإدارة والمكلفين بالحوكمة عن الكشوف المالية

تقع على عاتق الإدارة مسؤولية إعداد هذه الكشوف المالية وعرضها بأمانة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، والضوابط الداخلية التي ترى الإدارة أنها ضرورية لكي يتسنى إعداد كشوف مالية خالية من الأخطاء الجوهرية سواء أكانت ناجمة عن الاحتيال أم الخطأ.

وتقع على عاتق الإدارة، عند إعداد الكشوف المالية، مسؤولية تقييم قدرة المنظمة، كشاغل مستمر، على مواصلة الإفصاح، حسب الاقتضاء، عن المسائل ذات الصلة بالاستمرارية، واستخدام أساس الاستمرارية للمحاسبة ما لم تكن الإدارة تعتزم تصفية المنظمة أو وقف عملياتها، وأنه لا يوجد بديل واقعي لديها للقيام بغير ذلك.

وتقع مسؤولية الإشراف على عملية إعداد التقارير المالية لمنظمة الأغذية والزراعة على عاتق المسؤولين عن الحوكمة.

### مسؤوليات مراجع الحسابات عن مراجعة الكشوف المالية

تتمثل أهدافنا في الحصول على تأكيدات معقولة بأن الكشوف المالية ككل خالية من الأخطاء المادية، سواء أكانت ناجمة عن الاحتيال أم الخطأ، وإصدار تقرير لمراجع الحسابات يتضمن رأينا. وإن التوصل إلى تأكيدات يشكل درجة عالية من الضمان، ولكنه ليس ضماناً بأن عملية مراجع الحسابات التي أجريت وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات سيكشف دائماً عن وجود أخطاء جوهرية عند وجودها. ويمكن أن تنشأ الأخطاء عن الاحتيال أو الخطأ، وهي تعتبر مادية إذا كان من المتوقع أن تؤثر، بصورة فردية أو مجملها، بشكل معقول على القرارات الاقتصادية التي يتخذها المستخدمون على أساس هذه الكشوف المالية.

وكجزء من عملية مراجعة الحسابات ووفقاً للمعايير المحاسبية الدولية، نمارس الحكم المهني ونحافظ على الشك المهني طوال عملية مراجعة الحسابات. كما نقوم بما يلي:

(أ) نحدد ونقيم مخاطر الأخطاء المادية في الكشوف المالية، سواء أكانت ناجمة عن الاحتيال أم الخطأ، ونصمم ونجري عمليات مراجعة تستجيب لتلك المخاطر، ونحصل على أدلة أثناء مراجعة الحسابات تكون كافية وملائمة لتشكيل أساس يستند إليه رأينا. وإن خطر عدم اكتشاف الأخطاء المادية الناجمة عن الاحتيال أعلى من تلك الناجمة عن الخطأ، بما أن الاحتيال قد ينطوي على التواطؤ، أو التزوير، أو الإغفال المقصود، أو التحريف، أو تخطي الضوابط الداخلية.

(ب) ونحصل على فهم للضوابط الداخلية ذات الصلة بمراجعة الحسابات من أجل تصميم إجراءات مراجعة ملائمة لكل ظرف من الظروف، ولكن ليس لغرض التعبير عن رأي في فعالية الضوابط الداخلية لمنظمة الأغذية والزراعة.

(ج) ونقيّم ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة، وما إذا كانت التقديرات المحاسبية التي أجرتها الإدارة تقديرات معقولة، فضلاً عن تقييم عرض الكشوف المالية من قبل الإدارة.

(د) ونستنتج مدى ملاءمة استخدام الإدارة لمبدأ الاستمرارية للمحاسبة، استناداً إلى أدلة مراجعة الحسابات التي تم الحصول عليها، سواء أكان هناك عدم تأكيد مادي يتعلق بالأحداث، أم أن هناك ظروفاً قد تثير شكوكاً كبيرة بشأن قدرة المنظمة على الاستمرار. وإذا استنتجنا أن هناك عدم تأكيد مادي، فإننا ملزمون بلفت الانتباه في تقرير مراجع الحسابات إلى الإفصاحات ذات الصلة في الكشوف المالية، أو تغيير رأينا إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية. وتستند استنتاجاتنا إلى الأدلة المنبثقة عن مراجعة الحسابات التي تم الحصول عليها حتى تاريخ صدور تقرير المدقق لدينا.

(هـ) ونقيّم العرض العام للكشوف المالية، وهيكلها ومحتواها، بما في ذلك الإفصاحات، وما إذا كانت الكشوف المالية تمثل المعاملات والأحداث الأساسية ذات الصلة، بطريقة تحقق عرضاً أميناً.

ونحن نتواصل مع المسؤولين عن الحوكمة في ما يتعلق، في جملة أمور، بالنطاق المخطط له، وتوقيت المراجعة، ونتائجها الهامة، بما في ذلك أوجه القصور الملحوظة في الضوابط الداخلية التي نحددتها أثناء عملية مراجعتنا للحسابات.

## الإبلاغ عن المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

نرى كذلك أن المعاملات التي أجرتها منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، والتي لاحظناها أو اختبرناها كجزء من مراجعة الحسابات التي أجريناها، كانت متفقة، في كل جوانبها الهامة، مع اللائحة المالية للمنظمة.

وقد أصدرنا أيضًا بموجب المادة 12-9 من اللائحة المالية تقريرًا مطولًا عن مراجعة الحسابات التي أجريناها لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

**السيد Girish Chandra Murmu**

المراقب المالي والمراجع العام للهند

8 أكتوبر/تشرين الأول 2021



## الكشوف المالية لعام 2020

### اعتماد الكشوف المالية

تعكس المبالغ المبينة في الكشوف، على النحو الملائم، المعاملات المالية المسجلة خلال الفترة:

Laurent Thomas

نائب المدير العام

تمت الموافقة عليها:

---

المدير العام

14 سبتمبر/أيلول 2021

## بيان المدير العام

بموجب الفقرة 2 (ح) من المادة 38 من اللائحة المالية لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة)، وبموجب المادة 11 من اللائحة المالية للمنظمة، يشرفني أن أحيل إلى المؤتمر الكشوف المالية عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، من أجل اعتمادها. وقد أعدت الكشوف المالية بموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وبموجب اللوائح والأنظمة المالية للمنظمة.

وبموجب المادة 10-1 من اللائحة المالية، على وجه الخصوص، يكون المدير العام مسؤولاً أمام الأجهزة الرئاسية عن الرقابة الداخلية للمنظمة، من أجل ضمان فعالية الإدارة المالية وحرصاً على الاقتصاد، والوصاية الفعالة على الأصول المادية للمنظمة.

وتمارس إجراءات الرقابة والمساءلة الداخلية بشكل مستمر على جميع المستويات داخل المنظمة، تماشيًا مع الاشتراطات المنصوص عليها في سياسة المساءلة للمنظمة. وتحدد هذه السياسة العناصر التي يتألف منها نظام الرقابة الداخلية في المنظمة.

وتم إصدار بيان الرقابة الداخلية مع الكشوف المالية السنوية. وقد أُعد البيان بناءً على مراجعة شاملة وواسعة النطاق للضوابط الداخلية من جانب المديرين، بالإضافة إلى توصيات آليات الرقابة الداخلية والخارجية للمنظمة.

وتواصل المنظمة تعزيز التزامها نحو تحقيق الشفافية وصون الأموال الموكلة إليها من خلال إحراز التقدم في إدخال تحسينات على عملية صون الأصول، وتعزيز سياسة المساءلة، واستراتيجيات الاستثمار المتنوعة والحكيمة.

ونتيجة للصعوبات التي واجهتها المنظمة خلال عام 2020 بسبب جائحة كوفيد-19، فإنها قد أصبحت أكثر مرونة وكفاءة وابتكارًا، وقد واصلت التركيز على التنفيذ الفعال لأنشطتها وفي نفس الوقت تسريع وتيرة انتقالها إلى منظمة رقمية تمامًا.

## بيان الرقابة الداخلية

### نطاق المسؤولية

1- يتولى المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة مسؤولية الحفاظ على نظام سليم للرقابة الداخلية يدعم تحقيق رؤية المنظمة وغاياتها وأهدافها، مع الحفاظ على الأموال والأصول، وفقاً للمسؤوليات الموكلة إليه بموجب دستور المنظمة واللوائح العامة واللوائح المالية<sup>1</sup> والأجهزة الرئاسية.

### الغرض من نظام الرقابة الداخلية

2- يهدف نظام الرقابة الداخلية إلى الحد من المخاطر وإدارتها بدلاً من إزالتها، وإلى زيادة احتمال تحقيق سياسات المنظمة وأهدافها وغاياتها. ولذلك فإنه يوفر ضماناً معقولاً وليس مطلقاً للفعالية. ويقوم نظام الرقابة الداخلية على عملية مستمرة تهدف إلى تحديد المخاطر وترتيب أولوياتها لتحقيق ولاية المنظمة وأهدافها، ولتقييم احتمال تحقيق تلك المخاطر وتأثيرها إذا ما تحققت، وإدارتها بكفاءة وفعالية وبشكل اقتصادي. وقد وُضع نظام الرقابة الداخلية في منظمة الأغذية والزراعة للفترة المبلغ عنها الممتدة من 1 يناير/كانون الثاني 2020 إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، وحتى تاريخ التوقيع على هذه الوثيقة.

3- ويغطي نظام الرقابة الداخلية جميع جوانب أنشطة المنظمة. ويُطلب من جميع المديرين وموظفي منظمة الأغذية والزراعة استخدام الضوابط الداخلية لوضع الاستراتيجيات والسياسات والعمليات والخطط، وتنفيذها ورصدها وتعديلها، بهدف الاستفادة من المزايا التالية:

- (أ) وضع ضوابط تستجيب بفعالية وكفاءة للمخاطر التشغيلية والمخاطر الأخرى التي تواجه تحقيق أهداف المنظمة.
- (ب) والحفاظ على موثوقية المعلومات المالية والتشغيلية وسلامتها وتوقيتها، وتحسينها.
- (ج) وتحسين مراعاة الالتزامات القانونية أو التشريعية أو التنظيمية؛ والمعايير الأخلاقية لمنظمة الأغذية والزراعة؛ ولوائحها الداخلية.
- (د) والحد من الفاقد والمهدر في الأصول والموارد، سواء كانت بسبب الجهود المضللة أو الأخطاء التي يمكن تجنبها أو سوء الإدارة أو سوء الاستخدام أو الاحتيال.
- (هـ) واستدامة وزيادة الثقة في ما بين البلدان الأعضاء وأصحاب المصلحة الآخرين، في ما يتعلق بفعالية وكفاءة نظم إدارة المنظمة.

### إطار المخاطر والرقابة

4- تدير منظمة الأغذية والزراعة ضوابطها الداخلية ضمن إطار شامل للسياسات بما يتماشى مع العناصر الخمسة لإطار لجنة المنظمات الراعية التابعة للجنة تريداوي (البيعة الرقابية، وتقييم المخاطر، وأنشطة الرقابة، والمعلومات والاتصالات، وأنشطة الرصد). ويغطي إطار عمل المنظمة جميع جوانب الرقابة الداخلية، بما في ذلك المساءلة، وإدارة المخاطر، وأنشطة الرقابة، ومنع الاحتيال والكشف عنه، والسلوك الأخلاقي. ويضمن المدير العام وفريق الإدارة العليا الخاص به الرصد والإشراف الرفيع المستوى، تمشياً مع سياسات الإدارة الداخلية في المنظمة. وتوفر لجنة الرقابة الداخلية، التي يرأسها نائب المدير العام، التنسيق والحوكمة الداخلية للمبادرات ذات الصلة بالرقابة، بينما يدير مكتب الاستراتيجية

<sup>1</sup> لا سيما المادة 7 من الدستور؛ والمادة 37 من اللائحة العامة للمنظمة؛ والمادة 10 من اللائحة المالية.

والتخطيط وإدارة الموارد سياسات المنظمة بشأن المساءلة وإدارة المخاطر وإطار الرقابة الداخلية، بالإضافة إلى قيادة عملية إعداد تقارير الرقابة الداخلية.

5- ويتم تعيين تصميم الإجراءات والأدوات الخاصة بالأعمال الخاضعة للمراقبة الحساسة إلى أصحاب السياسات لإجراءات الأعمال المسؤولين أيضًا عن تسهيل الرصد التشغيلي والإبلاغ.

6- وتقع مسؤولية الامتثال لإطار الرقابة الداخلية على عاتق المديرين في المقر الرئيسي والمكاتب الميدانية. ومع ذلك، يُتوقع بشكل أساسي أن جميع موظفي المنظمة والاستشاريين والمتعاقدين والشركاء سيسترون انتباه المنظمة إلى قضايا الرقابة من خلال المشرفين عليهم أو من خلال القنوات القائمة الأخرى، مثل مكتب المفتش العام.

7- وتلتزم المنظمة بإدارة المخاطر بكفاءة ومسؤولية، وضمان تحديد المخاطر الكبيرة وتقييمها وضبطها/التخفيف منها، والإبلاغ عنها بطريقة تعزز من قدرة المنظمة على تحقيق أهدافها والفوائد والأغراض المتوقعة من أصحاب المصلحة. ويجب دمج إدارة المخاطر في الممارسات وعمليات الأعمال الحالية بحيث تشكل جزءًا من ثقافة المنظمة.

### استعراض الفعالية

8- استعرض بصفتي المدير العام فعالية نظام الرقابة الداخلية. ويعتمد استعراضي على ما يلي:

(أ) رسائل التمثيل من قبل نواب المدير العام، والرؤساء، والممثلين الإقليميين، ومدير الديوان، التي يقدمون فيها تأكيدات على تطبيق نظم الإدارة والرقابة في المنظمة بطريقة منهجية وفعالة عبر الوحدات التنظيمية الخاضعة لقيادتهم. وتسترشد رسائل التمثيل بتحليل استبيانات الرقابة الداخلية التي أُنجزتها المكاتب والشعب في جميع أنحاء المنظمة، وخطط تحسين الرقابة الناتجة عن ذلك.

(ب) والاستنتاجات والتوصيات الواردة في تقارير المراجعة الخاصة بمكتب المفتش العام، والتقارير السنوية للمفتش العام، ولجنة الإشراف الاستشارية، والمسؤول عن الشؤون الأخلاقية.

(ج) والملاحظات والاستنتاجات والتوصيات التي قدمها المراجع الخارجي في تقريره، والرسائل الإدارية والتقارير الأخرى.

(د) والمسائل الأخرى التي لفتت انتباهي خلال العام، على سبيل المثال البيانات من نظم الرصد المؤسسي مثل لوحة التحكم للرصد التشغيلي.

9- وتستفيد المنظمة كذلك من معلومات أخرى ذات صلة ناشئة عن أنشطة المفتش العام، ولجنة الإشراف الاستشارية، والمراجع الخارجي، ومكتب التقييم، ووحدة التفتيش المشتركة التابعة للأمم المتحدة، وكذلك من أعمال أجهزتها الرئاسية التي تمارس الإشراف وتدعم تنفيذ إطار الرقابة الداخلية.

10- وتلتزم منظمة الأغذية والزراعة بعملية التطوير والتحسين المستمرة في إدارة المخاطر والرقابة الداخلية الواردة أدناه بشأن أربعة مجالات رئيسية محددة، حيث يلزم تحسين الرقابة الداخلية، بالإضافة إلى الإجراءات المتخذة ذات الصلة والتحسينات الأخرى المتوقعة.

### إدارة المخاطر على مستوى المنظمة وإدارة مخاطر الغش

11- لدى المنظمة إطار سليم لإدارة المخاطر، مع سياسة مؤسسية لإدارة المخاطر واعتبارات المخاطر مدججة الآن في عمليات التخطيط والأعمال مثل دورة المشاريع الممولة من خارج الميزانية وأطر البرمجة القطرية. وفي عام 2018، إقرارًا بضرورة اتخاذ مزيد من الإجراءات لتعزيز ممارسات إدارة المخاطر في جميع أنحاء المنظمة، تم إطلاق نهج تدريجي لإدخال

إدارة المخاطر المؤسسية بشكل رسمي أكثر، مدعومًا بإجراءات لبناء القدرات من أجل ضمان استدامة العمليات. وفي عام 2019، بدأت عملية إعداد سجلات المخاطر لجميع مكاتب المنظمة، بما في ذلك وحدات المقرّ الرئيسي والمكاتب الميدانية. وتشتمل العملية على تحديد المخاطر، والتخفيف من حدتها، ورصدها، وإعداد التقارير، وهي مدعومة بإرشادات شاملة وأداة مخصصة.

12- وتعتبر إدارة مخاطر الغش عنصرًا هامًا من إدارة المخاطر على مستوى المنظمة. ولدى منظمة الأغذية والزراعة إطار سياسة صارم لا يسمح بالتسامح مطلقًا، مدعومًا بتقييم لمواطن الضعف المتعلقة بمخاطر الغش، والتوجيهات الخاصة بمنع الغش واكتشافه، وإعداد خطط لمنع الغش وتنفيذها لمكاتب المنظمة في جميع أنحاء العالم، من خلال أداة مخصصة عبر الإنترنت.

#### الإجراءات المتخذة في عام 2020

13- يتواصل العمل على تعزيز إدارة المخاطر، بما في ذلك مخاطر الغش، وفي عام 2020، تم اتخاذ الإجراءات التالية:

(أ) تضمين تحليل المخاطر في عملية التخطيط الاستراتيجي وفي تطوير مجالات أولويات البرنامج للخطة المتوسطة الأجل 2022-2025، مع إدماج استراتيجيات للتخفيف من آثار المخاطر والشكوك.

(ب) إعداد تقييم لنضج المخاطر استُخدم كأساس لإعداد خطة للخطوات التالية لتحسين قدرة المنظمة على إدارة المخاطر.

(ج) ومواصلة زيادة الوعي وبناء القدرات بشأن إدارة المخاطر في المنظمة، وإعداد سجل المخاطر، وتدابير المنظمة بشأن منع الغش واكتشافه والإبلاغ عنه، من خلال جلسات موجزة هادفة مصممة لتلبية احتياجات المكاتب الميدانية ووحدات المقرّ الرئيسي، مع التركيز على المفاهيم العامة لإدارة المخاطر، والغش، والشؤون الأخلاقية، بما في ذلك تبادل الخبرات والدروس المستفادة.

(د) وبناء قدرات متخصصة في إدارة مخاطر الغش لشبكة نقاط الاتصال على مستوى المنظمة، من خلال تقديم دورة المحققين المعتمدين في عمليات الغش للمقرّ الرئيسي ونقاط الاتصال في المكاتب الإقليمية، والذين أكمل عدد منهم الدورة بالفعل ولديهم فهم قوي لمكونات دورة إدارة مخاطر الغش.

(هـ) واستكملت سجلات المخاطر في غالبية مكاتب المنظمة في جميع أنحاء العالم.

#### الإجراءات المخططة لعام 2021

14- يُعد تعزيز إدارة المخاطر المؤسسية وإدارة مخاطر الغش في المنظمة عملية مستمرة ستتواصل في السنوات القادمة. وفي عام 2021، تشمل الخطط الخطوات التالية التي تشمل أيضًا بعض الإجراءات المخطط لها أصلًا لعام 2020 والتي تم تأجيلها من أجل السماح لمكاتب المنظمة بالتركيز على إدارة المخاطر المرتبطة بكوفيد-19 والتكيف معها:

(أ) تعزيز ضمان الجودة ورصد عمليات إدارة المخاطر، مدعومًا ببناء القدرات ودعمها المستمر.

(ب) وتحسين تكامل تقييم المخاطر وإدارتها في العمليات والبرامج التجارية الرئيسية، مثل استراتيجية منظمة الأغذية والزراعة بشأن إشراك القطاع الخاص.

(ج) واستكمال تحليل المخاطر وإعداد سجل المخاطر لمكاتب المنظمة في جميع أنحاء العالم، بما في ذلك التكامل مع تخطيط العمل الحالي ودورات إعداد التقارير.

- (د) وتبسيط وتوحيد إدارة المخاطر والتخطيط لمنع الغش والإبلاغ عن الضوابط الداخلية من أجل تحقيق تماسك أفضل وضمان أن تصبح العمليات أدوات إدارة مفيدة.
- (هـ) وإصدار تقارير إدارية منتظمة عن المخاطر وأنشطة إدارة المخاطر.

## الكفاءات والقدرات

### الإجراءات المتخذة في عام 2020

- 15- تُعد كفاءة وقدرات الموظفين في الوظائف الأساسية المتعلقة بالبرامج والعمليات والوظائف الإدارية في جميع المواقع، أساسية لنظام الرقابة الداخلية والتنفيذ الفعال لبرنامج المنظمة. وخلال عام 2020، تم تنفيذ عدة مبادرات في هذا الصدد:
- (أ) رسم خريطة لمتطلبات التدريب للأدوار الحاسمة في مجالات الرقابة الداخلية الرئيسية وتطوير ملخصات التدريب مع خطط محددة للتعليم. ويشمل ذلك مجموعة تدريب إلزامية حول سياسات المنظمة التي يتعين على الموظفين إكمالها في غضون الأسبوع الأول من التوظيف، بالإضافة إلى التدريب الوظيفي/الفني المطلوب للحصول على وظائف محددة أو الحفاظ عليها في بيئة تخطيط الموارد المؤسسية في المنظمة.
- (ب) وبدأت إجراءات محددة لتعزيز القدرات الاستشارية وقدرات بناء القدرات لأصحاب السياسات لإجراءات الأعمال، مثل تكيف الهياكل والمسؤوليات التنظيمية، والمواد الإرشادية الجديدة والتدريب المركّز وتوسيع قدرات أدوات الرصد الحالية لتقييم المخاطر وتحديد متطلبات الدعم.
- (ج) ومبادرات لتحسين خدمات الدعم الفني للمشاريع، مثل تعزيز شبكة الموظفين الفنيين في المكاتب الميدانية الذين يمكن تفويضهم سلطة تقديم الدعم الفني والموافقة الفنية للمشتريات، ووضع توجيهات محددة تتعلق بالاستثناءات والحدود القصوى.
- (د) ووضع خطة عمل استراتيجية للموارد البشرية، تحدد رؤية جديدة للموارد البشرية وتحتوي على استراتيجية الموارد البشرية للمنظمة وخطة العمل لدعم المرونة في الاستجابة لاحتياجات المكاتب المتغيرة. وتهدف الخطة إلى وضع الركائز الأساسية للموارد البشرية التي ستسمح بإجراء إصلاح طويل الأجل وتعزيز بيئة عمل موثوقة ومحترمة في منظمة الأغذية والزراعة.

### الإجراءات المخطط لها لعام 2021

- 16- إن تعزيز القدرات والمعارف والمهارات عبر العمليات الأساسية والوظائف الإدارية والبرمجية هو جهد مستمر، يتماشى مع السياق العالمي المتغير، ونموذج أعمال المنظمة المتجدد والأكثر مرونة ومع عملية الإصلاح في الأمم المتحدة. وتشمل الخطوات المخطط لها لعام 2021 ما يلي:
- (أ) تعزيز تخطيط القوى العاملة، مما يسمح بتقييم المتطلبات طويلة الأجل من حيث احتياجات التوظيف، وتخطيط التعاقب وضمان استمرارية الأعمال في أوقات التعاقب؛ وسيستلزم ذلك اهتمامًا خاصًا بالبلدان التي تمر بأزمات، بدءًا من عام 2021 بمناصب كبار الموظفين وممثلي المنظمة من خلال التناوب وتطوير القوائم.

(ب) والتركيز على التدريبات المصممة والجاهزة للوظائف المختلفة التي يتم أدائها، بدعم من خلاصات تدريب حديثة مع خطط تعلم خاصة بالملفات الشخصية، وأدوات لرصد الامتثال للمتطلبات، والتقييم الدوري لفعالية التدريب.

(ج) وتعزيز الدعم للمكاتب الميدانية مع التركيز بشكل خاص على تحسين تطوير البرامج والمشاريع وإدارتها وتسليمها ورصدها، بما في ذلك تفعيل استراتيجية إشراك القطاع الخاص واستخدام أساليب تشغيلية جديدة. وقد تشمل جهود الدعم أيضاً مراجعة الأدوات والأحكام الحالية لزيادة الكفاءة وتبسيط العمليات.

## النظم والسياسات والإجراءات والأدوات

الإجراءات المتخذة في عام 2020

17- تؤدي النظم الجيدة الأداء والعمليات المبسطة لإدارة الأنشطة الأساسية دوراً أساسياً في دعم الضوابط الداخلية وتحقيق أهداف المنظمة. وخلال عام 2020، شملت المبادرات الرئيسية في هذا المجال ما يلي:

(أ) الإجراءات المتخذة لتبسيط العمليات الرئيسية المتعلقة بما يلي: المشتريات، مع زيادة تفويض السلطة للمكاتب الميدانية التي تمكنت من رفع مستوى القدرات؛ وخطابات الاتفاقات؛ والتوظيف، مع التركيز بشكل خاص على الكفاءات التشغيلية في ما يتعلق بتوظيف الموارد البشرية من غير الموظفين؛

(ب) وتبسيط دورة المشاريع، بما في ذلك إمكانية تلقي مساهمات الصناديق الاستثمارية الصغيرة بطريقة المسار السريع، والعمليات المعجلة لمشاريع الاستجابة لكوفيد-19 وتبسيط التقارير النهائية وعملية إغلاق المشاريع.

(ج) وإدخال قدرات وأدوات إضافية لتلبية الاحتياجات الإدارية والتشغيلية في جميع المواقع، بما في ذلك اعتماد أداة جديدة لتخطيط المشتريات، بدءاً من المقر الرئيسي، وتطوير نظام لتتبع طلبات خطابات الاتفاقات والتخليص باستخدام نظام تسجيل تم تطويره حديثاً؛ وتطوير الدعم للمساعدة في إدارة العقود وتفعيل لوحة متابعة تعبئة الموارد، مع إدارة مبسطة لبيانات المشاريع قيد الإعداد وإعداد التقارير المنتظمة.

(د) والانتهاء من المرحلة الأولى من مشروع نظام إدارة دورة المشاريع (PROMYS)<sup>1</sup>.

(هـ) واستكمال سياسة استمرارية الأعمال والمساهمة في تطوير سياسة نظام إدارة القدرة التنظيمية على الصمود، التي تم اعتمادها في ديسمبر/كانون الأول 2020.

(و) وتطوير سياسات جديدة للمنح والقوائم التي من المتوقع الانتهاء منها في عام 2021، وتحديث السياسة والتوجيهات لطريقة تنفيذ الشراكة التشغيلية، بما يتماشى مع توصيات المراجعة.

الإجراءات المخططة لعام 2021

18- ستُتخذ مبادرات أخرى في عام 2021 لضمان تلبية العمليات والأدوات الداعمة لمتطلبات الأعمال المتطورة:

(أ) التكيف والتحول في بيئة كوفيد-19 المتطورة و"الوضع الطبيعي الجديد" المتوقع لضمان استمرارية الأعمال والمرونة والامتثال. وتشمل المجالات الرئيسية التي يجب الاهتمام بها تكييف السياسات والإجراءات

<sup>1</sup> راجع الفقرة 18

- والتوجهات مع السياق المتغير، وضمان قدرة موظفي المنظمة على العمل عن بُعد بكفاءة وأمان في بيئة مكان العمل الرقمي، فضلاً عن إيجاد خيارات تنفيذ مبتكرة.
- (ب) والتحسين المستمر في الكفاءة الإدارية في خدمة المستخدمين في جميع المواقع ومجالات التحكم، مع التركيز على ضمان أن السياسات والإجراءات والعمليات الرئيسية مناسبة لبيئة المكاتب الميدانية، ومعالجة المخاطر والاحتياجات الناشئة، بما في ذلك المعايير الائتمانية للشركاء في الموارد.
- (ج) وتطوير نظم وأدوات مؤسسية متكاملة تتماشى مع خارطة الطريق الخاصة بنظام تخطيط الموارد في المؤسسة، وتعزيز أتمتة العمليات الإدارية الهامة ورقمنتها، وضمان القدرات المطلوبة لرصد الامتثال وتحسين التخطيط والإدارة وأدوات رصد الامتثال.
- (د) وترقية النظام الرئيسي لتخطيط الموارد في المؤسسة، النظام العالمي لإدارة الموارد الذي يعالج المشاكل المعروفة التي تتطلب حاليًا التدخل اليدوي، وتحسين الأداء الوظيفي والأمان.
- (هـ) واستكمال إطار سياسات نظام إدارة القدرة التنظيمية على الصمود، ولا سيما سياسات إدارة الأزمات، والاتصالات بشأن الأزمات، والدعم الطبي في حالات الطوارئ، وقدرة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على الصمود، ودعم موظفي المنظمة وأفراد أسرهم.
- (و) ومراجعة دليل دورة المشاريع وأقسامه الأخرى بهدف تبسيط العمليات وابتكار أساليب تشغيلية لدعم عمل المنظمة بشكل أفضل، على النحو المطلوب من خلال التغييرات في تعبئة الموارد وسياق تنفيذ البرنامج. وسيشمل ذلك تطوير نظم المعلومات لدعم رصد المشاريع وتنفيذ أساليب تشغيلية جديدة ووظيفة العناية الواجبة.
- (ز) وإطلاق المرحلة التالية من مشروع نظام إدارة دورة المشاريع، الذي يهدف إلى إنشاء حلّ معاصر لإدارة المعلومات عن المشاريع والحفاظة، وتبسيط عملية دورة المشاريع مع تحسين القدرة على الرصد وإعداد التقارير.

## الأدوار والمسؤوليات والمساءلة في الرقابة الإدارية

الإجراءات المتخذة في عام 2020

- 19- تكتسي الأدوار الواضحة للمدراء والموظفين الآخرين في جميع العمليات، والوعي بشأن المساءلة عن تنفيذ ضوابط داخلية سليمة، أهمية كبيرة لبيئة رقابة داخلية قوية. وفي عام 2020، اتخذت المنظمة عدة مبادرات ذات صلة:
- (أ) الشروع في إجراءات محددة لإعادة تركيز دور الخدمات الإدارية المركزية لتعزيز الوظائف الاستشارية وتوسيع وظائف الرصد. وفي مجال المشتريات، تم الاضطلاع بعملية اللامركزية وتعزيز شبكة المكاتب الميدانية لموظفي المشتريات الدوليين، مصحوبة بزيادة تفويض السلطة وإعادة تنظيم دور ووظائف الوحدة المركزية. وتمت إعادة تنظيم الدعم لإدارة الأسطول، مما أدى إلى دمج وظائف الإدارة والرصد في خدمة دعم الأسطول المركزية في مركز الخدمات المشتركة.



- (ب) وإنشاء قسم مخصص لدعم المشاريع، يتولى إدارة تطوير السياسات والإجراءات والأدوات وطرق التشغيل الجديدة بالإضافة إلى الدعم وبناء القدرات للمكاتب الميدانية ومراقبة امتثال الشركات في مجال دورة المشاريع.
- (ج) وبناء سياسات أساليب التشغيل الحديثة والمقبلة، مثل تلك المتعلقة بالتحويلات النقدية والمنح والقوائم، حول مفاهيم شديدة اللامركزية، مع أدوار مركزية تقتصر على السياسات والتوجيه وتنمية القدرات ورصد الامتثال.
- (د) وتعزيز حماية البيانات والخصوصية من خلال تطوير واعتماد مجموعة عالية المستوى من مبادئ سياسة حماية البيانات.
- (هـ) وتطوير خارطة طريق مقترحة لوظيفة إدارة السجلات والمحفوظات، مع التركيز على تطوير إطار إدارة المعلومات، ووظيفة إدارة السجلات، وتحديث الأرشيف، وبناء القدرات واعتمادها والتوعية بشأنها.
- (و) وتحديث خطط عمل المنظمة بشأن الوقاية من التحرش الجنسي والحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين بموافقة لجنة المالية والمجلس في نوفمبر/تشرين الثاني وديسمبر/كانون الأول 2020.

#### الإجراءات المخططة لعام 2021

- 20- إن العديد من الإجراءات المخطط لها في إطار الأقسام المذكورة أعلاه ستسهم بشكل كبير في زيادة الوعي وإنفاذ المساءلة في جميع أنحاء المنظمة. وعلاوة على ذلك، من المتوقع اتخاذ الإجراءات المحددة التالية:
- (أ) تعزيز الرصد والإشراف مع إيلاء اهتمام خاص للوظائف الإدارية والتشغيلية والبرمجية الحاسمة، لضمان الامتثال للسياسات التنظيمية والمعايير الدولية بما في ذلك المتطلبات المحددة المطبقة في برامج الطوارئ والقدرة على الصمود.
- (ب) وتحسين رصد الامتثال في جميع المواقع بشأن السياسات الرئيسية المتعلقة بسوء السلوك والسلوك غير المشروع بما في ذلك الغش والفساد والتحرش الجنسي والاستغلال والاعتداء الجنسيين. وسيتم تنفيذ خطط عمل المنظمة ذات الصلة وتحديثها، حسب الضرورة، بما في ذلك التدريب ذو الصلة ومبادرات زيادة الوعي.
- (ج) وتحديث إطار العناية الواجبة الداخلي وتقييم مخاطر الانخراط مع القطاع الخاص، وتبسيط الإجراءات وزيادة القدرات. وسيتم دعم ذلك من خلال تطوير أدوات رقمية لتحسين الكفاءة والرقابة والرصد وإعداد التقارير.
- (د) وتحويل شبكة المكاتب الميدانية، بما يتماشى مع عملية إصلاح الأمم المتحدة، مع التركيز على تحويل هيكل الدعم الإقليمية وكذلك نموذج أعمال المكاتب القطرية لتحسين القدرة على الصمود والكفاءة وبيئة رقابة معززة. وسيتم دعم ذلك من خلال تطوير نظام رصد متكامل لتحسين التنسيق والإشراف المؤسسي على شبكة المكاتب الميدانية.
- (هـ) وتعزيز وظيفة إدارة السجلات والمحفوظات، باتباع خارطة الطريق التي سيتم تنفيذها على مدى أربع سنوات.

## خلاصة

21- هناك قيود أمام الرقابة الداخلية الفعالة، بغض النظر عن مدى تصميمها بشكل جيد. وعلاوة على ذلك، قد تتغير فعالية الرقابة الداخلية بمرور الوقت. وإني ملتزم بمعالجة أي نقاط ضعف في الضوابط الداخلية التي لوحظت خلال العام وتم لفت انتباهي إليها.

22- وبناءً على مراجعة فعالية نظام الرقابة الداخلية، كما تم وصفها في الفقرتين 8 و9 أعلاه، فإني أخلص وفقاً لما توفر لدي من معرفة ومعلومات، إلى أنه لم تكن هناك نقاط ضعف مادية أضرّت بالفعالية العامة لنظام الرقابة الداخلية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020.

---

المدير العام

التاريخ: 14 سبتمبر/أيلول 2021

<b>الكشف الأول - كشف الوضع المالي</b>			
<b>حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2020</b>			
31 ديسمبر/كانون الأول 2019 (معاد احتسابه)	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	الملاحظة	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
<b>الأصول</b>			
<b>الأصول الحالية</b>			
997 900	1 277 999	4	المبالغ النقدية وما يعادلها
593 765	589 333	5	الاستثمارات والصكوك المالية المشتقة
230 266	254 649	6	المستحقات من العمليات غير التبادلية
5 303	5 362	7	المستحقات من عمليات الصرف
64 628	56 282	8	المدفوعات المسبقة والأصول الحالية الأخرى
14 452	15 370	9	قوائم الجرد
<b>1 906 314</b>	<b>2 198 995</b>		
<b>الأصول غير المتداولة</b>			
552 042	631 398	5	الاستثمارات
1 720	453	6	المستحقات من العمليات غير التبادلية
478	416	8	المدفوعات المسبقة والأصول غير المتداولة الأخرى
33 584	38 480	10	الممتلكات والمنشآت والمعدات
7 030	6 973	11	الأصول غير المادية
<b>594 854</b>	<b>677 720</b>		
<b>2 501 168</b>	<b>2 876 715</b>		<b>إجمالي الأصول</b>
<b>الالتزامات</b>			
<b>الالتزامات الحالية</b>			
34 473	34 723	12	الحسابات المستحقة
180 256	209 788	12	النفقات المتراكمة
333 133	328 658	13	الدفعات المستلمة مسبقاً
61 596	72 296	14	الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين
296	212	17	الاعتمادات
3 635	3 675	18	الالتزامات الحالية الأخرى
<b>613 389</b>	<b>649 352</b>		
<b>الالتزامات غير المتداولة</b>			
1 436 714	1 453 339	14	الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين
37 810	36 029	18	الالتزامات غير المتداولة الأخرى
<b>1 474 524</b>	<b>1 489 368</b>		
<b>2 087 913</b>	<b>2 138 720</b>		<b>مجموع الالتزامات</b>
<b>413 255</b>	<b>737 995</b>		<b>صافي الأصول</b>
<b>الأسهم</b>			
367 957	602 081		الفائض/(العجز) المتراكم
45 298	135 914	19	الاحتياطات
<b>413 255</b>	<b>737 995</b>		<b>مجموع الأسهم</b>

<b>الكشف الثاني - كشف الأداء المالي</b> للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020			
31 ديسمبر/كانون الأول 2019 (معااد احتسابه)	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	الملاحظة	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
<b>الإيرادات</b>			
<b>الإيرادات من العمليات غير التبادلية</b>			
488 803	484 554	20	تقييم الدول الأعضاء في إطار البرنامج العادي
1 094 453	1 227 653	20	المساهمات الطوعية
69 006	73 052	20	الإيرادات غير التبادلية الأخرى
1 652 262	1 785 259		
<b>الإيرادات من عمليات الصرف</b>			
8 641	6 210	20	إيرادات الصرف
8 641	6 210		
<b>1 660 904</b>	<b>1 791 469</b>		<b>إجمالي الإيرادات</b>
<b>النفقات</b>			
397 687	418 433	21	استحقاقات الموظفين وتكاليف أخرى متعلقة بالموظفين
272 628	302 119	21	الاستشاريون
115 800	37 753	21	تكاليف السفر
10 678	10 969	21	إهلاك الأصول الطويلة الأجل واستهلاكها وضمحلل قيمتها
45 123	23 877	21	نفقات التدريب
345 458	385 943	21	الخدمات التعاقدية
51 496	112 563	21	المنح والمدفوعات التحويلية الأخرى
222 940	236 253	21	اللوازم والمواد الاستهلاكية الأخرى
36 342	35 788	21	النفقات الأخرى
<b>1 498 152</b>	<b>1 563 698</b>		<b>إجمالي النفقات</b>
<b>الإيرادات والنفقات غير التشغيلية</b>			
25 510	29 497	22	إيرادات الاستثمار
(3 124)	13 738	22	(خسائر)/أرباح النقد الأجنبي
(59 252)	(37 454)	22	(تكاليف)/إيرادات التمويل
(4 707)	572	22	(تكاليف)/إيرادات غير تشغيلية أخرى
(41 573)	6 353		<b>إجمالي الإيرادات و(النفقات) غير التشغيلية</b>
<b>121 179</b>	<b>234 124</b>		<b>الفائض</b>

<b>الكشف الثالث – كشف التغيرات في حقوق الملكية</b>					
<b>للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020</b>					
مجموع السندات/العجز	الأرباح/الخسائر) غير المحققة التراكمية بشأن الاستثمارات المناحة للبيع	احتياطي الأرباح و(الخسائر) الاكتوارية	حساب الاحتياطي الخاص	الفائض/العجز) المتراكم	الملاحظة
413 255	60 938	(33 199)	17 559	367 957	الرصيد في السنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019
-	-	-	-	-	19 التعديلات على الإيرادات غير الموزعة
21 776	-	21 776	-	-	19 الأرباح / (الخسائر) الاكتوارية
68 840	68 840	-	-	-	19 الأرباح / (الخسائر) في الاستثمارات من الحيازات غير المحققة
90 616	68 840	21 776	-	-	صافي الإيرادات المقيدة مباشرة في حساب المساهمين
234 124	-	-	-	234 124	الفائض للفترة
737 995	129 778	(11 423)	17 559	602 081	الرصيد في نهاية السنة، 31 ديسمبر/كانون الأول 2020
343 094	(7 233)	36 847	17 559	295 921	الرصيد في نهاية السنة، 31 ديسمبر/كانون الأول 2018
(49 143)	-	-	-	(49 143)	19 التعديلات على الإيرادات غير الموزعة
(70 046)	-	(70 046)	-	-	19 الأرباح / (الخسائر) الاكتوارية
68 171	68 171	-	-	-	19 الأرباح / (الخسائر) في الاستثمارات من الحيازات غير المحققة
(51 018)	68 171	(70 046)	-	(49 143)	صافي الإيرادات المقيدة مباشرة في حساب المساهمين
121 179	-	-	-	121 179	الفائض للفترة
413 255	60 938	(33 199)	17 559	367 957	الرصيد في نهاية السنة، 31 ديسمبر/كانون الأول 2019

<b>الكشف الرابع - كشف التدفقات النقدية</b>		
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020		
31 ديسمبر/كانون الأول 2019 (معاد احتسابه) (أ)	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	ملاحظات
		(ب) (بالآلاف الدولارات الأمريكية)
<b>التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل</b>		
121 179	234 124	الفائض/(العجز) للفترة
		التعديلات المطلوبة لتوفيق الفائض/(العجز) من التدفقات
		النقدية من أنشطة التشغيل للفترة:
(4 859)	-	المساهمات في حساب الأمانة
(46 945)	-	نفقات حساب الأمانة للسنة السابقة
2 661	-	اللوازم والمواد الاستهلاكية الأخرى
10 678	10 969	21 الإهلاك والاستهلاك
5 560	18 796	21 الاعتمادات المخصصة للحسابات المشكوك في تحصيلها
285	(40)	21 اعتمادات الالتزامات غير المنظورة
(43)	319	تكاليف دعم المشاريع الداخلية
288	3 667	(الأرباح)/الخسائر الناتجة عن بيع الأصول الثابتة أو التخلص منها
(3 017)	657	22 (الأرباح)/الخسائر الناتجة عن التداول والاستثمارات المشتقة
17 336	(6 660)	22 (الأرباح)/الخسائر الناتجة عن الاستثمارات المتاحة للبيع
(19 953)	(14 756)	22 الفائدة المكتسبة
(6 761)	(5 745)	22 الأرباح المكتسبة
		التغيرات في الأصول والالتزامات:
(1 346)	(41 538)	المستحقات من المعاملات غير التبادلية
(1 929)	(644)	المستحقات من معاملات الصرف
(1 746)	(919)	قوائم الجرد
(13 551)	7 564	أصول متداولة وغير متداولة أخرى
43 939	29 782	حسابات الدفع وتكاليف متراكمة
45 350	49 100	الالتزامات المتعلقة بالموظفين
34 856	(4 475)	المقدمات
(687)	(1 739)	الالتزامات المتداولة وغير المتداولة الأخرى
<b>181 295</b>	<b>278 462</b>	<b>صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية</b>
<b>التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية</b>		
(10 570)	(18 511)	مشتريات الممتلكات والمنشآت والمعدات
860	288	العائدات من بيع الممتلكات والمنشآت والمعدات
(2 506)	(1 172)	مشتريات الأصول غير المادية
(122 500)	15 891	صافي (مشتريات)/مبيعات التداول بالاستثمارات المشتقة
(10 618)	5 141	صافي (مشتريات)/مبيعات الاستثمارات المتاحة للبيع
<b>(145 334)</b>	<b>1 637</b>	<b>التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية</b>
<b>35 961</b>	<b>280 099</b>	<b>صافي الزيادة / (النقص) في التدفقات النقدية وما يعادلها</b>
<b>961 939</b>	<b>997 900</b>	<b>التدفقات النقدية وما يعادلها في بداية الفترة</b>
<b>997 900</b>	<b>1 277 999</b>	<b>التدفقات النقدية وما يعادلها في نهاية الفترة</b>

يرجى ملاحظة أنه لم يكن هناك تدفقات نقدية من الأنشطة التمويلية خلال السنة.

## ملاحظات حول الكشف الرابع: كشف التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020

(أ) تمت إعادة احتساب التدفقات النقدية المعروضة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019 لتعكس التحسينات في عرض التدفقات النقدية التشغيلية المتعلقة بحافظات استثمارات المنظمة، وكذلك التصحيحات المتعلقة بتأثير مخصصات الحسابات المشكوك في تحصيلها ضمن فئات الحسابات المدينة. وتمت إعادة احتساب التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية لتعكس قيمة التداول والمشتقات والاستثمار/بيع الاستثمارات المتاحة للبيع، باستثناء التغيرات المحققة في القيمة السوقية.

الكشف الخامس - كشف المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية <sup>(١)</sup>										
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020										
(بآلاف الدولارات الأمريكية)										
الميزانية المقابلة للبيان الفعلي (ي)	صافي معدل الإنفاق في الميزانية (ط)	فروق العملات (ح)	الإنفاق الفعلي (ز)	الإيرادات الفعلية الأخرى (و)	الميزانية المعدلة (د)	المبالغ المرحلة (هـ)	التحويلات (د)	المبالغ المقدمة (ج)	الميزانية المعدلة (ب)	الباب
5 414	37 484	893	46 294	(9 703)	42 898	-	-	-	42 898	1 المساهمة في القضاء على الجوع وانعدام الأمن الغذائي وسوء التغذية
15 421	85 782	2 196	104 415	(20 829)	101 203	-	-	-	101 203	2 جعل الزراعة والغابات ومصايد الأسماك أكثر إنتاجية واستدامة
3 970	29 496	672	33 718	(4 894)	33 465	-	-	-	33 465	3 الحد من الفقر في الريف
8 991	47 892	1 237	59 563	(12 908)	56 883	-	-	-	56 883	4 تمكين نظم زراعية وغذائية أكثر شمولا وكفاءة
7 305	20 607	595	31 563	(11 551)	27 912	-	-	-	27 912	5 زيادة قدرة سبل العيش على الصمود أمام التهديدات والأزمات
5 735	27 878	652	27 564	(338)	33 613	-	-	-	33 613	6 الجودة الفنية والإحصاءات والمواضيع المشتركة (تغير المناخ والمساواة بين الجنسين والحوكمة والتغذية)
-	54 297	310	54 060	(73)	54 297	(102 027)	-	85 931	70 393	7 برنامج التعاون التقني
708	35 731	982	38 544	(3 795)	36 439	-	-	-	36 439	8 التوعية
9 141	9 219	365	21 782	(12 928)	18 360	-	-	171	18 189	9 تكنولوجيا المعلومات
2 226	27 193	941	40 446	(14 194)	29 418	-	-	-	29 418	10 حوكمة المنظمة والإشراف والتوجيه
4 280	28 237	1 215	50 848	(23 826)	32 517	-	-	68	32 449	11 الإدارة الكفؤة والفعالة
300	-	-	-	-	300	-	-	-	300	12 المصروفات الطارئة
-	3 866	34	3 832	-	3 866	(4 580)	-	-	8 446	13 الإنفاق الرأسمالي
-	14 126	269	20 430	(6 573)	14 126	-	-	2 916	11 210	14 الإنفاق الأمني
<b>63 489</b>	<b>421 808</b>	<b>10 361</b>	<b>533 059</b>	<b>(121 612)</b>	<b>485 297</b>	<b>(106 607)</b>	<b>-</b>	<b>89 086</b>	<b>502 818</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
-	-	-	-	-	-	-	(46 081)	-	46 081	التحويلات إلى صندوق التسويات الضريبية
102 027	-	-	-	-	102 027	102 027	-	(85 931)	85 931	الإيرادات المؤجلة لبرنامج التعاون التقني (الباب 15)
3 340	-	-	-	-	3 340	-	-	(239)	3 579	الإيرادات المؤجلة للصندوق الخاص لأنشطة تمويل التنمية
53 020	-	-	-	-	53 020	4 580	-	-	48 440	حساب الإنفاق الرأسمالي
21 999	-	-	-	-	21 999	-	-	(2 916)	24 915	حساب الإنفاق الأمني
<b>243 877</b>	<b>421 808</b>	<b>10 361</b>	<b>533 059</b>	<b>(121 612)</b>	<b>665 683</b>	<b>-</b>	<b>(46 081)</b>	<b>-</b>	<b>711 764</b>	<b>المجموع</b>



31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
626 688	533 059	النفقات الفعلية وفقاً للكشف الخامس
		الفروق الأساسية
45 997	48 979	النفقات العينية/الخدمة
(43 492)	22 805	الاستحقاقات الأساسية
2 056	(544)	الأصول غير المادية وقوائم الجرد للممتلكات والمنشآت والمعدات
(864)	(890)	التوحيد
3 697	70 350	مجموع الفروق الأساسية
		فروق طريقة العرض
5 560	18 756	نفقات الاعتمادات
(933)	(1 045)	الفروق في تكاليف الموظفين والتوزيع
35 955	11 288	تصنيف بنود الدخل/الإنفاق
40 582	28 999	مجموع فروق طريقة العرض
		فروق الكيانات
(700)	(18 245)	النفقات تحت حسابات أخرى، باستثناء برنامج التعاون التقني
869 457	943 182	النفقات تحت الصندوق الاستئماني، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي
868 757	924 937	مجموع فروق الكيانات
1 539 724	1 557 345	النفقات والإيرادات غير التشغيلية والنفقات بحسب كشف الأداء المالي
1 502 858	1 563 698	منها: مجموع النفقات
36 866	(6 353)	النفقات والإيرادات غير التشغيلية

يرجى الرجوع إلى الملاحظة 25 للحصول على المزيد من المعلومات بشأن كشف المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية.

### ملاحظات حول الكشف الخامس: كشف المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية

(ب) أساس الميزانية والمحاسبة مختلف. وقد تم إعداد كشف المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية هذا على أساس الميزانية. ويتم إعداد الميزانية على أساس نقدي معدل.

(ج) الحصة السنوية (بنسبة 50 في المائة) من صافي اعتمادات قرار المؤتمر 2019/13 لمبلغ 1 005.6 ملايين دولار أمريكي مع توزيع الميزانية بحسب الأبواب بما يعكس التعديلات التي وافق عليها المجلس في التعديلات على برنامج العمل والميزانية للفترة 2020-2021 (الوثيقة CL 164/3 والفقرة 14 بء، من تقرير الدورة الرابعة والستين بعد المائة للمجلس الوثيقة CL 164/REP). وكما أجاز قرار المؤتمر 2019/13 والمجلس، إن الرصيد غير المنفق للفترة 2018-2019 البالغة قيمته الصافية 3.6 ملايين دولار أمريكي قد خصص لاستخدامات مرة واحدة في الفترة 2020-2021 بحسب ما أذن به المؤتمر في يوليو/تموز 2019 بالاستناد إلى اقتراح مرفوع إلى الاجتماع المشترك للجنة البرنامج والمالية وافق عليه الاجتماع المشترك وأقره المجلس في يوليو/تموز 2020 وتم تحويله كرصيد غير منفق (الفقرتين 17 (أ) و(ب) من الوثيقة CL 164/REP والوثيقة C 2021/5A الكشف الخامس ألف).

(د) تم تأجيل مبلغ 85.9 ملايين دولار أمريكي من اعتمادات برنامج التعاون التقني لعام 2019 حتى عام 2020. وتم تحويل 0.2 مليون دولار أمريكي من الرصيد غير المنفق من اعتمادات الفترة 2018-2019 والبالغ 3.6 ملايين دولار أمريكي كما أجازته قرار المؤتمر 2019/13 والمجلس وتم استخدامه مرة واحدة في

عام 2020. ولم يتم إتاحة أي مبلغ من الرصيد غير المنفق البالغ 48.5 ملايين دولار أمريكي من مرفق الإنفاق الرأسمالي (الباب 13) للاستخدام في عام 2020، في حين تمت إتاحة الرصيد البالغ 2.9 ملايين دولار أمريكي غير المنفق للسنوات السابقة من مرفق الإنفاق الأمني (الباب 14) للاستخدام.

(هـ) أنشئ صندوق التسويات الضريبية اعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 1972. وعملاً بالممارسة المتبعة منذ الفترة 1972-1973، عرضت ميزانية عام 2020 على أساس إجمالي، بإضافة اعتماد للاقتطاع الإلزامي من مرتبات الموظفين إلى مجموع الميزانية العاملة الفعلية. وليس لذلك أي أثر على الاشتراكات تحت الدفع من جانب الأعضاء الذين لا يفرضون ضرائب على مكافآت موظفي المنظمة؛ ويتم استرداد نصيبهم الكامل من اعتمادات الاقتطاع الإلزامي من مرتبات الموظفين عن طريق خصمها من اشتراكاتهم تحت الدفع. ويحصل الأعضاء الذين يفرضون ضرائب على مكافآت موظفي المنظمة على نصيبهم من اعتماد الاقتطاع الإلزامي من مرتبات الموظفين التي تخصم بمقدار المبلغ المقدر طلبه لتلبية المطالبات من موظفي المنظمة المعنيين لاسترداد الضرائب.

(و) تم تأجيل 102.0 مليون دولار أمريكي من اعتمادات برنامج التعاون التقني لعام 2020 إلى عام 2021 (بسعر الصرف المعمول به في الميزانية). وتم تأجيل 4.6 ملايين دولار أمريكي إلى عام 2021 تحت إطار مرفق الإنفاق الرأسمالي، في حين لم يكن هناك أي تأجيل تحت إطار مرفق الإنفاق الأمني (كلاهما بسعر الصرف المعمول به في الميزانية).

وتتكون الإيرادات الفعلية الأخرى من المصادر التالية:

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
71 755	91 102	المساهمات الطوعية
61	39	أموال تم تحصيلها بموجب ترتيبات مشتركة بين المنظمات
18 706	19 522	الأنشطة الممولة بصورة مشتركة
10 680	10 949	إيرادات نثرية أخرى
<b>101 202</b>	<b>121 612</b>	<b>مجموع الإيرادات الفعلية الأخرى</b>

(ز) تمثل المبالغ التي تم تحميلها على ميزانية البرنامج العادي واعتمادات برنامج التعاون التقني في الفترة المالية السابقة (479.0 مليون دولار أمريكي و54.1 مليون دولار أمريكي على التوالي، لعام 2020). وتقيد المنظمة مدفوعات أقساط التأمين الصحي نيابة عن المتقاعدين لأغراض التقارير المالية بشكل مختلف عما تقوم به بالنسبة إلى أغراض تقارير الميزانية. وبالنسبة إلى عام 2020، تم تقييد مبلغ 11.6 ملايين دولار أمريكي (10.2 مليون دولار أمريكي لعام 2019) من مدفوعات أقساط التأمين الصحي بالنيابة عن المتقاعدين كمصروفات، ولكنها تسجل كتخفيض لخصوم التغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة لأغراض التقارير المالية.

(ح) تمثل فروق العملات التسويات في الإنفاق الفعلي لتعكس تحويل المعاملات باليورو بسعر الصرف المعمول به في الميزانية بدلا من سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في تاريخ المعاملات.

(ط) يمثل صافي الإنفاق بسعر الصرف المعمول به في الميزانية صافي الإنفاق الفعلي بعد تسويته بحساب فروق العملات.

(ي) تم ترحيل الفارق بين صافي الميزانية المعدلة وصافي الإنفاق في عام 2020، مع ترحيل رصيد فترة السنتين البالغ 63.5 ملايين دولار أمريكي، إلى السنة الثانية من فترة السنتين 2020-2021.

الكشف الخامس - كشف المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية<sup>(١)</sup>

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019

(بآلاف الدولارات الأمريكية)										
الميزانية المقابلة للبيان الفعلي (ي)	صافي معدل الإنفاق في الميزانية (ط)	فروق العملات (ح)	الإنفاق الفعلي (ز)	الإيرادات الفعلية الأخرى (و)	الميزانية المعدلة	المبالغ المرحلة (هـ)	التحويلات (د)	المبالغ المقدمة (ج)	الميزانية المعتمدة (ب)	الباب
(3 905)	53 931	1 488	61 646	(9 203)	50 026	-	8 800	-	41 226	1 المساهمة في القضاء على الجوع وانعدام الأمن الغذائي وسوء التغذية
(10 091)	109 650	3 464	126 005	(19 819)	99 559	-	1 000	-	98 558	2 جعل الزراعة والغابات ومصايد الأسماك أكثر إنتاجية واستدامة
(2 124)	39 137	1 125	42 583	(4 571)	37 013	-	3 750	-	33 263	3 الحد من الفقر في الريف
(5 235)	62 624	2 026	72 924	(12 326)	57 389	-	4 450	-	52 939	4 تمكين نظم زراعية وغذائية أكثر شمولاً وكفاءة
(4 033)	33 658	1 119	43 032	(10 493)	29 625	-	2 450	-	27 175	5 زيادة قدرة سبل العيش على الصمود أمام التهديدات والأزمات
(5 239)	33 354	1 119	33 032	(797)	28 115	-	(9 000)	2 789	34 326	6 الجودة الفنية والإحصاءات والمواضيع المشتركة (تغير المناخ والمساواة بين الجنسين والحوكمة والتغذية)
-	70 496	856	69 646	(6)	70 496	(85 931)	-	86 033	70 394	7 برنامج التعاون التقني
(1 731)	39 596	1 473	43 180	(5 057)	37 865	-	(1 450)	-	39 315	8 التوعية
(5 660)	19 282	658	23 770	(5 146)	13 622	-	(4 500)	-	18 122	9 تكنولوجيا المعلومات
(5 549)	37 123	1 491	41 437	(5 805)	31 574	-	(3 700)	-	35 275	10 حوكمة المنظمة والإشراف والتوجيه
(2 149)	32 616	2 481	52 871	(22 736)	30 467	-	(1 800)	-	32 267	11 الإدارة الكفؤة والفعالة
300	-	-	-	-	300	-	-	-	300	12 المصروفات الطارئة
-	3 987	52	3 935	-	3 987	(4 459)	-	-	8 446	13 الإنفاق الرأسمالي
-	7 734	350	12 627	(5 243)	7 734	(3 477)	-	-	11 210	14 الإنفاق الأمني
(45 416)	543 188	17 702	626 688	(101 202)	497 772	(93 867)	-	88 822	502 818	المجموع الفرعي
-	-	-	-	-	-	-	(43 725)	-	43 725	التحويلات إلى صندوق التسويات الضريبية
85 931	-	-	-	-	85 931	85 931	-	(86 033)	86 033	الإيرادات المؤجلة لبرنامج التعاون التقني (الباب 15)
-	-	-	-	-	-	-	-	(2 789)	2 789	الإيرادات المؤجلة للصندوق الخاص لأنشطة تمويل التنمية
48 440	-	-	-	-	48 440	4 459	-	-	43 981	حساب الإنفاق الرأسمالي
24 915	-	-	-	-	24 915	3 477	-	-	21 438	حساب الإنفاق الأمني
113 870	543 188	17 702	626 688	(101 202)	657 058	-	(43 725)	-	700 783	المجموع

## الملاحظة 1: المنظمة

### الأهداف والأنشطة

1-1 أنشئت منظمة الأغذية والزراعة ("المنظمة") وفقاً لدستورها الذي تم اعتماده في 16 أكتوبر/تشرين الأول 1945. ويوجد مقرها الرئيسي في روما في إيطاليا. وبالإضافة إلى ذلك، لديها مكاتب تمثلها في جميع أنحاء العالم، وهي مسؤولة عن تطبيق قيم ورسالة ورؤية المنظمة. وتهدف المنظمة إلى الارتقاء بمستويات التغذية والمعيشة؛ وضمان إدخال تحسينات على كفاءة إنتاج جميع المنتجات الغذائية والزراعية وتوزيعها؛ وتحسين ظروف سكان الريف؛ ومن ثم الإسهام في توسيع الاقتصاد العالمي وضمان تحرير الإنسانية من ريقة الجوع.

### التمويل

2-1 يُعتمد برنامج عمل المنظمة "البرنامج العادي" من قبل مؤتمر الدول الأعضاء. ويجري تمويل اعتمادات الميزانية المخصصة لهذا البرنامج من خلال الاشتراكات السنوية بالاستناد إلى تقديرات يضعها المؤتمر وتسدها الدول الأعضاء والأعضاء المنتسبة في المنظمة. فالاعتمادات التي لا تستخدم حتى نهاية الفترة المالية يتم إلغاؤها، عدا اعتمادات برنامج التعاون التقني التي تظل متاحة للوفاء بالالتزامات في الفترة المالية التالية للفترة التي تمت فيها الموافقة على هذه الاعتمادات، وكذلك اعتمادات حساب الإنفاق الرأسمالي وحساب الإنفاق الأممي التي تحول إلى حساب الإنفاق الرأسمالي وحساب الإنفاق الأممي، على التوالي، لاستخدامها في الفترات المالية التالية.

3-1 أما المساهمات الطوعية لأغراض خاصة والتي تتماشى مع سياسات المنظمة وأهدافها وأنشطتها، فيجوز للمدير العام قبولها وتؤسس تبعاً لذلك حسابات الأمانة والحسابات الخاصة. وبالإضافة إلى ذلك، تتلقى المنظمة أموالاً في إطار الترتيبات المشتركة بين المنظمات مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي للمشاركة كوكالة تعمل على تنفيذ مشاريع التعاون التقني التابعة للبرنامج أو للعمل كوكالة تنفيذية للمشاريع التي يمولها البرنامج وتطبقها وكالات تنفيذية أخرى. وتشمل المساهمات والأموال الطوعية المحصلة مدفوعات لاسترداد تكاليف معينة تتعلق بالخدمات الفنية والتنظيمية والإدارية (تكاليف الدعم) والتي تمثل جزءاً أساسياً من المشاريع الممولة من خارج الميزانية.

4-1 وتقدم الكشوف المتعلقة بالإبلاغ عن الشرائح بحسب الصندوق، المزيد من التفاصيل حول كيفية إدارة هذه الأنشطة وتمويلها.

## الملاحظة 2: السياسات المحاسبية الرئيسية

### أساس إعداد الكشوف المالية

2-1 هذه هي سادس مجموعة من الكشوف المالية المعدة وفقاً للمحاسبة على أساس الاستحقاق وفقاً لمتطلبات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، باستخدام الطريقة التاريخية لاحتساب الكلفة، بخلاف بعض الاستثمارات والخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين التي تتم وفقاً لقيم معقولة. وقد تم إعداد كشف التدفقات النقدية باستخدام الطريقة غير المباشرة.

2-2 يتم تطبيق السياسات المحاسبية المبينة أدناه باستمرار خلال إعداد وعرض هذه الكشوف المالية.

### استخدام التقديرات

2-3 تتضمن الكشوف المالية بعض التقديرات المعقولة بناء على طبيعة الافتراضات من قبل الإدارة. وتشمل التقديرات ولكنها لا تقتصر على ما يلي: القيمة المعقولة للسلع المتبرع بها، والتزامات أخرى لاستحقاقات نهاية الخدمة، والمبالغ عن المحاكمات، والمخاطر المالية على قوائم الجرد والمستحقات، والرسوم المستحقة، والأصول والخصوم الاحتمالية، ودرجة الانخفاض في الأصول الثابتة. وتنعكس التغيرات في التقديرات في الفترة التي تصبح معروفة فيها.

### العملة الوظيفية

2-4 تعرض الكشوف المالية بالدولار الأمريكي الذي يعتبر العملة الوظيفية للمنظمة.

### العرض

2-5 تعرض هذه الكشوف المالية نتائج منظمة الأغذية والزراعة ككيان واحد، وهي تتألف من: (أ) الحساب العام والحسابات ذات الصلة؛ (ب) وحسابات الأمانة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

### المعاملات بالعملة الأجنبية

2-6 يتم تحويل المعاملات بالعملة الأجنبية إلى الدولار الأمريكي باستخدام سعر الصرف التشغيلي للأمم المتحدة الذي يقارب أسعار الصرف السارية في تواريخ المعاملات. ويتم ضبط سعر الصرف التشغيلي للأمم المتحدة مرة واحدة في الشهر، ويتم مراجعته في منتصف الشهر إذا كانت هناك تقلبات كبيرة بسعر صرف العملات الفردية.

2-7 ويتم تحويل الأصول والخصوم المقومة بالعملات الأجنبية إلى الدولار الأمريكي بسعر إغلاق سعر الصرف التشغيلي للأمم المتحدة كما في نهاية الفترة المشمولة بالتقرير. ويتم تحويل البنود غير النقدية بالكلفة التاريخية باستخدام سعر الصرف التاريخي الساري في تاريخ تثبيت هذا البند، ويتم تحويل البنود غير النقدية المحتفظ بها بالقيمة المعقولة باستخدام سعر الصرف في تاريخ إعادة التقييم.

2-8 ويتم تسجيل الأرباح والخسائر المحققة وغير المحققة الناتجة عن تسوية المعاملات بالعملة الأجنبية وكذلك من تحويل الأصول والخصوم المالية المقومة بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف في نهاية العام، في كشف الأداء المالي.

## المبالغ النقدية وما يعادلها

- 9-2 تشمل المبالغ النقدية وما يعادلها النقد الحاضر، والودائع الموجودة تحت الطلب لدى المصارف والاستثمارات الأخرى القصيرة الأجل ذات السيولة العالية المخصصة للتبادل التجاري بتواريخ استحقاق أصلية مدتها ثلاثة أشهر أو أقل.
- 10-2 وتسجل عمليات السحب المصرفي المكشوف التي ليس لها الحق في التعويض ضمن خصوم عملات أخرى في كشف المركز المالي.

## الاستثمارات

### التصنيف

- 11-2 تصنف المنظمة استثماراتها ضمن الفئتين التاليتين:
- (1) الاستثمارات المخصصة للتبادل التجاري، وهي الاستثمارات المطلوبة أساسًا لغرض البيع في الأجل القصير وتصنف على أنها أصول جارية؛
- (2) والاستثمارات المتاحة للبيع، وهي تلك الاستثمارات غير المخصصة للتبادل التجاري أو تلك التي لا توجد لدى المنظمة القدرة أو النية للاحتفاظ بها لحين استحقاقها. وتخصص تلك الاستثمارات لتمويل التزامات المنظمة لبعدها انتهاء الخدمة وهي تصنف على أنها أصول غير جارية.

### المعاملة المحاسبية للاستثمارات

- 12-2 تسجل مشتريات ومبيعات الاستثمارات في تاريخ التعامل، وهو التاريخ الذي أبرمت فيه المنظمة اتفاقًا ملزمًا من الناحية القانونية بشراء أو بيع الاستثمارات. وتسجل الاستثمارات في البداية بالقيمة العادلة. وتعديل القيمة الحالية للاستثمارات المخصصة للتبادل التجاري والاستثمارات المتاحة للبيع بعد ذلك لتعكس بصورة دورية القيمة السوقية العادلة الحالية. وتسجل الأرباح والخسائر الناشئة عن التغييرات في القيمة السوقية للاستثمارات التجارية بصورة مباشرة في كشف الأداء المالي خلال الفترة التي تنشأ فيها. وتسجل التغييرات في القيمة السوقية للاستثمارات المتاحة للبيع باعتبارها أرباح وخسائر غير محققة ضمن الاحتياطي في كشف المركز المالي، باستثناء الأرباح والخسائر غير المحققة لصرف العملات الأجنبية الناتجة عن سندات الدين، والتي تسجل في كشف الأداء المالي خلال الفترة التي تنشأ فيها. وعندما تباع الاستثمارات المتاحة بعد ذلك أو تتعرض للخطر، يتم تسجيل أي تسويات للقيمة السوقية التراكمية التي سبق تسجيلها في حساب الأرباح والخسائر غير المحققة ضمن الاحتياطي في كشف الأداء المالي.

- 13-2 ويتم تسجيل الفائدة على الإيرادات الثابتة للاستثمارات المتاحة للبيع والعائدات على استثمارات الأسهم المتاحة للبيع في كشف الأداء المالي في الفترة التي تحققت فيها وعند تحديد الحق في الحصول على مدفوعات العائدات على الترتيب.

- 14-2 وتستند القيم العادلة لجميع الاستثمارات إلى الأسعار المعلنة في الأسواق المالية النشطة.

## الاستبعاد

15-2 تستبعد المنظمة استثمارًا ما في الحالات التالية:

- (أ) انتهاء أو التنازل عن الحق في الحصول على التدفقات النقدية من الاستثمار؛
- (ب) أو نقل المنظمة لحقها في الحصول على التدفقات النقدية من الاستثمار أو تعهداها بدفع التدفقات النقدية المستلمة بالكامل دون تأخير لطرف ثالث: (أ) نقلت المنظمة كافة مخاطر ومنافع الأصل؛ أو (ب) لم تقم المنظمة بتحويل جميع مخاطر ومنافع الأصل أو الاحتفاظ بها، ولكنها حولت السيطرة عليه.

## انخفاض قيمة الاستثمارات

16-2 تقييم المنظمة في تاريخ كل تقرير ما إذا كان هناك دليل موضوعي بأن استثمارا ما أو مجموعة استثمارات قد انخفضت قيمتها، باستثناء تلك التي تصنف على أنها استثمارات محتفظ بها للتبادل التجاري. ويعتبر أن استثمارا ما أو مجموعة استثمارات قد انخفضت قيمتها إذا، و فقط إذا، كان هناك دليل موضوعي على انخفاض القيمة نتيجة لحدث أو أحداث وقعت بعد الاعتراف الدولي بالاستثمار (تكبد "حدث خسارة")، وإذا كان لهذه الخسارة تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة للاستثمار أو لمجموعة الاستثمارات التي يمكن تقديرها بشكل موثوق.

17-2 ويتم تخفيض القيمة الدفترية للأصل من خلال استخدام حساب مخصص، ويتم احتساب مبلغ الخسارة في الفائض أو العجز. وإذا، زاد مقدار الخسارة أو نقص، في سنة لاحقة، بسبب تسجيل حدث وقع بعد انخفاض القيمة، يتم زيادة أو تخفيض الخسارة الناتجة عن الانخفاض عن طريق تعديل الحساب المخصص. وإذا تم استرداد مبلغ مشطوب في وقت لاحق، فإنه ينسب لتمويل التكاليف في الفائض أو العجز.

18-2 وبالنسبة إلى الأصول المتاحة للبيع في تاريخ كل تقرير، تقييم المنظمة ما إذا كان هناك دليل موضوعي بأن استثمارا ما أو مجموعة استثمارات قد انخفضت قيمتها. وفي حالة الاستثمارات المصنفة كاستثمارات متاحة للبيع، يتضمن الدليل الموضوعي انخفاضًا كبيرًا، أو انخفاضًا لفترة طويلة في القيمة المعقولة للاستثمار إلى أقل من كلفته. ويقوم الانخفاض "الكبير" مقابل الكلفة الأصلية للاستثمار وتقييم "الفترة الطويلة" مقابل الفترة التي كانت فيها القيمة المعقولة أقل من الكلفة الأصلية. وحيث يكون هناك دليل على انخفاض القيمة، يتم إزالة الخسائر المتراكمة التي تم الاعتراف بها مباشرة في صافي الأصول/السندات - وهي تقاس بالفرق بين كلفة الشراء (صافي أي سداد لأصل الدين واستهلاكه) والقيمة المعقولة الحالية، ناقص أي انخفاض في قيمة الاستثمار المسجل سابقا في الفائض أو العجز - من الاحتياطي في صافي الأصول وتسجل في الفائض أو العجز.

## الصكوك المالية المشتقة

19-2 الصكوك المالية المشتقة هي صكوك مالية تحتوي على الخصائص الثلاث التالية:

- (1) التغيرات في القيمة ردا على التغير في سعر فائدة محدد، أو سعر صك مالي، أو أسعار السلع، أو أسعار صرف العملات الأجنبية، أو مؤشر الأسعار أو المعدلات، أو درجة الملاءمة أو مؤشر الائتمان، أو متغير آخر؛
- (2) لا تتطلب استثمارًا صافيًا أوليًا أو استثمارًا صافيًا أوليًا أصغر مما هو مطلوب لأنواع أخرى من العقود يتوقع أن تكون لها استجابة مماثلة للتغيرات في عوامل السوق؛
- (3) وتسوى في موعد لاحق.

20-2 يتم تسجيل الصكوك المالية المشتقة بالقيمة العادلة في تاريخ البيع. ويجري تعديل القيمة الحالية للصكوك المالية المشتقة لتعكس القيمة السوقية العادلة الحالية بصورة دورية. وتسجل الأرباح والخسائر الناشئة من التغيرات في القيمة السوقية للصكوك المالية المشتقة بصورة مباشرة في كشف الأداء المالي.

### البنود المستحقة القبض

21-2 تصنف المنظمة البنود المستحقة القبض "كفروض ومستحقات". وتسجل البنود المستحقة القبض بالقيمة الإسمية إلا إذا كان أثر الخصم ماديًا.

### مخصصات الحسابات المشكوك في تحصيلها

22-2 تسجل المنظمة مخصصا للحسابات المشكوك في تحصيلها للمساهمات الطوعية استنادا إلى استعراض المستحقات في تاريخ التقرير عندما يكون هناك دليل موضوعي لانخفاض قيمتها. ويتم الاهتمام بالاشتراكات المقيمة بعد أن تكون قد ظلت غير مدفوعة لأكثر من سنتين. ويمكن احتساب البدلات الأخرى بشكل فردي أو من خلال تطبيق طريقة إحصائية.

23-2 تسجل المنظمة المخصصات للحسابات المشكوك في تحصيلها في كشف المركز المالي. ويرد تسجيل مخصص للحسابات المشكوك في تحصيلها وتسجيل مصروف مرتبط بشطب مستحق كمصروفات في كشف الأداء المالي.

### الأصول المدفوعة مسبقا وغيرها من الأصول

24-2 تصنف المنظمة الأصول المدفوعة وغيرها من الأصول على أنها "فروض ومستحقات". وتسجل هذه البنود في كشف المركز المالي بقيمتها الإسمية إلا إذا كان أثر الخصم ماديًا. وسيتم تسجيل الاتفاقات مع مقدمي الخدمات أو المستفيدين التي تتطلب توفير خدمة، على أساس فترة العمل المنقضية بطريقة القسط الثابت على مدى الفترة المقدرة.

### قوائم الجرد

25-2 تسجل قوائم الجرد بأقل سعر كلفة، أو كلفة الاستبدال الحالية، أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها. وتستخدم كلفة الاستبدال الحالية قوائم الجرد التي سيتم توزيعها على المستفيدين، وهي الكلفة التي ستدفعها المنظمة لاكتساب الأصل في تاريخ الإبلاغ. أما القيمة المتوقع تحقيقها والتي تستخدم لقوائم الجرد التي ستبيعها المنظمة، فهي سعر البيع المقدر في سياق الأعمال



العادية، ناقص تكاليف التجهيز ومصروفات البيع. وتضاف تكاليف الشحن المقدرة قوائم الجرد إلى كلفة مدخلات المشاريع عند حساب القيمة الإجمالية.

26-2 يجب قياس قوائم الجرد المحتفظ بها للتوزيع لمشاريع محددة باستخدام طريقة التحديد النوعي. وينبغي قياس قوائم الجرد المحتفظ بها للبيع والتي لم يتم تحديدها للاستخدام من قبل مشروع معين باستخدام طريقة "الوارد أولاً يصرف أولاً". ولا تقدر المطبوعات كمخزون للتوافق مع ممارسات منظومة الأمم المتحدة.

27-2 إذا انخفضت القيمة المسجلة قوائم الجرد تحت تكاليف الاستبدال الحالية بسبب القدم، والضرر، والتغيرات في الأسعار، وغيرها. فيسجل الانخفاض في كشف الأداء المالي في السنة التي تعتبر قوائم الجرد قد انخفضت فيها.

### العقارات والآليات والمعدات

28-2 للعقارات والآليات والمعدات حدًا ثابتًا للرسمة يبلغ 1 500 دولارًا أمريكيًا، ويتم تسجيلها بالقيمة التاريخية مطروحًا منها الاستهلاك المتراكم وأية خسارة ناتجة عن انخفاض القيمة. وبالنسبة إلى الأصول المتبرع بها، تستخدم القيمة العادلة في تاريخ الحيازة كبديل للكلفة التاريخية. ولا يتم رسمة الأصول التراثية.

29-2 يتم إدراج التكاليف اللاحقة في القيمة الدفترية للأصل أو يتم احتسابها كأصل منفصل، حسب الاقتضاء، فقط عندما يكون من المحتمل أن تتدفق إلى المنظمة المنافع الاقتصادية المستقبلية أو إمكانية الخدمة المرتبطة بالبند، وأن يكون بالإمكان قياس كلفة هذا البند بشكل موثوق. وتسجل كل عمليات التصليح والصيانة في كشف الأداء المالي خلال الفترة المالية التي تحصل فيها.

30-2 يسجل الاستهلاك لشطب كلفة الأصول على مدى عمرها المفيد باستخدام طريقة القسط الثابت. وفي ما يلي الأعمار المفيدة للفئات الرئيسية للعقارات والمعدات والآليات:

العمر المفيد المقدر	الفترة
5 - 7 سنوات	المعدات والتجهيزات المكتبية
5 - 7 سنوات	الآلات والمعدات
3 سنوات	أجهزة الحواسيب وتكنولوجيا المعلومات
3 - 5 سنوات	المركبات
5 - 40 سنة	الأبنية
أقصر من مدة الإيجار أو العمر المفيد	التحسينات في العقارات المستأجرة

31-2 ينبغي الاستمرار في عكس كلفة بند ما من العقارات والمعدات والآليات، واستهلاكه المتراكم والانخفاض المتراكم في قيمته، في الكشف المالية إلى أن يحين الوقت الذي يفني فيه البند بمعايير الاستبعاد. وينبغي استبعاد بند ما من العقارات والمعدات والآليات من الكشف المالية عندما يتم التخلص منه أو لا يكون هناك منافع اقتصادية مستقبلية أو خدمة محتملة من استخدامه أو التخلص منه.

32-2 يتم استبعاد أصول المشاريع عندما تتخلص منها المنظمة بشكل نهائي أو عندما تحولها للمستفيدين المعيّنين. وسيتم استبعاد المركبات في الميدان (السيارات والعربات) فقط عندما يتم تحويل وثائق التسجيل والقيود المفروضة على الاستخدام

الموثقة في الاتفاقات المتبادلة، رسميًا من قبل المنظمة إلى حكومة أو شريك منفذ أو مستفيد. ويجب الإفصاح عن الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التخلص من بنود العقارات والمعدات والآليات واستبعادها، من خلال الفائض أو العجز عندما يتم استبعاد الأصل.

### الأصول غير المادية

2-33 تتم رسملة الأصول غير المادية المشتراة فرديًا والتي يعادل إجمالي كلفتها أو يزيد عن 1 500 دولار أمريكي، والأصول الفردية غير المادية المطورة داخليًا بكلفة إجمالية تساوي أو تزيد عن 100 000 دولار أمريكي، ويتم تسجيلها بالقيمة التاريخية مطروحًا منها الاستهلاك وأية خسائر بسبب انخفاض القيمة. وبالنسبة إلى الأصول غير المادية المتبرع بها، تستخدم القيمة العادلة كما في تاريخ الحيازة كبديل للكلفة التاريخية.

### الاستهلاك

2-34 يحتسب الاستهلاك باستخدام طريقة الخط المستقيم لجميع الأصول غير المادية ذات الحياة المحدودة، بمعدلات ستشطب كلفة أو قيمة الأصول نسبة إلى القيمة المتبقية المقدرة. ويتوقع أن تكون القيمة المتبقية صفرًا في معظم الحالات. وفي ما يلي الأعمار المفيدة للفئات الرئيسية للأصول غير المادية:

العمر المفيد المقدر	الفترة
التزام تعاقدي يصل إلى 5 سنوات بناء على دراسة الجدوى وصولاً إلى 5 سنوات لا يوجد استهلاك استنادًا إلى حياة الأصل المتوقعة	البرمجيات المشتراة بشكل منفصل البرمجيات المطورة داخليًا الأصول غير المادية قيد التطوير الأصول غير المادية الأخرى

### اقتناء البرمجيات وتطويرها

2-35 تتم رسملة تراخيص برمجيات الكمبيوتر على أساس التكاليف المتكبدة للحصول على هذه البرمجيات وتشغيلها. وتتم رسملة التكاليف التي ترتبط مباشرة بتطوير البرمجيات للاستخدام من قبل المنظمة كأصل غير مادي. وتشمل التكاليف المباشرة تكاليف الموظفين الذين عملوا على تطوير البرمجيات وجزءًا مناسبًا من النفقات العامة ذات الصلة.

2-36 يجب الإفصاح عن الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التخلص من بنود الأصول غير المادية أو عن استبعادها، من خلال الفائض أو العجز عند استبعاد الأصل.

### انخفاض القيمة

2-37 تتم مراجعة الأصول التي تنخفض قيمتها أو تستهلك عندما تشير أحداث أو تغيرات في الظروف أن القيمة الدفترية ليست قابلة للاسترداد. ويتم تسجيل الخسارة من الانخفاض بالقيمة التي تتخطى فيها القيمة الدفترية للأصل قيمتها القابلة للاسترداد. وإن المبلغ القابل للاسترداد هو أعلى قيمة للقيمة العادلة للأصل مطروحًا منها تكاليف البيع وقيمة الاستخدام.

## عقود الإيجار

### عقود الإيجار التشغيلية

2-38 تصنف عقود الإيجار حيث يحتفظ المؤجر بجزء كبير من المخاطر والمكاسب الكامنة وراء الملكية كعقود إيجار تشغيلية. ويتم تسجيل النفقات المتكبدة بموجب عقود الإيجار التشغيلية في كشف الأداء المالي على أنها مصروفات على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

### القروض

2-39 يتم احتساب القروض على أساس الكلفة المستهلكة ويتم صرف كلفة الاقتراض عند تكبدها. وحيث يكون للمنظمة قروض بدون فوائد أو أنها لا تدفع فوائد على القروض، يتم التعامل مع مصلحة المنظمة من الترتيب كمساهمة عينية.

### المخصصات والالتزامات الطارئة

2-40 يتم تسجيل مخصصات الالتزامات الطارئة عندما يكون للمنظمة التزام قانوني أو تقديري ناتج عن وقائع سابقة، ومن الأرجح أنه ستكون هناك حاجة إلى تدفق في الموارد لتسوية الالتزام، ويمكن تقدير القيمة بطريقة موثوق بها.

2-41 وتكون قيمة المبالغ المخصصة أفضل لتقدير للمصروفات المتوقعة المطلوبة لتسوية الالتزام الحالي في تاريخ التقرير. وعندما يكون تأثير القيمة الزمنية للنقود مادياً، تكون المبالغ المخصصة هي القيمة الحالية للمصروفات المتوقعة لتسوية الالتزام.

2-42 يتم الكشف عن الالتزامات الطارئة التي تكون الالتزامات المحتملة لها غير مؤكدة، أو عندما ينبغي التأكد بعد مما إذا كانت المنظمة لديها التزام حالي يمكن أن يؤدي إلى تدفق الموارد.

### الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين

2-43 تقر المنظمة بالنفقات والالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين التالية:

- (1) تشمل استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل الأجور، والمرتب، والبدايات، والإجازات السنوية المدفوعة، والإجازات المرضية المدفوعة. وهي تستحق في غضون 12 شهراً من انقضاء الفترة التي يؤدي فيها الموظف خلالها خدماته ذات الصلة، وتقاس بقيمتها على أساس المستحقات المتراكمة بالمعدلات الحالية للأجور؛
- (2) استحقاقات ما بعد الخدمة هي استحقاقات الموظفين التي تدفع بعد الانتهاء من العمل. وهي تشمل خطط الاستحقاقات المحددة، التي تتكون من خطط مدفوعات نهاية الخدمة، وصندوق مدفوعات نهاية الخدمة، والتغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة. وتحتسب استحقاقات ما بعد الخدمة سنوياً من قبل الخبراء الاكتواريين المستقلين. ويتم تسجيل جميع الأرباح والخسائر الاكتوارية فوراً في الاحتياطات؛
- (3) وتشمل استحقاقات الموظفين غير الحاليين الأخرى الخطط التعويضية التي تحقق للموظفين والمستشارين ومن يعولونهم في حالات الوفاة أو الإصابة أو المرض بسبب أداء المهام الرسمية، وهي تكمل، في حالات معينة،

معاشات العجز والورثة التي يقدمها الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. وتحتسب التزامات الخطط التعويضية سنويًا من قبل الخبراء الاكتواريين المستقلين. ويتم تسجيل جميع الأرباح والخسائر الاكتوارية في كشف الأداء المالي فورًا.

44-2 تعترف منظمة الأغذية والزراعة بالفئات التالية لاستحقاقات الموظفين:

- استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل المستحقة في غضون 12 شهرًا من انقضاء الفترة المحاسبية التي يؤدي فيها الموظف خلالها خدماته ذات الصلة؛
- استحقاقات ما بعد الخدمة؛
- استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل الأخرى؛
- واستحقاقات نهاية الخدمة.

### الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

45-2 إن منظمة الأغذية والزراعة هي منظمة عضو في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة ليقدم استحقاقات التقاعد والوفاة والإعاقة وسواها للموظفين. وصندوق المعاشات التقاعدية هذا هو خطة للاستحقاقات المحددة متعددة أرياب العمل وممولة بالكامل. وعلى النحو المحدد في المادة 3 (ب) من النظام الأساسي لصندوق المعاشات، فإن عضويته مفتوحة أمام الوكالات المتخصصة ولأي منظمة حكومية دولية أخرى تشارك في النظام الموحد للمرتبات والبدلات وغير ذلك من شروط الخدمة في الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

46-2 وتعرض الخطة المنظمات المشتركة فيها لمخاطر اكتوارية ترتبط بموظفي المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، الحاليين والسابقين، مما يترتب عليه عدم وجود أساس متسق وموثوق لتخصيص الالتزام وأصول الخطة والتكاليف لفرادى المنظمات المشتركة في الخطة. والمنظمة الأغذية والزراعة والصندوق المشترك لمعاشات موظفي الأمم المتحدة إلى جانب المنظمات المشاركة في الصندوق الأخرى، ليسوا في موقع يمكنهم من تحديد حصة المنظمة في التزامات الاستحقاقات المحددة وأصول الخطة والتكاليف المرتبطة بالخطة بموثوقية كافية لأغراض المحاسبة، وبالتالي فإن المنظمة قد تعاملت مع هذه الخطة كما لو كانت خطة مساهمات محددة وفقًا لمتطلبات المعيار 39 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بشأن استحقاقات الموظفين. وتسجل مساهمات المنظمة في الخطة خلال الفترة المالية كنفقات في كشف الأداء المالي.

### تسجيل الإيرادات

#### الإيرادات غير التبادلية

47-2 يتم تقييم الاشتراكات المقدر والموافقة عليها لفترة ميزانية لمدة عامين. ومن ثم يتم تقسيم كمية هذه المساهمات بين العامين لإعداد الفواتير والدفع. وتسجل الاشتراكات المقدر كإيرادات في بداية السنة من فترة الميزانية لمدة عامين ذات الصلة.

2-48 يتم تسجيل المساهمات الطوعية وغيرها من التحويلات التي تدعمها اتفاقات قابلة للتنفيذ كإيرادات في الوقت الذي يصبح فيه الاتفاق ملزمًا وعندما يتم الحصول على التحكم بالأصل، ما لم ينص الاتفاق على شرط على الأصل المحوّل يتطلب الاعتراف بمسؤولية. وفي مثل هذه الحالات، يتم تسجيل الإيرادات عندما يتم الإعفاء من المسؤولية المشروطة.

### المساهمات المتبرع بها والعينية

2-49 يتم تسجيل المساهمات العينية التي تدعم مباشرة العمليات والأنشطة المعتمدة والتي يمكن قياسها بشكل موثوق، بالقيمة العادلة. وتشمل هذه المساهمات استخدام المباني، ومدخلات المشاريع، والمرافق، والفائدة على القروض الميسرة في إطار صندوق رأس المال العامل.

2-50 يقدم للمنظمة استخدام المباني والمنشآت من دون رسوم أو برسوم رمزية من قبل الحكومة التي تمتلك هذه المرافق. وتسجل المنظمة "حق الاستخدام" هذا للمباني والمرافق كعقد إيجار تشغيلي متبرع به. وبالتالي، يتم تسجيل الإيرادات والمصروفات على قدم المساواة على أساس القيمة السوقية للإيجار. وبما أن كلاً من المرافق والاتفاقات ذات الصلة لاستخدامها فريد من نوعه، يتم تحديد القيمة العادلة لاستخدام الاتفاقات عمومًا على أساس أساليب التقييم مثل ظروف السوق المحلية والتدفقات النقدية المقدرة، على افتراض معاملة تجارية بحتة.

2-51 يتم التبرع ببعض الخدمات أو تقديمها بصورة عينية إلى المنظمة لمساعدة المنظمة على تنفيذ ولايتها. ولا تسجل هذه المساهمات العينية من الخدمات في الكشوف المالية، ويرجع ذلك أساسًا إلى التحديات العملية المرتبطة بتقدير القيمة العادلة لهذه التبرعات وأوجه عدم اليقين الأخرى المرتبطة بتحديد تحكم المنظمة بها. وتشمل هذه الخدمات بشكل أساسي ما يلي:

- الموظفون الإداريون وموظفو الأمن الذين توفرهم الحكومات المضيفة، خاصة في المكاتب الميدانية للمنظمة؛
- الموظفون الفنيون الذين توفرهم إما الدول الأعضاء أو المؤسسات التعليمية؛
- الموظفون المتطوعون الذين يقدمون الدعم الإداري بشكل أساسي؛
- خدمات المتطوعين؛
- صيانة وتصليح مرافق المنظمة.

### الإيرادات من معاملات الصرف

2-52 يتم قياس الإيرادات من عمليات الصرف بالقيمة العادلة للمستحقات المحصلة أو المستحقة، ويتم تسجيلها كسلع وخدمات مقدمة.

### الإيرادات غير المكتسبة

2-53 تتلقى المنظمة أموالاً في شكل مساهمات طوعية تستخدم لتمويل مشاريع محددة على النحو المتفق عليه بين المنظمة والجهات المانحة. ولبعض الاتفاقات شروط مثل أن للمنظمة التزام حالي بإعادة الأموال أو الأصول ذات الصلة إلى الجهة المانحة

في حال عدم استيفاء الشروط. ونتيجة لذلك، حيث توجد مثل هذه الظروف، يتم تسجيل مستحقات مقابلة عند تلقي الأموال. وتخفيض هذه المستحقات مع تحقق الشروط.

### تسجيل النفقات

#### نفقات معاملات الصرف

2-54 تسجل المنظمة النفقات الناشئة عن شراء السلع والخدمات عندما ينفذ المورد التزاماته التعاقدية، أي عندما يتم تسليم السلع والخدمات وقبولها. وبالنسبة إلى بعض عقود الخدمة، قد تحدث هذه العملية على مراحل.

#### النفقات غير التبادلية

2-55 سيتم تسجيل المعاملات مع مقدمي الخدمات والمستفيدين التي تتطلب توفير خدمة، على أساس فترة العمل المنقضية، والاتفاقيات مع المستفيدين دون توفير خدمة عند الدفع. ويتم تسجيل قوائم جرد المشاريع عند التسليم للمستفيدين.

#### أثر التغييرات على المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

2-56 أصدر مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام معيارين محاسبيين جديدين، المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام 41، الأدوات المالية، والمعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام 42، المنافع الاجتماعية، في أغسطس/آب 2018 ويناير/كانون الثاني 2019 على التوالي. ونشر مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام التصريح النهائي بعنوان كوفيد-19: تأجيل المواعيد الفعلية، الذي يؤخر المواعيد الفعلية لهذين المعيارين وتعديلاتهما التي تم نشرها مؤخرًا لمدة عام واحد حتى يناير/كانون الثاني 2023.

2-57 ويحدد المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام 41 متطلبات جديدة لتصنيف الأدوات المالية والاعتراف بها وقياسها لتحل محل تلك الواردة في المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام 29، الأدوات المالية: الاعتراف والقياس. وأجرت المنظمة استعراضًا للمعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام 41، وقررت أنه لن يكون هناك أي تأثير مادي على عرض أصولها وخصومها المالية أو الاعتراف بها أو قياسها.

2-58 ويعرّف المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام 42 المنافع الاجتماعية على أنها التحويلات النقدية المقدمة لأفراد و/أو أسر محددة تستوفي معايير الأهلية، للتخفيف من تأثير المخاطر الاجتماعية وتلبية احتياجات المجتمع، مثل معاشات الدولة، وإعانات البطالة، ودعم الدخل. ويحدد المعيار متى يتم الاعتراف بالنفقات والالتزامات الخاصة بالمنافع الاجتماعية وكيفية قياسها. ولا تعتبر المنظمة أن المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام 42 ينطبق على عمليات المنظمة.

#### إعادة احتساب الكشوف المالية نتيجة تصحيح خطأ ما

2-59 أثناء إعداد الكشوف المالية لعام 2020، استعرضت المنظمة عرض التزامات استحقاقات الموظفين وخلصت إلى أنه سيكون من الأنسب عرض الجزء الحالي من استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة وصندوق خطة التعويضات ضمن الخصوم المتداولة. وكان تأثير إعادة هذا التصنيف من الخصوم غير المتداولة إلى الخصوم المتداولة زيادة في المبالغ المعروضة على أنها

مستحقة الدفع خلال فترة 12 شهرًا بقيمة 44.9 ملايين دولار أمريكي، وانخفاض مماثل في المبالغ المعروضة كخصومات غير متداولة.

2-60 كما استعرضت المنظمة عرض المعاملات المتعلقة بالمنح المشروطة للمستفيدين، وبالتالي إعادة تصنيف 0.7 ملايين دولار أمريكي من الخدمات المتعاقد عليها إلى المنح وغيرها من مدفوعات التحويل.

2-61 وأخيرًا، من أجل تحسين عرض النفقات المتعلقة بالأرباح أو الخسائر الاكتوارية في صندوق خطة التعويضات، ومخصص الالتزامات القانونية، أعادت المنظمة تصنيف مبلغ 0.6 ملايين دولار أمريكي من صافي الدخل من النفقات الأخرى إلى (النفقات)/الإيرادات غير التشغيلية الأخرى.

2-62 ولم تؤثر أيا من عمليات إعادة التصنيف المذكورة أعلاه على مجموع الأسهم كما في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019، أو الفائض للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019. ويوضح الجدول أدناه إعادة تصنيف كل بند متأثر.

### 31 ديسمبر/كانون الأول 2019، الكشف المالي لسنة المقارنة، البند/الرصيد المتأثر

تعديل/تصحيح الخطأ				مبلغ عنه 31 ديسمبر/كانون الأول 2019	الملاحظة	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
معاد احتسابه 31 ديسمبر/كانون الأول 2019	إعادة تصنيف (النفقات)/الإيرادات غير التشغيلية الأخرى	إعادة تصنيف المنح المشروطة	إعادة تصنيف الجزء الحالي من التزامات استحقاقات الموظفين			
كشف الوضع المالي (مقتبس)						
الالتزامات الحالية						
61 596	-	-	44 949	16 647	14	استحقاقات الموظفين
<b>613 389</b>			<b>44 949</b>	<b>568 440</b>		الالتزامات الحالية
الالتزامات غير الحالية						
1 436 714	-	-	(44 949)	1 481 663	14	استحقاقات الموظفين
<b>1 474 524</b>	-	-	<b>(44 949)</b>	<b>1 519 473</b>		الالتزامات غير الحالية
كشف الوضع المالي (مقتبس)						
النفقات						
345 458	-	(653)	-	346 111	21	الخدمات التعاقدية
51 496	-	653	-	50 843	21	المنح والمدفوعات التحويلية الأخرى
36 342	-	(4 707)	-	41 049	21	النفقات الأخرى
<b>1 498 152</b>		<b>(4 707)</b>		<b>1 502 859</b>		النفقات
(النفقات)/الإيرادات غير التشغيلية						
(4 707)		(4 707)		-	22	(النفقات)/الإيرادات غير التشغيلية الأخرى
<b>(41 573)</b>		<b>4 707</b>		<b>(36 866)</b>		(النفقات)/الإيرادات غير التشغيلية

### الملاحظة 3: جائحة كوفيد-19

3-1 أصبح تفشي جائحة كوفيد-19 في منتصف مارس/آذار 2020 تحديًا عالميًا وأثر على الاقتصاد العالمي بطريقة غير مسبوقة. وطوال هذه الفترة، واصلت المنظمة التركيز على التنفيذ الفعال لأنشطتها للحيلولة دون تحول الأزمة الصحية إلى أزمة غذائية. وتبنت المنظمة نهجًا شاملاً للتصدي بشكل استباقي للآثار الاجتماعية والاقتصادية الناجمة عن الجائحة وكذلك الاستجابة للاحتياجات الطارئة والإنسانية ونهج الصحة الواحدة والعمل للوقاية من الأمراض الحيوانية المنشأ. وتكيفت المنظمة مع هذه الظروف غير المسبوقة وكانت استجابة الشركاء في الموارد قوية للتكيف مع الاحتياجات والظروف أثناء الجائحة وبسببها.

3-2 وتجلت آثار جائحة كوفيد-19 في مجموعة متنوعة من أنشطة المنظمة خلال عام 2020. وفي حين كان التأثير على الطريقة التي تدير بها المنظمة أعمالها عميقًا، فإن التأثير المباشر والواضح والقابل للقياس على الأداء المالي والوضع المالي لعام 2020 كان محدودًا. وعلاوة على ذلك، لا يمكن أن يكون هناك تحديد موضوعي أو دقيق أو منهجي لتأثير جائحة كوفيد-19 على هذه الكشوف المالية لأن نظم المحاسبة وإعداد التقارير ليست مصممة أو مقصودة للإبلاغ عن النفقات والإيرادات والأرصدة بناءً على سبب أساسي محدد، مثل جائحة. وعلى الرغم من هذه القيود، يمكن تحديد اتجاهات عامة معينة وعكسها في الكشوف المالية عند الاقتضاء.

3-3 ولم يكن هناك انخفاض في المساهمات الطوعية نتيجة لكوفيد-19. ويتم إصدار فواتير حساب الأمانة وفقًا لاتفاقيات التمويل والتقدم المحرز في المشاريع. ولم تتلق المنظمة أي اتصال من الشركاء في الموارد يفيد بأن المبالغ المتفق عليها مسبقًا بموجب اتفاقيات التمويل هذه لن يتم الوفاء بها.

3-4 ولم يكن هناك أي أثر مادي إضافي على مخصصات مستحقات الاشتراكات المقررة يمكن أن يُعزى مباشرة إلى الجائحة. وبشكل عام، سدد الأعضاء الاشتراكات غير المسددة بشكل استباقي مما ضمن استمرار السيولة النقدية.

3-5 وبلغت الإيرادات من خارج الميزانية المسجلة من الشركاء في الموارد للأنشطة المتعلقة بكوفيد-19، 78.7 ملايين دولار أمريكي، بما في ذلك، في بعض الحالات، إعادة برمجة الأموال الحالية للأنشطة المتعلقة بكوفيد-19. ولا يمكننا أن نحدد بوضوح في هذا الوقت ما إذا كان الوباء قد قلل أو زاد المساهمات الإجمالية على الرغم من أن التمويل قد تأثر على الأرجح بالجائحة. ومن الآن فصاعدًا، قد يؤثر الاضطراب الاقتصادي الناجم عن الجائحة بشكل سلبي على مستوى المساهمات في المستقبل، لا سيما في ما يتعلق بالمساهمات الطوعية.

3-6 وانخفضت نفقات السفر بنسبة 67 في المائة، من 115.8 ملايين دولار أمريكي في عام 2019 إلى 37.8 ملايين دولار أمريكي في عام 2020، ويرجع ذلك بشكل أساسي إلى حظر السفر والقيود عليه، وإلغاء السفر للمهام الرسمية أو تأجيله، فضلًا عن تأثير الجائحة على أنماط السفر المتعلقة بالمهام والعودة إلى الوطن. وكان هناك أيضًا انخفاض ملحوظ في نفقات التدريب الإجمالية، بنسبة 47 في المائة أقل من عام 2019، بسبب قيود مماثلة على السفر والتنقل. راجع أيضًا الملاحظة 21، المصروفات.

3-7 وزادت أرصدة الإجازات السنوية للموظفين بمقدار 9.4 ملايين دولار أمريكي، ويعزى ذلك إلى حد كبير إلى تأثير عدم حصول الموظفين على استحقاقات الإجازات المقررة في عام 2020 نتيجة للجائحة والقيود المفروضة على السفر، كوسيلة



للمساعدة في احتواء الجائحة، مما دفع المنظمة إلى تخفيف القيود المعتادة على ترحيل أرصدة الإجازات السنوية في نهاية العام. أنظر الملاحظة 14، التزامات استحقاقات الموظفين، للخصوم الكاملة.

3-8 وتأثرت طبيعة ونطاق السلع والخدمات المشتراة والأسعار المدفوعة بحالة الطوارئ الناجمة عن كوفيد-19 حيث تنافست المنظمة على شراء السلع (بما في ذلك معدات الحماية الشخصية والمعدات واللوازم الطبية الأساسية) والخدمات في السوق المفتوحة في فترة طلب غير مسبوق على بعض المنتجات وفي بعض الأحيان صعوبات العرض المحدود على بعض هذه المنتجات أو على نقلها. ومع ذلك، فإن العواقب المالية الدقيقة لهذه الاتجاهات لا يمكن تمييزها.

3-9 وتأثرت المشاريع التي هي قيد التنفيذ سواء من الناحية المالية أو من حيث تاريخ التنفيذ المتوقع بسبب قيود الوصول المادي، لا سيما عندما نفذت البلدان المعنية إغلاق على جميع الأنشطة. ولا يمكن قياس تأثير الجائحة على هذه الأنشطة في نطاق التكاليف المالية لأن هذه المشاريع بشكل عام متعددة السنوات ومن السابق لأوانه تقييم التأثير الكلي.

3-10 وأدت القيود المفروضة على الحركة المادية المطبقة في العديد من المواقع التي تعمل فيها المنظمة إلى عمل غالبية الموظفين عن بعد، لا سيما الموظفين الإداريين الذين لا تتطلب مهامهم التواصل الجسدي المباشر مع المستفيدين أو الزملاء والنظراء الآخرين. وتم تسهيل هذا التغيير المفاجئ في العمل عن بُعد من خلال التحول السريع إلى زيادة استخدام أدوات المكاتب المتنقلة، وخاصة أجهزة الكمبيوتر المحمولة، وحدث ذلك في الأشهر الأولى من عام 2020.

3-11 واستُخدمت مساحات المكاتب بدرجة أقل بكثير في عام 2020 مقارنة بعام 2019، حيث كانت مستويات الكلفة الخاصة بالكهرباء وغيرها من التكاليف الخاصة بالمواقع أقل من تلك التي كانت في العام السابق في كثير من الحالات. وفي حالات عقود إيجار المباني، أُبقي على معظمها على هذا النحو مع أن المباني كانت مشغولة جزئيًا فقط، حيث كان هناك عدم يقين مستمر بشأن قيود الإغلاق المحلية في البلدان التي تعمل فيها المنظمة. ولم يتم اتخاذ أي قرارات بشأن الحاجة إلى المساحات المكتبية واستخدامها في فترة ما بعد الجائحة في عام 2020، وبذلك لم يتم تحديد أحداث ضعف تتعلق بالتغيرات المحتملة في طبيعة العمل في فترة ما بعد الجائحة.

3-12 وقدم الموظفون والمتقاعدون عددًا أقل من مطالبات استرداد تكاليف الرعاية الصحية في عام 2020 مقارنة بالسنوات السابقة الأخيرة. ونظرًا لأن حساب التزامات التأمين الصحي بعد الخدمة يتأثر بتكاليف الرعاية الصحية الحالية، فقد تم النظر بشكل مناسب في تأثير كوفيد-19 كعامل قصير الأجل، كما انعكست آراء الخبراء من الخبراء الاكتواريين المستقلين في الافتراضات المطبقة والتي تدعم حسابات الالتزامات في عام 2020.

3-13 وكان الوصول المادي إلى مواقع معينة لإجراء عمليات التحقق من الأصول محدودًا في بعض المواقع بسبب القيود التي فرضتها السلطات المحلية أو لسلامة الموظفين والنظراء الآخرين. وفي مثل هذه الحالات، تم تطبيق طرق تحقق بديلة ولم تؤثر القيود على الأرقام المعروضة في الكشوف المالية.

3-14 ولا يزال التأثير طويل الأجل لجائحة كوفيد-19 قيد التقييم، ومن السابق لأوانه الاستفادة بشكل كامل من الدروس المستفادة وتقييم ما إذا كانت أي تغييرات مستقبلية محتملة قد يكون لها تأثير على القيمة الدفترية لأصول المنظمة، ومع ذلك،

في هذه المرحلة، لم يتم تسجيل أي أحداث تتعلق بانخفاض قيمة الأصول المرتبطة بكوفيد-19 خلال المراجعة السنوية لانخفاض قيمة الأصول.

#### الملاحظة 4: المبالغ النقدية وما يعادلها

1-4 تشمل المبالغ النقدية وما يعادلها المدرجة في كشف التدفقات النقدية المبالغ التالية من كشف الوضع المالي:

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
136 926	202 755	المبالغ النقدية في المصارف وحسابات سوق المال
642 000	695 000	الودائع القصيرة الأجل
218 974	380 244	المبالغ النقدية النظيرة لدى مديري الاستثمار
<b>997 900</b>	<b>1 277 999</b>	<b>مجموع المبالغ النقدية وما يعادلها</b>

2-4 نظرًا إلى الطبيعة القصيرة الأجل والسيولة العالية للمبالغ النقدية وما يعادلها، فإنه لا يرتبط بهذه الأرصدة سعر كبير للفائدة أو مخاطر ائتمانية.

3-4 ومن مجموع المبالغ النقدية وما يعادلها، يتم الاحتفاظ بمبلغ 0.4 ملايين دولار أمريكي (0.1 مليون دولار أمريكي في عام 2019) بعملة غير قابلة للتحويل بسهولة إلى عملات أخرى. ويتم الاحتفاظ بهذه الأرصدة لتلبية متطلبات أعمال عامة ومتطلبات تتعلق بالمشاريع في مختلف البلدان التي تعمل فيها المنظمة. ولا يتم تقييد أي نقد لدى البنوك (لا شيء في عام 2019). وترد في الملاحظة 24 معلومات إضافية عن المبالغ النقدية التشغيلية وما يعادلها المقيدة لاستخدامها في مشاريع صندوق الأمانة.

4-4 وتشمل المعادلات النقدية لدى مديري الاستثمار 6.9 ملايين دولار أمريكي (1.8 ملايين دولار أمريكي في عام 2019) من المبالغ النقدية وما يعادلها تتعلق بحافظة استثمارات المنظمة المتاحة للبيع. وهذه المبالغ مخصصة لتمويل الخطط المتعلقة بالموظفين في المنظمة.

## الملاحظة 5: الاستثمارات والصكوك المالية المشتقة

## الاستثمارات

1-5 تتألف استثمارات المنظمة من التالي:

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
		الاستثمارات الحالية
		الاستثمارات المحتفظ بها للتبادل التجاري
555 963	494 886	سندات حكومية
17 864	62 312	سندات الشركات
15 133	31 001	سندات الرهن العقاري المدعومة
5 499	-	غير ذلك
594 459	588 199	مجموع الاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة
(694)	1 134	الصكوك المالية المشتقة
593 765	589 333	مجموع الاستثمارات الحالية
		الاستثمارات غير المتداولة
		استثمارات متاحة للبيع
215 686	244 966	سندات حكومية
47 717	57 331	سندات الشركات
288 639	329 101	أسهم
552 042	631 398	مجموع الاستثمارات المتاحة للبيع
552 042	631 398	مجموع الاستثمارات غير الحالية

2-5 إن الاستثمارات المحتفظ بها للتبادل التجاري هي استثمارات حالية في نهاية العام، ويرجع ذلك إلى حقيقة أن هذه الاستثمارات تدار على أساس قصير الأجل لضمان المحافظة على رأس المال للجهات المانحة في الصندوق مع توفير عائدات في نفس الوقت. وعلاوة على ذلك، فإن هذه الاستثمارات متاحة بشكل عام ومطلوبة لاستخدامها في العمليات الحالية، والمحسوبة بالقيمة العادلة. يتم تسجيل الأرباح والخسائر غير المحققة للمحافظة التجارية في كشف الأداء المالي على أنها متكبدة.

3-5 على الرغم من الأداء المالي الأخير للأسواق بسبب كوفيد-19، لا يزال رأس المال العامل للمنظمة آمنًا، تماشيًا مع سياستها الاستثمارية بشأن رأس المال العامل، حيث تمتلك المنظمة أصولًا عالية الجودة تهدف إلى الحفاظ على رأس المال. ولم يكن هناك انخفاض في قيمة الأصول الاستثمارية المحتفظ بها خلال هذه الفترة في أي من الموارد المستثمرة. وتعرض حافطة الاستثمار بالدولار الأمريكي إلى تصنيفات عالية من قبل الحكومات وشركات تتخطى الحدود القطرية وبنوك بما يتماشى مع الهدف الاستثماري الرئيسي المتمثل في الحفاظ على رأس المال.



5-7 تعزى الأرباح غير المحققة البالغة 139.6 ملايين دولار أمريكي كما في تاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 (56.7 ملايين دولار أمريكي خسائر في عام 2019) لمزيج من أداء السوق الإيجابي الذي يؤثر على الأسهم والدخل الثابت، وزيادة في قيمة اليورو مقابل الدولار الأمريكي. وتسجل الأرباح غير المحققة البالغة 129.8 ملايين دولار أمريكي ضمن الأسهم وباقي صافي الخسائر التراكمية غير المحققة لصرف العملات الأجنبية البالغة 9.8 ملايين دولار أمريكي والخسائر الناتجة عن حافظات القروض مباشرة في كشف الأداء المالي خلال الفترة التي تحدث فيها.

### الصكوك المالية المشتقة

5-8 تستخدم المنظمة الصكوك المالية المشتقة ضمن حافظة استثماراتها لغرض التخفيف من مخاطر العملات الأجنبية الموجودة في حافظة استثماراتها. وتستخدم المنظمة العقود الآجلة، والخيارات، والمبادلات، للتخفيف من هذه المخاطر. ولا توجد صكوك مشتقة غير متداولة في هذه الفئة.

5-9 تمثل القيمة الإسمية قيمة العقد. وفي ما يلي القيمة الإسمية والقيمة العادلة للصكوك المالية المشتقة:

31 ديسمبر/كانون الأول 2019		31 ديسمبر/كانون الأول 2020		(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
القيمة العادلة	القيمة الإسمية	القيمة العادلة	القيمة الإسمية	
				الأصول
-	-	1 134	252 821	المبادلات
				المستحقات
(694)	(290 459)	-	-	المبادلات
(694)	(290 459)	1 134	252 821	إجمالي صكوك المستحقات المالية المشتقة

## الملاحظة 6: المستحقات من المعاملات غير التبادلية

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
		المستحقات الحالية
		مستحقات المساهمات المقررة
174 182	211 141	الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء
34	27	صندوق رأس المال العامل
2 288	2 288	حساب الاحتياطي الخاص
(24 237)	(42 616)	مخصصات الحسابات المشكوك بها
<b>152 267</b>	<b>170 840</b>	مجموع الاشتراكات المقدره المتحصلة
		مستحقات المساهمات الطوعية
80 990	86 067	المساهمات الطوعية
(3 527)	(3 527)	مخصصات الحسابات المشكوك بها
<b>77 463</b>	<b>82 540</b>	مجموع مستحقات المساهمات الطوعية
		مستحقات أخرى
4 005	4 892	مستحقات أخرى
(3 469)	(3 623)	مخصصات الحسابات المشكوك بها
<b>536</b>	<b>1 269</b>	مجموع المستحقات الأخرى
<b>230 266</b>	<b>254 649</b>	مجموع المستحقات الحالية
		مستحقات المساهمات المقررة غير المتداولة
1 720	453	الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء في إطار البرنامج العادي
<b>1 720</b>	<b>453</b>	مجموع مستحقات المساهمات المقررة غير المتداولة
<b>231 986</b>	<b>255 102</b>	مجموع المستحقات من المعاملات غير التبادلية

6-1 لدى بعض الدول الأعضاء خطط سداد لاشتراكاتها تستحق بعد أكثر من سنة من 31 ديسمبر/كانون الأول 2020. وقد تم تصنيف المبالغ المستحقة بعد 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 البالغة 0.5 ملايين دولار أمريكي على أنها غير متداولة. وتعزى الزيادة البالغة 37.0 مليون دولار أمريكي في قيمة الاشتراكات المستحقة على الدول الأعضاء اعتباراً من 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 بشكل أساسي إلى تأخر المانحين الرئيسيين في المنظمة في تسديد اشتراكاتهم الحالية.

6-2 تستند المخصصات للحسابات المشكوك في تحصيلها على تقدير المبالغ التي لا يحتمل تحصيلها بموجب الشروط الأصلية للمستحقات.

الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	المخصصات التي تم عكسها	المبالغ المشطوبة	الزيادة	الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019	(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
(40 300)	-	-	(18 385)	(21 915)	مستحقات الاشتراكات المقررة
(27)	7	-	-	(34)	الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء
(2 288)	-	-	-	(2 288)	صندوق رأس المال العامل حساب الاحتياطي الخاص
(42 615)	7	-	(18 385)	(24 237)	إجمالي مستحقات الاشتراكات المقررة
(3 527)	-	-	-	(3 527)	مستحقات المساهمات الطوعية
(3 527)	-	-	-	(3 527)	المساهمات الطوعية
(3 527)	-	-	-	(3 527)	إجمالي مستحقات المساهمات الطوعية
(3 623)	-	-	(154)	(3 469)	مستحقات أخرى
(3 623)	-	-	(154)	(3 469)	مستحقات أخرى
(3 623)	-	-	(154)	(3 469)	إجمالي المستحقات الأخرى
(49 765)	7	-	(18 539)	(31 233)	إجمالي المخصصات للحسابات المشكوك في تحصيلها

## 4-6 أعمار المستحقات:

أكثر من 5 سنوات	3-5 سنوات	1-3 سنوات	أقل من سنة	القيمة الدفترية	(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
<b>المستحقات الحالية</b>					
<b>مستحقات الاشتراكات المقررة</b>					
13 699	10 447	36 819	150 176	211 141	الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء
27	-	-	-	27	صندوق رأس المال العامل
2 288	-	-	-	2 288	حساب الاحتياطي الخاص
(16 014)	(10 447)	(12 277)	(3 878)	(42 616)	مخصصات الحسابات المشكوك في تحصيلها
-	-	24 542	146 298	170 840	<b>إجمالي مستحقات الاشتراكات المقررة</b>
<b>مستحقات المساهمات الطوعية</b>					
9 004	5 259	28 923	42 881	86 067	المساهمات الطوعية
(3 527)				(3 527)	مخصصات الحسابات المشكوك في تحصيلها
5 477	5 259	28 923	42 881	82 540	<b>إجمالي مستحقات المساهمات الطوعية</b>
<b>مستحقات أخرى</b>					
3 177	446	495	774	4 892	مستحقات أخرى
(3 177)	(446)	-	-	(3 623)	مخصصات أخرى للحسابات المشكوك في تحصيلها
-	-	495	774	1 269	<b>إجمالي المستحقات الأخرى</b>
5 477	5 259	53 960	189 951	254 649	<b>إجمالي المستحقات الحالية</b>
<b>الاشتراكات المقررة غير المتداولة المستحقة</b>					
-	-	-	453	453	الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء في إطار البرنامج العادي
-	-	-	453	453	<b>إجمالي الاشتراكات المقررة غير المتداولة المستحقة</b>
5 477	5 259	53 960	190 406	255 102	<b>إجمالي المستحقات</b>

5-6 تصل الاشتراكات المتأخرة المتعلقة بالبلدان السبعة عشرة التي تواجه قضايا تتعلق بحق التصويت إلى 27 مليون دولار أمريكي للمساهمات المقررة. ولا يوجد عند المنظمة أي ضمانات لأي من الاشتراكات، ومع ذلك، تتطلب قواعد المنظمة ولوائحها ألا تعادل اشتراكات الدول الأعضاء المالية المتأخرة عليها للمنظمة أو تتجاوز الاشتراكات المستحقة عليها عن السنتين التقويميتين السابقتين. وتشمل الإجراءات التي تنص عليها القواعد فقدان العضو لحقه في التصويت وحقه في الترشيح لعضوية المجلس وخسارته لمقعده في المجلس.

6-6 تتعلق الأنواع الرئيسية الأخرى للمستحقات بالاشتراكات الحكومية النقدية النظيرة وتمويل المشاريع المشترك مع المنظمات الدولية، التي تدفع فيها المنظمة نيابة عن هذه الأطراف الثالثة.



## الملاحظة 7: المستحقات من معاملات الصرف

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
7 012 (1 709)	7 578 (2 216)	مستحقة من الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات مخصصات الحسابات المشكوك في تحصيلها
5 303	5 362	مجموع المستحقات من معاملات الصرف

7-1 تتعلق المستحقات من معاملات الصرف بالمبالغ المستردة المستحقة عن الخدمات الإدارية التي تقدمها منظمة الأغذية والزراعة للمنظمات الدولية التي تتخذ من روما مقرًا لها، أي الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وبرنامج الأغذية العالمي وصندوق التسليف والادخار في المنظمة؛ ورسوم المرافق التي سيتم استردادها من الشركات التي لديها مكاتب في المقر الرئيسي للمنظمة، مثل المكتبة، ووكالة السفر، وما إلى ذلك، وغيرها.

## مخصصات الحسابات المشكوك في تحصيلها

الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	المخصصات المشطوبة التي تم عكسها	النفقات المبالغ المشطوبة التي تم عكسها	الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019	(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
(2 216)	437	- (944)	(1 709)	المستحق من الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات
(2 216)	437	- (944)	(1 709)	مجموع المخصصات من المستحقات من معاملات الصرف

## 7-2 أعمار المستحقات:

أكثر من 5 سنوات	3-5 سنوات	1-3 سنوات	أقل من سنة	القيمة الدفترية	(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
701 (701)	211 (211)	1 304 (1 304)	5 362 -	7 578 (2 216)	المستحق من الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات مخصصات الحسابات المشكوك في تحصيلها
-	-	-	5 362	5 362	إجمالي مستحقات من معاملات الصرف

## الملاحظة 8: المدفوعات المسبقة والأصول الأخرى

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
21 663	15 533	مستحقات الموظفين
31 867	30 856	المدفوعات المسبقة
13 055	12 292	الأصول الأخرى
(1 479)	(1 983)	مخصصات الحسابات المشكوك في تحصيلها
<b>65 106</b>	<b>56 698</b>	<b>مجموع المدفوعات المسبقة والأصول الأخرى</b>
64 628	56 282	المجموع الحالي
478	416	مجموع غير المتداولة
<b>65 106</b>	<b>56 698</b>	<b>مجموع المدفوعات المسبقة والأصول الأخرى</b>

8-1 يتألف مجموع المدفوعات المسبقة والأصول الأخرى كما في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 بشكل أساسي من مستحقات الموظفين، بما في ذلك المدفوعات المسبقة والأصول الأخرى. وتمثل مستحقات الموظفين المدفوعات المسبقة للموظفين مثل سلف الرواتب، ومنح التعليم، وسلف السفر، حيث تتألف المدفوعات المسبقة بشكل أساسي من السلف لمقدمي الخدمات بموجب رسائل الاتفاقات.

8-2 من المتوقع استخدام الالتزامات الحالية أو جمعها خلال سنة من تاريخ كشف الميزانية.

## مخصصات الحسابات المشكوك في تحصيلها

الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	المخصصات التي تم عكسها	النفقات المشطوبة	أعيد تصنيفها	أعيد حساب رصيدها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
(1 471)	13	(125)	-	(1 359)	مستحقات الموظفين
(512)	-	(264)	(128)	(120)	أصول أخرى
<b>(1 983)</b>	<b>13</b>	<b>(389)</b>	<b>(128)</b>	<b>(1 479)</b>	<b>مجموع المخصصات للمدفوعات المسبقة والأصول الأخرى</b>

8-3 خضع الرصيد الافتتاحي كما في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019 البالغ 1.5 ملايين دولار أمريكي لإعادة التصنيف بين بندي مستحقات الموظفين (من 880) ألف دولار أمريكي إلى (1 359) ألف دولار أمريكي (والأصول الأخرى (من 599) ألف دولار أمريكي إلى (120) ألف دولار أمريكي) بعد مراجعة تفصيلية للأرصدة الأساسية.

## الملاحظة 9: قوائم الجرد

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
14 421	15 317	مدخلات المشاريع
31	53	غير ذلك
<b>14 452</b>	<b>15 370</b>	<b>إجمالي قوائم الجرد</b>

9-1 للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، تسجل المنظمة 198.8 ملايين دولار أمريكي (193.7 ملايين دولار أمريكي في عام 2019) مرتبطة بمدخلات المشاريع و4.7 ملايين دولار أمريكي (5.2 مليون دولار أمريكي في عام 2019) مرتبطة بالمطبوعات المستخدمة خلال هذه الفترة. وكما في عام 2019، لم تشمل مدخلات المشاريع المستهلكة قائم الجرد المتبرع بها في عام 2020. وتمت مراجعة مدخلات المشاريع لشطبها خلال العام، مما أدى إلى تسجيل خسارة قدرها 0.06 ملايين دولار أمريكي. وبالنسبة لعام 2020، لم يتم إضافة المطبوعات إلى قوائم الجرد، بما يتماشى مع ممارسة منظومة الأمم المتحدة التي لا تكشف عنها كجزء من تقارير نهاية العام وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

## الملاحظة 10: الممتلكات والمنشآت والمعدات

الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	التصريف/التحويل الاستهلاك	الإضافات	الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019	(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
				<b>كافة الممتلكات والمنشآت والمعدات</b>
2 291	-	(30)	96	أثاث وتجهيزات المكاتب
7 774	-	(58)	1 093	الآلات والمعدات
13 595	-	(566)	1 321	أجهزة الحاسوب وتكنولوجيا المعلومات
68 440	-	(8 921)	13 465	المركبات
4 116	-	(41)	55	الأبنية
11 078	-	(193)	668	تحسينات العقارات المستأجرة
5 668	-	(569)	2 770	أصول قيد الإنشاء
<b>112 962</b>	<b>-</b>	<b>(10 378)</b>	<b>19 468</b>	<b>مجموع تكلفة الممتلكات والمنشآت والمعدات</b>
				<b>الاستهلاك المتراكم</b>
(1 853)	(178)	30	-	أثاث وتجهيزات المكاتب
(6 253)	(618)	32	(322)	الآلات والمعدات
(12 168)	(865)	544	-	أجهزة الحاسوب وتكنولوجيا المعلومات
(48 937)	(7 298)	5 231	-	المركبات
(1 239)	(154)	2	-	الأبنية
(4 032)	(613)	15	-	تحسينات العقارات المستأجرة
<b>(74 482)</b>	<b>(9 726)</b>	<b>5 854</b>	<b>(322)</b>	<b>مجموع الاستهلاك المتراكم</b>
<b>38 480</b>	<b>(9 726)</b>	<b>(4 524)</b>	<b>19 146</b>	<b>الممتلكات والمنشآت والمعدات</b>

10-1 في عام 2020، استكملت عمليات بناء جارية بقيمة 0.6 ملايين دولار أمريكي، وتم وضعها في الخدمة (0.9 ملايين دولار أمريكي في عام 2019).

10-2 وتم شراء إضافات بقيمة 18.6 ملايين دولار أمريكي في عام 2020 (11.5 ملايين دولار أمريكي في عام 2019). وتحققت عمليات تصريف من الممتلكات والمنشآت والمعدات بالأصول بقيمة 4.0 ملايين دولار أمريكي خلال عام 2020 (1.2 مليون دولار أمريكي في عام 2019)، كانت عبارة عن تحويلات ملكية إلى المستفيدين (الحكومات المضيفة والمنظمات غير الحكومية أو المنظمات المستفيدة الأخرى)، المشاركين في مشاريع خاصة. ويتم استخدام أصول مستهلكة بالكامل بكلفة 56.7 ملايين دولار أمريكي في نهاية عام 2020 (60.0 مليون دولار أمريكي في عام 2019).

10-3 تقوم المنظمة بمراجعة الممتلكات والمنشآت والمعدات لمؤشرات انخفاض القيمة. ولم تحدد عمليات مراجعة الحسابات تلك أي انخفاض في القيمة خلال هذا العام.

4-10 بلغت التزامات الشراء المتراكمة للممتلكات والمنشآت والمعدات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، 0.6 ملايين دولار أمريكي (0.8 ملايين دولار أمريكي في عام 2019).

### الملاحظة 11: الأصول غير المادية

الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	التصريف/التحويل الاستهلاك	الإضافات	الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019	(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
				<b>كلفة الأصول غير المادية</b>
2 433	-	(74)	1 761	البرمجيات المكتسبة بشكل منفصل
8 498	-	31	8 467	البرمجيات المطورة داخلياً
4 595	-	426	4 169	الأصول غير المادية قيد التطوير
<b>15 526</b>	<b>-</b>	<b>(74)</b>	<b>14 397</b>	<b>مجموع كلفة الأصول غير المادية</b>
				<b>الإهلاك المتراكم</b>
(1 219)	(319)	57	(957)	البرمجيات المكتسبة بشكل منفصل
(7 334)	(924)	-	(6 410)	البرمجيات المطورة داخلياً
<b>(8 553)</b>	<b>(1 243)</b>	<b>57</b>	<b>(7 367)</b>	<b>مجموع الإهلاك المتراكم</b>
<b>6 973</b>	<b>(1 243)</b>	<b>(17)</b>	<b>7 030</b>	<b>الأصول غير المادية</b>

1-11 في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، بلغت التكاليف والإهلاك المتراكم للأصول غير المادية التي اشترتها المنظمة أو طورتها، 15.5 ملايين دولار أمريكي (14.4 ملايين دولار أمريكي في عام 2019) و8.6 ملايين دولار أمريكي (7.4 ملايين دولار أمريكي في عام 2019) على التوالي. وخلال عام 2020، لم يتم الانتهاء من أية مشاريع تطوير برمجيات ووضعتها في الخدمة (0.5 ملايين دولار أمريكي في عام 2019).

2-11 تقوم المنظمة بمراجعة انخفاض القيمة عندما تشير الظروف إلى الحاجة لذلك. ولم تحدد هذه المراجعات أي انخفاض في القيمة خلال السنة.

## الملاحظة 12: الحسابات المستحقة والنفقات المتراكمة

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
		<b>الحسابات المستحقة</b>
27 118	33 088	الحسابات المستحقة
2 741	1 635	بائع النقود
4 614	-	معاملات التمرير
<b>34 473</b>	<b>34 723</b>	<b>إجمالي الحسابات المستحقة</b>
		<b>النفقات المتراكمة</b>
137 851	171 500	النفقات المتراكمة لأموال الشراء
26 977	28 844	النفقات المتراكمة للموارد البشرية من غير الموظفين
11 819	6 674	النفقات المتراكمة للسفر
135	154	النفقات المتراكمة للمرتبات
3 474	2 616	النفقات المتراكمة الأخرى
<b>180 256</b>	<b>209 788</b>	<b>مجموع النفقات المستحقة</b>
<b>214 729</b>	<b>244 511</b>	<b>مجموع الحسابات المستحقة والنفقات المتراكمة</b>

1-12 الحسابات المستحقة هي المبالغ المستحقة المتعلقة بالسلع والخدمات التي وردت الفواتير بشأنها. وتتكون المبالغ المستحقة لبائعي النقود من الفواتير المستلمة من بائعي النقود الذين يسددون المدفوعات للموردين في الميدان حيث لا تتوفر تسهيلات مصرفية. وتستخدم معاملات التمرير لتسجيل المعاملات حيث تعمل المنظمة كوكيل دفع بالنيابة عن المنظمات الأخرى. والتراكمات هي مخصصات تتعلق بالسلع والخدمات التي تم استلامها أو تقديمها للمنظمة خلال الفترة ولكن لا يوجد فواتير لها للدفع. والتراكمات الأخرى هي الالتزامات المتكبدة في الميدان وفي المقر الرئيسي في ما يتعلق (أ) بالعمالة المعينة محلياً التي ليست ضمن الموارد البشرية من غير الموظفين، (ب) والسفر المحلي غير الموجود في وحدة السفر في النظام العالمي لإدارة الموارد، (ج) والعقود التي لا يغطيها أمر الشراء في النظام العالمي لإدارة الموارد.

## الملاحظة 13: الدفعات المستلمة مسبقاً

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
28 473	27 519	الاشتراكات المقررة للدول الأعضاء المستلمة مسبقاً
271 536	272 107	المساهمات الطوعية المحصلة مسبقاً
33 124	29 032	مساهمات صندوق المنظمة الخاص لأنشطة الطوارئ وإعادة التأهيل
<b>333 133</b>	<b>328 658</b>	<b>مجموع الدفعات المستلمة مسبقاً</b>

1-13 الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء المستلمة مسبقاً هي أموال وردت من الدول الأعضاء مقابل اشتراكات السنة المقبلة.

13-2 تمثل المساهمات الطوعية المحصلة مسبقاً الأموال الواردة من الجهات المانحة المتعلقة باتفاق مساهمة. ولا يشمل مبلغ 272 مليون دولار أمريكي المبالغ المستردة المتراكمة المدفوعة والمستحقة الدفع للشركاء على مدار جميع السنوات والتي يبلغ مجموعها 1 633.66 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 (1 623.3 ملايين دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019).

13-3 سيتم تسجيل المساهمات الطوعية المحصلة وفقاً لشروط وكأنها إيرادات، كما وعندما يتم الوفاء بهذه الشروط.

13-4 تشمل صناديق الائتمان أيضاً أنشطة في إطار الصندوق الخاص لأنشطة الطوارئ وإعادة التأهيل، الذي تم إنشاؤه في مايو/أيار 2003 لدعم الاستجابة السريعة لأنشطة الطوارئ وإعادة التأهيل. ويتم تمويل هذا الصندوق عن طريق المساهمات الطوعية.

#### الملاحظة 14: الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
		<b>الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين الحالية</b>
10 110	19 535	الإجازة السنوية
1 769	1 699	إجازة زيارة الوطن
		<b>الالتزامات المتعلقة باستحقاقات ما بعد التوظيف المستحقة في غضون 12 شهراً</b>
31 039	28 675	التغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة
7 785	9 180	صندوق مدفوعات نهاية الخدمة
4 659	6 888	خطة مدفوعات إنهاء الخدمة
1 466	1 365	صندوق المدفوعات التعويضية المستحق في غضون 12 شهراً
4 768	4 954	استحقاقات الموظفين الأخرى القصيرة الأجل
<b>61 596</b>	<b>72 296</b>	<b>مجموع الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين</b>
		<b>الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين غير المتداولة</b>
		<b>الالتزامات المتعلقة باستحقاقات ما بعد التوظيف</b>
1 317 204	1 324 692	التغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة
54 718	61 476	صندوق مدفوعات نهاية الخدمة
43 521	45 538	خطة مدفوعات إنهاء الخدمة
<b>1 415 443</b>	<b>1 431 706</b>	<b>مجموع التزامات استحقاقات ما بعد التوظيف</b>
		<b>التزامات متعلقة باستحقاقات الموظفين غير متداولة أخرى</b>
21 272	21 633	صندوق المدفوعات التعويضية
<b>1 436 715</b>	<b>1 453 339</b>	<b>مجموع الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين غير المتداولة</b>
<b>1 498 311</b>	<b>1 525 635</b>	<b>مجموع الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين</b>

### تقييم الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين

14-1 يتم تحديد الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين لما بعد التوظيف وغيرها من الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين غير المتداولة من قبل الخبراء الاكتواريين المستقلين. وتحسب الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين الحالية من قبل المنظمة استنادًا إلى بيانات العاملين والمدفوعات السابقة. وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، بلغت الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين 1 525.6 ملايين دولار أمريكي (1 498.3 ملايين دولار أمريكي في عام 2019)، منها 1 499.5 ملايين دولار أمريكي (1 481.7 ملايين دولار أمريكي في عام 2019) احتسبت من قبل الخبراء الاكتواريين، و26.2 مليون دولار أمريكي (16.7 ملايين دولار أمريكي في عام 2019) احتسبت من قبل المنظمة. وتبلغ المنظمة عن جزء من الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين القيمة اكتواريًا والمتوقع استحقاقها في غضون 12 شهرًا ضمن الخصومات المتداولة، والباقي ضمن الخصومات غير المتداولة.

### الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين الحالية

14-2 تتعلق الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين بالأجور، والمرتبات، والبدايات، والإجازات السنوية المدفوعة، والإجازات المرضية المدفوعة، بالإضافة إلى الجزء قصير الأجل من الالتزامات المتعلقة باستحقاقات ما بعد التوظيف وصندوق خطة التعويضات. ونشأت الزيادة في التزامات الإجازة السنوية بما أنه كانت هناك قيود عالمية على السفر في عام 2020 بسبب جائحة كوفيد-19.

### الالتزامات المتعلقة باستحقاقات ما بعد التوظيف

#### خطة مدفوعات نهاية الخدمة

14-3 يحق لموظفي فئة الخدمات العامة في المقر الرئيسي الحصول على مكافأة نهاية خدمة بما يعادل 12/1 من المرتب السنوي الصافي النهائي للموظف مضرورًا بعدد سنوات الخدمة عن الفترة في ما بين 1 يناير/كانون الثاني 1975 و31 ديسمبر/كانون الأول 1990، بالإضافة إلى 13.5/1 من المرتب السنوي الصافي النهائي للموظف مضرورًا بعدد سنوات الخدمة بعد 1 يناير/كانون الثاني 1991. وتخضع خطة مدفوعات نهاية الخدمة لاستعراض اكتواري لتحديد الالتزامات والتوصية بمعدلات الاشتراكات.

#### صندوق مدفوعات نهاية الخدمة

14-4 تتعلق مدفوعات إنهاء الخدمة بدفع قيمة الإجازة السنوية المتراكمة، ومنحة العودة إلى الوطن، وتكاليف السفر للعودة إلى الوطن، ونقل الأمتعة المنزلية الخاصة لجميع الموظفين المستحقين، ومنحة الوفاة. وتخضع مدفوعات نهاية الخدمة لاستعراض اكتواري لتحديد الالتزامات ذات الصلة والتوصية بمعدل الاشتراكات. ولا يشمل هذا التقييم تعويضات نهاية الخدمة وفقًا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.



### التغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة

14-5 توفر التغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة التغطية اللازمة للمصروفات الطبية للموظفين السابقين المستحقين ومن يعولونهم في مختلف أنحاء العالم. وتمثل التزامات التغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة القيمة الحالية لنصيب المنظمة من تكاليف التأمين الطبي للمتقاعدين والمزايا المستحقة حتى تاريخه للموظفين الذين لا يزالون في الخدمة بعد إحالتهم على المعاش. وتخضع التغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة لاستعراض اكتواري لتحديد الالتزامات ذات الصلة والتوصية بمعدل الاشتراكات.

### الالتزامات الأخرى المتعلقة باستحقاقات الموظفين

#### صندوق الخطة التعويضية

14-6 حق للموظفين والمستشارين ومن يعولونهم الحصول على الخطة التعويضية في حالات الوفاة أو الإصابة أو المرض بسبب أداء المهام الرسمية، وهي تكمل، في حالات معينة، معاشات العجز والورثة التي يقدمها الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. وتخضع الخطة التعويضية لاستعراض اكتواري لتحديد الالتزامات والتوصية بمعدل الاشتراكات.



اختلاف السن في تكاليف المطالبات	بناء على التجربة الحديثة للوكالات التي تتخذ من روما مقرًا لها. تنعكس جائحة كوفيد-19 من خلال انخفاض مؤقت في المطالبات، ومن المفترض أن تزول بشكل تدريجي مع رفع الإغلاق واستعادة الظروف الاقتصادية.
سعر الصرف السائد في نهاية السنة يورو/دولار أمريكي	1.227 (1.1161 في عام 2019)

14-8 أثر التغيير في افتراضات معدل الوفيات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 فقط على الخطط التي تقدم استحقاقات سنوية؛ التغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة وصندوق المدفوعات التعويضية. وكان الأثر المالي للتغيير في معدلات الوفيات مرجحًا بعدد الموظفين انخفاضًا في قيمة التزامات التغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة بمقدار 20.7 ملايين دولار أمريكي، وتخفيضًا بلغ 0.2 مليون دولار أمريكي في صندوق المدفوعات التعويضية.

### تسوية التزامات الاستحقاقات المحددة

14-9 توفر الجداول التالية معلومات وتحليلات إضافية تتعلق بالتزامات الاستحقاقات المتعلقة بالموظفين، وفقًا لحسابات الخبراء الاكتواريين:

المجموع	صندوق المدفوعات التعويضية	خطة مدفوعات نهاية الخدمة	صندوق مدفوعات إنهاء الخدمة	التغطية الطبية بعد نهاية الخدمة	(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
1 481 663	22 738	48 180	62 503	1 348 242	صافي التزام الاستحقاقات المحددة بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2019
46 326	1 473	2 966	6 859	35 028	تكلفة الخدمة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020
28 969	748	275	1 290	26 656	تكلفة الفائدة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020
(35 204)	(1 430)	(2 856)	(3 807)	(27 111)	إجمالي المدفوعات الفعلية للاستحقاقات للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020
(41 656)	(2 249)	190	3 372	(42 969)	إعادة القياسات (الديموغرافية) للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020
19 349	1 718	3 671	439	13 521	إعادة القياسات (المالية) للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020
1 499 447	22 998	52 426	70 656	1 353 367	صافي التزام الاستحقاقات المحددة بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020

14-10 ترتبط إعادة القياسات الديموغرافية أساسًا بتحديث الافتراضات للتغطية عند التقاعد التي يكون لها تأثير إيجابي على التقييم. وتشمل عمليات إعادة القياسات، التي لها تأثير كبير على قيمة التزامات استحقاقات الموظفين للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، انخفاضًا في معدلات الخصم، يقابله انخفاض في المطالبات والمصروفات الإدارية المتوقعة، وانخفاضًا في معدل النمو المفترض للتكاليف الطبية، مما أدى إلى زيادة صافية في قيمة الالتزامات.

## النفقات السنوية المسجلة

11-14 تسجل مبالغ النفقات السنوية في كشف الأداء المالي، ضمن التكاليف المتعلقة باستحقاقات الموظفين وتكاليفهم الأخرى، وإيرادات التمويل/(النفقات)، وهي كما يلي:

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
39 110	46 326	كلفة الخدمة
-	-	(اعتماد)/كلفة الخدمة السابقة/اعتماد كلفة الخدمة السابقة المسجلة
4 422	(531)	إعادة القياسات (الديموغرافية والمالية)
38 630	28 969	كلفة الفائدة
<b>82 162</b>	<b>74 764</b>	<b>مجموع النفقات المسجلة</b>

12-14 وسجلت المنظمة خلال عام 2020، 0.5 ملايين دولار أمريكي لخطط إعادة القياسات في كشف الأداء المالي (4.4 ملايين دولار أمريكي في عام 2019) في ما يتعلق بصندوق المدفوعات التعويضية، ومبلغ 21.8 ملايين دولار أمريكي لخطط إعادة قياسات الاستحقاقات بعد التوظيف تم تسجيلها ضمن حقوق الملكية (70.1 مليون دولار أمريكي في عام 2019).

## خطة التغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة - تحليل الحساسية

13-14 في ما يلي الافتراضات الرئيسية الثلاثة في تقييم خطة التغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة:

- (1) سعر الصرف بين اليورو والدولار الأمريكي؛
- (2) معدل الحسم المستخدم في تحديد القيمة الحالية للاستحقاقات التي ستدفعها الخطة في المستقبل؛
- (3) ومعدل التضخم الطبي.

14-14 قد يكون لتغيير بقيمة 1 في المائة في معدل الخصومات والتضخم الطبي التأثيرات التالية على التزام الاستحقاقات المحددة:

معدل التضخم الطبي النهائي		معدل الخصومات	سعر الصرف	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
4.45% سنويًا	3.45% سنويًا			
1 654 150	1 353 368	1.8%	1.227	دولارًا أمريكيًا لكل يورو
1 721 557	1 408 517	1.8%	1.327	دولارًا أمريكيًا لكل يورو
2 045 617	1 673 652	0.8%	1.227	دولارًا أمريكيًا لكل يورو
2 128 976	1 741 853	0.8%	1.327	دولارًا أمريكيًا لكل يورو

15-14 قد يكون لتغيير بقيمة 1 في المائة في معدل الخصومات والتضخم الطبي التأثيرات التالية على كلفة الخدمة الحالية:

معدل التضخم الطبي النهائي		معدل الخصومات	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
4.45% سنويًا	3.45% سنويًا		سعر الصرف
49 528	35 464	% 1.8	1.227 دولارًا أمريكيًا لكل يورو
51 546	36 909	% 1.8	1.327 دولارًا أمريكيًا لكل يورو
69 541	49 794	% 0.8	1.227 دولارًا أمريكيًا لكل يورو
72 375	51 823	% 0.8	1.327 دولارًا أمريكيًا لكل يورو

#### خطة صندوق مدفوعات انتهاء الخدمة - تحليل الحساسية

14-16 الافتراض الرئيسي في تقييم خطة صندوق مدفوعات انتهاء الخدمة هو معدل الحسم المستخدم في تحديد القيمة الحالية للاستحقاقات التي ستدفعها الخطة في المستقبل.

14-17 وقد يكون لتخفيض بقيمة 1 في المائة في معدل الحسم التأثير التالي على التزام الاستحقاقات المحددة:

التزام الاستحقاقات المحددة	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
	معدل الحسم
70 656	1.4 في المائة
76 483	0.4 في المائة

14-18 وقد يكون لتغيير بقيمة 1 في المائة في معدل الحسم والتضخم الطبي التأثيرات التالية على كلفة الخدمة الحالية:

كلفة الخدمة الحالية	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
	معدل الحسم
6 784	1.4 في المائة
7 375	0.4 في المائة

#### خطة مدفوعات نهاية الخدمة - تحليل الحساسية

14-19 الافتراض الرئيسي في تقييم خطة مدفوعات نهاية الخدمة هو معدل الحسم المستخدم في تحديد القيمة الحالية للاستحقاقات التي ستدفعها الخطة في المستقبل.

14-20 وقد يكون لتخفيض بقيمة 1 في المائة في معدل الحسم التأثير التالي على التزام الاستحقاقات المحددة:

التزام الاستحقاقات المحددة	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
	معدل الحسم
52 426	0.2 في المائة
56 332	- 0.8 في المائة

14-21 وقد يكون لتغيير بقيمة 1 في المائة في معدل الحسم والتضخم الطبي التأثيرات التالية على كلفة الخدمة الحالية:

كافة الخدمة الحالية	(بآلاف الدولارات الأمريكية) معدل الحسم
3 110	0.2 في المائة
3 431	- 0.8 في المائة

### خطة صندوق المدفوعات التعويضية - تحليل الحساسية

14-22 الافتراض الرئيسي في تقييم خطة صندوق المدفوعات التعويضية هو معدل الحسم المستخدم في تحديد القيمة الحالية للاستحقاقات التي ستدفعها الخطة في المستقبل.

14-23 وقد يكون لتخفيض بقيمة 1 في المائة في معدل الحسم التأثير التالي على التزام الاستحقاقات المحددة:

التزام الاستحقاقات المحددة	(بآلاف الدولارات الأمريكية) معدل الحسم
22 998	2.7 في المائة
26 686	1.7 في المائة

14-24 وقد يكون لتغيير بقيمة 1 في المائة في معدل الخصومات والتضخم الطبي التأثيرات التالية على كافة الخدمة الحالية:

كافة الخدمة الحالية	(بآلاف الدولارات الأمريكية) معدل الحسم
1 409	2.7 في المائة
1 721	1.7 في المائة

### التمويل في المستقبل

14-25 في عام 2020، لم يتم تحويل الموارد لمقررة عن السنوات السابقة إلى حافطة الاستثمارات (الوثيقة FC 185/3) (2.5) ملايين دولار أمريكي في عام 2019). ويتم تحويل الأموال المقررة إلى حافطة الاستثمارات استنادًا إلى النسبة المئوية من مجموع اشتراكات الأعضاء المحصلة بالفعل (لا شيء في عام 2019). وتطبق الاستثمارات الطويلة الأجل وأي إيرادات مولدة أولاً لضمان التمويل الكافي لخطة مدفوعات نهاية الخدمة والصندوق الاحتياطي لنظام تعويض الموظفين. وتخصص أي استثمارات إضافية والإيرادات العائدة منها للتغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة ثم لصندوق مدفوعات انتهاء الخدمة. واعتبارًا من 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، لا يزال كل من خطة التغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة وصندوق مدفوعات انتهاء الخدمة يعانيان من النقص في التمويل. ويحدد تنوع فئات الأصول، وتكوين العملات، ومدة استثمارات المنظمة الطويلة الأجل وفقًا للبارامترات التي تؤثر على تقييم التزاماتها.

14-26 يبين الجدول أدناه تخصيص الاستثمارات الطويلة الأجل وسلف خطة مدفوعات نهاية الخدمة للخطط:

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
22 738	22 998	ممولة بالكامل من الاستثمارات المخصصة الطويلة الأجل
48 180	52 426	صندوق المدفوعات التعويضية
		خطة مدفوعات نهاية الخدمة
<b>70 918</b>	<b>75 424</b>	<b>مجموع الممولة بالكامل من الاستثمارات المخصصة الطويلة الأجل</b>
482 192	564 045	ممولة جزئياً من الاستثمارات المخصصة الطويلة الأجل
		التغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة
<b>482 192</b>	<b>564 045</b>	<b>مجموع الممولة جزئياً من الاستثمارات المخصصة الطويلة الأجل</b>
<b>553 110</b>	<b>639 469</b>	<b>مجموع الالتزامات الممولة</b>
866 050	789 322	غير الممولة من الاستثمارات المخصصة الطويلة الأجل
62 503	70 656	التغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة
		صندوق مدفوعات انتهاء الخدمة
<b>928 553</b>	<b>859 978</b>	<b>مجموع غير الممولة من الاستثمارات المخصصة الطويلة الأجل</b>

#### بيان الاستحقاقات

14-27 يعرض الجدول أدناه بيان التزامات الاستحقاقات لما بعد التوظيف في المنظمة والتزامات صندوق خطة التعويضات، كما في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، المعرب عنها بالقيمة الاسمية:

المجموع	صندوق المدفوعات التعويضية	خطة مدفوعات نهاية الخدمة	صندوق مدفوعات انتهاء الخدمة	التغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة	(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
					السنوات
235 561	6 443	26 482	32 470	170 166	مستحقة ما بين 0 و5 سنوات
245 989	5 681	11 681	18 862	209 765	مستحقة ما بين 6 و10 سنوات
260 332	4 848	8 094	13 199	234 191	مستحقة ما بين 11 و15 سنة
264 502	4 134	4 984	8 345	247 039	مستحقة ما بين 16 و20 سنة
256 732	3 528	1 468	4 197	247 539	مستحقة ما بين 21 و25 سنة
239 439	2 969	333	1 591	234 546	مستحقة ما بين 26 و30 سنة
679 130	8 358	124	401	670 247	مستحقة بعد أكثر من 30 سنة
<b>2 181 685</b>	<b>35 961</b>	<b>53 166</b>	<b>79 065</b>	<b>2 013 493</b>	<b>المجموع</b>

### الملاحظة 15: الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

15-1 إن منظمة الأغذية والزراعة منظمة عضو في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (الصندوق) الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة ليخدم استحقاقات التقاعد والوفاء والإعاقاة وسواها من استحقاقات للموظفين. وصندوق المعاشات التقاعدية هذا هو خطة للاستحقاقات المحددة متعددة أرباب العمل وممولة بالكامل. وعلى النحو المحدد في الفقرة (ب) من المادة 3 من النظام الأساسي لصندوق المعاشات، فإن عضويته مفتوحة أمام الوكالات المتخصصة ولأي منظمة حكومية دولية أخرى تشارك في النظام الموحد للمرتبات والبدلات وغير ذلك من شروط الخدمة في الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

15-2 ويعرض الصندوق المنظمات المشاركة فيه لمخاطر اكتوارية ترتبط بموظفي المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، الحاليين والسابقين، مما يترتب عليه عدم وجود أساس متسق وموثوق لتخصيص الالتزام وأصول الخطة والتكاليف لفرادى المنظمات المشاركة في الصندوق. والمنظمة والصندوق إلى جانب المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، ليسوا في وضع يمكنهم من تحديد حصة المنظمة في التزامات الاستحقاقات المحددة وأصول الخطة والتكاليف المرتبطة بالخطة بموثوقية كافية لأغراض المحاسبة. وبالتالي فإن المنظمة قد تعاملت مع هذه الخطة كما لو كانت خطة مساهمات محددة وفقاً لمتطلبات المعيار 39 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام المتعلق باستحقاقات الموظفين. وتسجل مساهمات المنظمة في الخطة خلال الفترة المالية كنفقات في كشف الأداء المالي.

15-3 ينص النظام الأساسي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة على أن يُجري المجلس تقييماً اكتواريًا للصندوق مرة على الأقل كل ثلاث سنوات، يقوم به الخبير اكتواري الاستشاري. وقد تمثلت الممارسة المتبعة لدى مجلس المعاشات التقاعدية في إجراء تقييم اكتواري كل سنتين باستخدام طريقة حاصل المجموعة المفتوحة. والغرض الرئيسي من التقييم اكتواري هو تحديد ما إذا كانت أصول الصندوق الحالية وأصوله التقديرية المقبلة كافية للوفاء بالتزاماته.

15-4 ويتمثل الالتزام المالي لمنظمة الأغذية والزراعة في الصندوق في اشتراكها المقررة بالمعدل الذي تقرره الجمعية العامة للأمم المتحدة (حاليًا عند 7.9 في المائة للمشاركين و15.8 في المائة للمنظمات الأعضاء)، مع أي جزء من أي تغطية للعجز اكتواري وفقاً للمادة 26 من لائحة صندوق المعاشات التقاعدية. ولا يتم تسديد مثل هذا العجز إلا إذا وعندما تستدعي الجمعية العامة للأمم المتحدة أحكام المادة 26، بعد أن يتقرر أن الأمر بحاجة إلى تسديد العجز على أساس تقدير الكفاية اكتوارية للصندوق في تاريخ التقييم. وتساهم كل منظمة عضو في سد هذا العجز بمبلغ يتناسب والاشتراكات التي دفعها خلال السنوات الثلاث التي تسبق تاريخ التقييم.

15-5 تم الانتهاء من آخر تقييم اكتواري للصندوق اعتباراً من 31 ديسمبر/كانون الأول 2019، واستخدم الصندوق عرضاً لبيانات المشاركة اعتباراً من 31 ديسمبر/كانون الأول 2019 وحتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، في بياناته المالية لعام 2020.

15-6 اعتباراً من 31 ديسمبر/كانون الأول 2019، أدى التقييم اكتواري إلى نسبة ممولة من الأصول اكتوارية إلى الالتزامات اكتوارية، مع افتراض عدم وجود تعديلات في المعاشات التقاعدية في المستقبل، بلغت 144.2 في المائة (139.2 في تقييم عام 2017). وبلغت النسبة الممولة 107.1 في المائة (102.7 في تقييم عام 2017) عندما تم أخذ النظام الحالي لتعديلات حساب المعاشات التقاعدية في الاعتبار.



15-7 وبعد تقييم الكفاية الاكتوارية لصندوق المعاشات التقاعدية استنتج الخبير الاكتواري الاستشاري أنه من غير الضروري، اعتباراً من 31 ديسمبر/كانون الأول 2019 تسديد العجز بموجب المادة 26 من النظام الأساسي للصندوق نظراً إلى أن القيمة الاكتوارية للأصول تعدت القيمة الاكتوارية لكل الالتزامات المتراكمة في الخطة. وبالإضافة إلى ذلك تجاوزت قيمة الأصول في السوق القيمة الاكتوارية للالتزامات المتراكمة اعتباراً من تاريخ التقييم. وحتى صدور هذا التقرير، لم تلجأ الجمعية العامة إلى الحكم الوارد في المادة 26.

15-8 وإذا لزم اللجوء إلى المادة 26 بسبب عجز اكتواري، إما أثناء العملية الجارية أو بسبب إنهاء الصندوق، فإن مدفوعات العجز المطلوبة من كل منظمة عضو سوف تستند إلى نسبة مساهمات تلك المنظمة في مجموع المساهمات المدفوعة إلى الصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم. وبلغ مجموع المساهمات المدفوعة للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة خلال السنوات الثلاث السابقة (2017 و2018 و2019) 7 546.92 مليون دولار أمريكي ساهمت منظمة الأغذية والزراعة بنسبة 2.2 في المائة منها.

15-9 وخلال عام 2020، بلغت المساهمات المدفوعة إلى الصندوق 59.3 ملايين دولار أمريكي (56.6 ملايين دولار أمريكي في عام 2019). وتبلغ المساهمات المتوقعة المستحقة في عام 2021، ما يقارب 61.4 ملايين دولار أمريكي.

15-10 يجوز إنهاء العضوية في الصندوق بقرار من الجمعية العامة للأمم المتحدة، بناءً على توصية بالإلغاء من مجلس الصندوق. وتُدفع إلى المنظمة العضو سابقاً حصة نسبية من مجموع أصول الصندوق في تاريخ الإنهاء تخصص حصراً لصالح من كان من موظفيها مشتركاً في الصندوق في ذلك التاريخ، وفقاً لترتيب متفق عليه بين تلك المنظمة والصندوق. ويحدد المبلغ مجلس الصندوق بناءً على تقييم اكتواري لأصول والالتزامات الصندوق في تاريخ الإنهاء؛ ولا يتم تضمين أي جزء من الأصول التي تزيد عن الالتزامات في المبلغ.

15-11 ويضطلع مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة بمراجعة سنوية للصندوق ويرفع تقاريره كل سنة إلى مجلس الصندوق والجمعية العامة للأمم المتحدة عن عملية مراجعة الحسابات. وينشر الصندوق تقارير ربع سنوية عن استثماراته ويمكن الاطلاع على هذه التقارير بزيارة الموقع [www.unjspf.org](http://www.unjspf.org).

### الملاحظة 16: التزامات الإيجار التشغيلي

16-1 كان إجمالي نفقات الإيجار بموجب عقود الإيجار التشغيلية 11.1 مليون دولار أمريكي (9.3 ملايين دولار أمريكي في عام 2019) للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020. وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، وصلت الالتزامات المجمعة لعقود إيجار العقارات التي سيتم دفعها في السنوات اللاحقة إلى 4.7 ملايين دولار أمريكي (7.9 ملايين دولار أمريكي في عام 2019). ويعود سبب الانخفاض مقارنة بالعام السابق إلى عدد عقود إيجار المرافق التي تقترب سنة واحدة من الأجل، والتي سيتم معالجة تجديدها في تاريخ مستقبلي. ولا تشمل الالتزامات أدناه معاملات الإيجار الإسمية. ومن المقرر أن يدفع إجمالي دفعات الإيجار المجمعة للفترات على النحو التالي:

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
4 836	2 898	خلال فترة 12 شهرًا
3 034	1 803	أكثر من سنة إلى خمس سنوات
-	-	أكثر من خمس سنوات
7 870	4 701	مجموع التزامات الإيجار

### الملاحظة 17: المخصصات والالتزامات الطارئة

1-17 تتألف المبالغ المخصصة للمنظمة من:

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
296	202	المطالبات المتعلقة بالعمل ومطالبات أخرى
-	10	المفاوضات وعمليات التحكيم العالقة
296	212	مجموع المخصصات والالتزامات الطارئة

17-2 وكانت الحركة في المخصصات خلال عام 2020 على النحو التالي:

الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	المبالغ المعكوسة	المبالغ المخصصة	الزيادات	الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
202	(236)	(44)	186	296	المطالبات المتعلقة بالعمل ومطالبات أخرى
10	-	-	10	-	المفاوضات وعمليات التحكيم العالقة
212	(236)	(44)	196	296	مجموع المخصصات

### المطالبات المتعلقة بالعمل ومطالبات أخرى

17-3 تتلقى المنظمة في إطار عملياتها الجارية العادية، مطالبات تتعلق بمنازعات خاصة بالعمل أو العقود. وتعتمد المنظمة الدفاع عن نفسها بشكل كامل في جميع القضايا، غير أن احتمال تكبد التزامات تتعلق بهذه الشكاوى ليس بعيدًا. ويقارب المبلغ الإجمالي للخسائر المحتملة 0.2 مليون دولار أمريكي (0.4 ملايين دولار أمريكي في عام 2019).

### المفاوضات وعمليات التحكيم العالقة

17-4 حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، كانت لدى المنظمة دعاوى عالقة مع الموردين. وتعتمد المنظمة الدفاع عن نفسها بشكل كامل في جميع الحالات، ولكن تم تضمين مخصص في الحسابات لقيمة الخسائر المحتملة (10 آلاف دولار أمريكي). وإن احتمال حدوث خسائر إضافية تتعلق بهذه الشكاوى ليس بعيدًا، وتصل إلى حوالي 0.4 ملايين دولار أمريكي (لا شيء في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019).

## الملاحظة 18: التزامات أخرى

31 ديسمبر/كانون الأول 2020	31 ديسمبر/كانون الأول 2019	(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
28	29	حالية
3 628	3 606	التسويات مع الموظفين حسابات مستحقة الدفع أخرى
3 656	3 635	مجموع الالتزامات الحالية
10 284	12 065	غير متداولة
25 745	25 745	الحسابات الائتمانية الخاصة بالموظفين صندوق رأس المال العامل
36 029	37 810	مجموع الالتزامات غير المتداولة
39 685	41 445	مجموع الالتزامات الأخرى

- 1-18 تمثل التسويات مع الموظفين معاملات الاسترداد لاتحاد الائتمان الخاص بالموظفين.
- 2-18 وتمثل الحسابات الأخرى المستحقة الدفع الودائع الواردة من الموردين وأقساط التأمين المستحقة نيابة عن الموظفين المتقاعدين والنشطين في الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، وهو إحدى الوكالات المشاركة في خطط التأمين الطبي.
- 3-18 وتمثل الحسابات الائتمانية للموظفين الأموال المتعلقة بتشغيل الترتيبات الطبية والتأمينية القائمة على الاشتراك للموظفين.
- 4-18 يتمثل الغرض من صندوق رأس المال العامل في (1) تقديم سلف نقدية واجبة الرد إلى الحساب العام من أجل تمويل المصروفات المذكورة في الميزانية لحين ورود الاشتراكات إلى الميزانية؛ (2) تمويل المصروفات الطارئة غير المدرجة في الميزانية الجارية؛ (3) وتقديم القروض للأغراض التي قد يجيزها المجلس في حالات معينة. وكان المستوى المرخص به في الأصل لصندوق رأس المال العامل هو 25 مليون دولار أمريكي، وفقاً لقرار المؤتمر 91/15، ثم ارتفع بزيادة تقديرات رأس المال العامل على الدول الأعضاء الجدد. ويقدم الصندوق كالتزام بما أنه قابل للاسترداد للدول الأعضاء التي تنسحب من المنظمة، بعد تصفية أية التزامات مالية قد تكون مترتبة على هذه الدولة.

## صندوق رأس المال العامل

31 ديسمبر/كانون الأول 2020	31 ديسمبر/كانون الأول 2019	(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
25 793	25 793	المستوى المرخص به في بداية ونهاية الفترة المالية
25 745	25 745	الرصيد في بداية ونهاية الفترة المالية

18-5 لم تنضم أي دولة عضو جديدة إلى المنظمة خلال عام 2020 ولم يستخدم صندوق رأس المال العامل خلال هذا العام. وإن المستوى المرخص به هو جزء من اشتراكات الدول الأعضاء ويشمل الرصيد المقبوضات من تلك الاشتراكات.

### الملاحظة 19: الاحتياطيات

31 ديسمبر/كانون الأول 2020	31 ديسمبر/كانون الأول 2019	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
17 559	17 559	حساب الاحتياطي الخاص
60 938	129 778	(الخسائر)/ الأرباح غير المحققة من الاستثمارات
(33 199)	(11 423)	احتياطي المكاسب (الخسائر) الاكتوارية
45 298	135 914	مجموع الاحتياطيات

19-1 الغرض من حساب الاحتياطي الخاص هو حماية برنامج عمل المنظمة من آثار التكاليف الإضافية غير المدرجة في الميزانية والناشئة عن التقلبات السلبية في العملات والاتجاهات التضخمية غير المدرجة في الميزانية. وقد حدد قرار المؤتمر 81/13 المستوى المرخص به لحساب الاحتياطي الخاص بنسبة 5 في المائة من الميزانية العاملة الفعلية للفترة المالية التالية، بمبلغ 50.3 ملايين دولار أمريكي في تاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020.

19-2 تتعلق المكاسب غير المحققة من الاستثمارات بالحفاظ المتاح للبيع. وتم تسجيل 68.8 ملايين دولار أمريكي من الأرباح غير المحققة عن الاستثمارات (68.2 مليون دولار أمريكي خسائر في عام 2019) خلال عام 2020. وقد بلغ جزء معدل صرف العملات الأجنبية المتراكم من الأرباح غير المحققة عن حافظات القروض 9.9 ملايين دولار أمريكي (4.2 مليون دولار أمريكي خسائر في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019)، وقد تم تسجيله في كشف بيان الأداء المالي بما يتماشى مع المعايير المحاسبية في الفترة التي نشأ فيها. وتعود الزيادة في قيمة الأرباح غير المحققة إلى القيمة السوقية الحالية.

19-3 ينتج احتياطي الأرباح والخسائر الاكتوارية عن الزيادة أو النقصان في القيمة الحالية لالتزام الاستحقاقات المحددة. وقد كانت هناك أرباح اكتوارية بقيمة 21.8 ملايين دولار أمريكي (70.0 مليون دولار أمريكي خسائر في عام 2019) تم تسجيلها خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، وتم تسجيل مبلغ 0.5 ملايين دولار أمريكي إضافي من الأرباح (4.4 ملايين دولار أمريكي خسائر في عام 2019) في كشف الأداء المالي يتعلق بصندوق المدفوعات التعويضية.

## الملاحظة 20: الإيرادات

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
488 803	484 554	الإيرادات غير التبادلية الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء
1 093 943 510	1 220 691 6 962	المساهمات الطوعية اشتراكات حساب الأمانة اشتراكات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
1 094 453	1 227 653	مجموع المساهمات الطوعية
20 19 037 1 330 48 620	20 16 981 3 624 52 427	إيرادات غير تبادلية أخرى اشتراكات الأعضاء المنتسبين الأنشطة الممولة بصورة مشتركة المساهمات النقدية الحكومية المناظرة التبرعات العينية
69 007	73 052	مجموع الإيرادات غير التبادلية الأخرى
1 652 263	1 785 259	مجموع الإيرادات غير التبادلية
8 641	6 210	إيرادات عمليات الصرف
1 660 904	1 791 469	مجموع الإيرادات

20-1 الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء. وافق المؤتمر بمقتضى قراره 2019/13 على اعتماد مبلغ قيمته 1 005.6 ملايين دولار أمريكي لاستخدامه في برنامج العمل للفترة المالية 2020-2021 على نحو ما اقترحه المدير العام. وقد أدرج هذا الاعتماد بعد خصم 5.0 ملايين دولار أمريكي من اشتراكات الدول الأعضاء التي تبلغ قيمتها 1 000.6 ملايين دولار أمريكي. وتتألف هذه الاشتراكات من اشتراكات مجزأة إلى 546.4 ملايين دولار أمريكي و376.4 ملايين يورو (تعادل 459.2 مليون دولار أمريكي، بسعر الصرف المعمول به في الميزانية، وهو 1.22 دولار لكل يورو واحد). ويعكس الفرق بين الاشتراكات الفعلية المقررة على الدول الأعضاء، وقدرها 484.6 ملايين دولار أمريكي، والمبالغ المقررة بموجب قرار المؤتمر والتي تبلغ 1 005.6 ملايين دولار أمريكي الفرق بين متوسط سعر صرف الدولار الأمريكي المعمول به في الأمم المتحدة، وهو 1.227 دولار أمريكي لكل يورو واحد وقت تقدير قيمة عنصر اليورو في الاشتراكات وتطبيق سعر الصرف المعمول به في الميزانية.

20-2 وقد وافق المؤتمر بمقتضى قراره 03/11 عام 2003 على ترتيب تقسيم الاشتراكات بين العملتين، واستخدام هذا الترتيب للمرة الأولى عند تقرير اشتراكات الدول الأعضاء في الفترة المالية 2004-2005. واستنادا إلى مجموع الاشتراكات المدرجة بالدولار الأمريكي في كشف الأداء المالي، بلغ التقسيم الفعلي للاشتراكات بين الدولار الأمريكي واليورو لعام 2020، تقريبا نسبة 54 في المائة و46 في المائة على التوالي (54 في المائة و46 في المائة لعام 2019 على التوالي).

20-3 تشمل المساهمات الطوعية الإيرادات التي خصصها المانحون للأنشطة ذات الصلة بكوفيد-19 وقدرها 78.7 ملايين دولار أمريكي، بما في ذلك في بعض الحالات إعادة برمجة الأموال الموجودة لأنشطة كوفيد-19.

20-4 والدافع الكامنة وراء الإيرادات غير التبادلية الأخرى هو تسجيل الدخل للمرافق المتبرع بها الموجودة في روما بقيمة 32.8 ملايين دولار أمريكي (26.9 ملايين دولار أمريكي في عام 2019) و19.1 مليون دولار أمريكي (21.2 مليون دولار أمريكي في عام 2019) للمرافق المتبرع بها في جميع أنحاء العالم؛ والأنشطة الممولة بصورة مشتركة هي بصورة أساسية المنشأة مع البنك الدولي والبنك الأفريقي للتنمية والبنك الآسيوي للتنمية. وتسجل نفقة نظيرة قيمتها 51.9 ملايين دولار أمريكي (48.1 مليون دولار أمريكي في عام 2019) كمرافق تم التبرع بها.

20-5 ومما تبقى من البضائع المتبرع بها عينياً بقيمة 0.5 ملايين دولار أمريكي (0.6 ملايين دولار أمريكي في عام 2019)، يتعلق مبلغ 0.5 ملايين دولار أمريكي (0.5 ملايين دولار أمريكي في عام 2019) بإيرادات الفوائد المتبرع بها على القرض الميسر لصندوق رأس المال العامل بقيمة 25.7 ملايين دولار أمريكي (25.7 ملايين دولار أمريكي في عام 2019) ممنوح من قبل الدول الأعضاء. وتسجل نفقة نظيرة بقيمة 0.5 ملايين دولار أمريكي (0.5 ملايين دولار أمريكي في عام 2019) في حساب الفوائد محسوبة على 1.8 في المائة (2.0 في المائة في عام 2019) باستخدام معدل خصم التغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة. وتمثل البضائع المتبرع بها الأخرى، 0.1 مليون دولار أمريكي من الممتلكات والمنشآت والمعدات (0.1 مليون دولار أمريكي في عام 2019).

20-6 وتمثل إيرادات الصرف بشكل أساسي دفعات للمنظمة عن مصروفات تكبدتها نيابة عن أطراف ثالثة، بما في ذلك منظمات دولية أخرى قدمت لها خدمات مثل الخدمات الطبية، والضمان الاجتماعي، والخدمات القانونية والإدارية.

#### الملاحظة 21: النفقات

21-1 تشمل استحقاقات الموظفين وتكاليف الموظفين الأخرى جميع مستحقات التعويض في البرنامج العادي وموظفي المشاريع من الفئة الفنية وفترة الخدمات العامة. وقد تأثرت نفقات المنظمة بسبب جائحة كوفيد-19، لا سيما في ما يتعلق بأرصدة الإجازات السنوية التي ارتفعت بمقدار 10.9 ملايين دولار أمريكي نتيجة لقيود السفر طوال عام 2020.

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
		استحقاقات الموظفين وتكاليف الموظفين الأخرى
188 626	193 994	الراتب الأساسي
43 916	48 112	تسوية مقر العمل
33 595	39 752	التأمين الطبي للموظفين
56 725	59 199	خطة المعاشات التقاعدية
407	566	خطة تعويضات الموظفين
6 032	7 003	خطة مدفوعات إنهاء الخدمة
2 855	2 936	خطة مدفوعات نهاية الخدمة
15 462	15 333	منح التعليم
3 327	2 304	الموظفون المؤجرون محلياً غير المحترفين
7 113	3 367	مستحقات السفر
2 152	2 602	سداد ضريبة الدخل
12 512	12 608	بدلات المعالين
11 227	8 738	بدلات التركيب والمهام والتنقل
13 738	21 919	استحقاقات وتكاليف الموظفين الأخرى
397 687	418 433	مجموع استحقاقات الموظفين والتكاليف الأخرى المتعلقة بالموظفين

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
		الاستشاريون
92 800	73 614	المعينون دوليًا
89 720	130 893	المعينون محليًا
85 889	92 852	موظفو المشاريع الوطنية
4 219	4 760	نفقات استشاريين آخرين
<b>272 628</b>	<b>302 119</b>	<b>مجموع الاستشاريين</b>

21-2 خلال عام 2020، تكبدت المنظمة نفقات إضافية للاستشاريين، مع زيادة ملحوظة في الاستشاريين الوطنيين من أجل دعم تنفيذ البرامج في المكاتب الميدانية. وفي الوقت نفسه، كان هناك انخفاض في النسبة المئوية للاستشاريين الدوليين خلال جائحة كوفيد-19.

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
		تكاليف السفر
22 431	4 642	السفر للمهام الرسمية
46 557	19 152	الاستشاريون
41 397	11 302	اجتماعات الأجهزة الرئاسية
5 415	2 657	تكاليف سفر أخرى
<b>115 800</b>	<b>37 753</b>	<b>مجموع تكاليف السفر</b>

21-3 وتتضمن اجتماعات الجهاز الرئاسي التكاليف المرتبطة بالسفر المتعلقة بجلسات المؤتمر والمجلس ولجان المجلس واللجان الفنية وغيرها من الاجتماعات الدستورية. وانخفضت تكاليف السفر بشكل كبير في أعقاب قيود السفر بسبب جائحة كوفيد-19 في عام 2020.

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
		الإهلاك والاستهلاك وضمحلل القيمة للأصول طويلة الأجل
9 120	9 726	اهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات
1 558	1 243	استهلاك الأصول غير المادية
<b>10 678</b>	<b>10 969</b>	<b>مجموع الإهلاك والاستهلاك وضمحلل القيمة للأصول طويلة الأجل</b>

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
		نفقات التدريب
7 997	3 156	أناء الخدمة
37 126	20 721	نفقات التدريب الأخرى
<b>45 123</b>	<b>23 877</b>	<b>مجموع نفقات التدريب</b>

21-4 يمثل التدريب أثناء الخدمة تكاليف التدريب في الموقع التي تتم في المكتب المحلي المتصل بمشاريع ميدانية. وتشمل نفقات التدريب الأخرى تكاليف المواد التدريبية والنفقات المتكبدة للمشاركة في دورات تدريبية خارج الموقع، بما في ذلك السكن وبدل المعيشة اليومي. وتكبدت المنظمة نفقات أدنى بكثير في مجال التدريب في عام 2020 حيث أثرت القيود المفروضة على السفر سلبيًا على القدرة على حضور الدورات التدريبية.

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
		<b>الخدمات التعاقدية</b>
75 484	91 040	الخدمات
16 062	24 053	عقود البناء
8 857	9 494	التصليح والصيانة
11 400	12 476	تكاليف الإيجار
48 093	51 906	المرافق المتبرع بها عينيًا
13 293	15 199	الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات
159 966	169 072	رسائل الاتفاق
12 302	12 703	خدمات متعاقد عليها أخرى
<b>345 457</b>	<b>385 943</b>	<b>مجموع الخدمات التعاقدية</b>

21-5 تمثل الخدمات بشكل أساسي العقود المبرمة من المشاريع، وتشمل من بين أمور أخرى الخدمات الإحصائية، وعقود حماية البيئة، والزراعة، وخدمات حماية المحاصيل، وخدمات الري، وخدمات مصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية. وفي السنوات السابقة، تم الإبلاغ عن البيانات المتعلقة بمصروفات عقود البناء ضمن بند التصليح والصيانة. وفي عام 2020، تم تقديم ذلك بشكل منفصل لتقديم معلومات أكثر أهمية.

21-6 تشمل رسائل الاتفاق بشكل أساسي العناصر التالية؛ 53.7 ملايين دولار أمريكي (39.0 مليون دولار أمريكي في عام 2019) تتعلق باتفاقات لتوزيع المدخلات، والبنية التحتية الصغرى للمجتمع، و45.9 ملايين دولار أمريكي (52.3 ملايين دولار أمريكي في عام 2019) لخدمات البحث العلمي والمسوحات، و28.4 ملايين دولار أمريكي (26.7 ملايين دولار أمريكي في عام 2019) لتدريب المستفيدين، و21.7 ملايين دولار أمريكي (23.4 ملايين دولار أمريكي في عام 2019) لتطوير قدرات المؤسسات العامة الوطنية.

21-7 أعيد حساب نفقات الخدمات التعاقدية لعام 2019، المدرجة ضمن "الخدمات"، وخفضها بمقدار 0.7 مليون دولار أمريكي لتعكس إعادة تصنيف المعاملات المتعلقة بالمنح المشروطة للمستفيدين خارج هذه الفئة وفي المنح ومدفوعات التحويل الأخرى. وأعيد احتساب رصيد المنح ومدفوعات التحويل الأخرى إلى الأعلى لعام 2019 بالزيادة بنفس القيمة الواردة في الجدول أدناه.

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
		<b>المنح والتحويلات الأخرى</b>
24 085	35 392	التنفيذ الوطني مع الحكومات
17 477	8 229	المساهمات في الأنشطة الإدارية المشتركة للأمم المتحدة
8 880	62 942	التحويلات النقدية
1 054	6 000	المنح والتحويلات الأخرى
<b>51 496</b>	<b>112 563</b>	<b>مجموع المنح والتحويلات الأخرى</b>



21-8 يرتبط التنفيذ الوطني مع الحكومات بالأموال المحولة سلفاً إلى شركاء العمليات لتنفيذ أجزاء من المشاريع، أو المشاريع بأكملها، الموكلة إلى منظمة الأغذية والزراعة. وخلال عام 2020، واصلت المنظمة تعزيز استخدام المساعدات النقدية والقوائم في برنامج الطوارئ والقدرة على الصمود، حيث بلغت التحويلات النقدية 62.9 ملايين دولار أمريكي. وخلال عام 2019، وضعت المنظمة أساليب محسنة للتمييز بين المعاملات المتعلقة بالمنح والمدفوعات التحويلية الأخرى عن الأنواع الأخرى لنفقات المشاريع. وبالتالي، فإن رصيد عام 2019 لا يعكس مجمل النفقات المتكبدة باستخدام هذه الطريقة التشغيلية، حيث تم الإبلاغ عن النفقات المتكبدة في النصف الأول من عام 2019 ضمن فئات الإنفاق الأخرى. وتم اعتبار تأثير إعادة البيان بأثر رجعي بأنه غير عملي للتقييم، وبالتالي لم يتم تقديم أي إعادة بيان عن الفترة السابقة، بما يتماشى مع المعيار 3 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، السياسات المحاسبية، والتغييرات في التقديرات المحاسبية والأخطاء.

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
		اللوازم والمواد الاستهلاكية المستخدمة
3 562	2 720	المرافق
4 134	4 334	تكاليف صيانة وتشغيل المركبات
198 901	203 578	قوائم الجرد الموزعة
414	697	قوائم الجرد المباعة
1	62	قوائم الجرد المشطوبة
15 928	24 862	اللوازم والمواد الاستهلاكية
222 940	236 253	مجموع اللوازم والمواد الاستهلاكية المستخدمة

21-9 تكبدت المنظمة خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، 45.3 ملايين دولار أمريكي كنفقات للنباتات والبذور (48.1 مليون دولار أمريكي في عام 2019)، و12.8 ملايين دولار أمريكي للمعدات القابلة للإهلاك (16.1 مليون دولار أمريكي في عام 2019)، و13.9 ملايين دولار أمريكي للأسمدة (17.5 ملايين دولار أمريكي في عام 2019)، و15.5 ملايين دولار أمريكي لأعلاف الحيوانات (21.9 ملايين دولار أمريكي في عام 2019)، و23.5 ملايين دولار أمريكي للوازم الطبية والبيطرية (16.7 ملايين دولار أمريكي في عام 2019)، و8.1 مليون دولار أمريكي للوازم والأدوات الميدانية الأخرى (10.3 ملايين دولار أمريكي في عام 2019)، و19.5 ملايين دولار أمريكي للأدوات الزراعية (23.5 ملايين دولار أمريكي في عام 2019) و9.3 ملايين دولار أمريكي للثروة الحيوانية (8.0 ملايين دولار أمريكي في عام 2019). وتم إدراج هذه التكاليف ضمن فئة "قوائم الجرد الموزعة".

31 ديسمبر/كانون الأول 2019 (أعيد حسابها)	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
		<b>النفقات الأخرى</b>
5 560	18 796	المخصصات للمستحقات
1 928	1 565	التأمين
1 246	985	الرسوم المصرفية
27 608	14 442	مصروفات التشغيل الأخرى
<b>36 342</b>	<b>35 788</b>	<b>مجموع النفقات الأخرى</b>

21-10 ازدادت مخصصات المستحقات بشكل خاص في ما يتعلق بالمبالغ المستحقة للدول الأعضاء، بما يتماشى مع سياسة المنظمة بشأن تسجيل مخصص للحسابات المشكوك في تحصيلها. ويعزى الانخفاض في مصروفات التشغيل الأخرى في المقام الأول إلى الزيادة في إغلاق مشاريع الصندوق الاستثماري، بما أن المشاريع التي تعلق بأرصدة نقدية يتم سدادها للمانحين ينتج عنها الاعتراف بنفقات (16.7 ملايين دولار أمريكي في عام 2019) لتعويض الإيرادات المصاحبة المسجلة في الفترات السابقة.

#### الملاحظة 22: الإيرادات والنفقات غير التشغيلية

##### إيرادات الاستثمار

22-1 تمثل إيرادات الاستثمارات المسجلة ضمن الإيرادات والنفقات الأخرى، العوائد المحققة على حافظات الاستثمارات المحتفظ بها للتبادل التجاري والاستثمارات المتاحة للبيع، بما في ذلك جزء النقد والنقد المعادل الذي تم إعادة تخصيصه في كشف المركز المالي إلى المبالغ النقدية وما يعادلها، وكذلك الخسائر في القيمة العادلة للصكوك المالية المشتقة.

22-2 يمثل صافي العائدات المتأتية من حافظات الاستثمارات المحتفظ بها للتبادل التجاري والاستثمارات المتاحة للبيع الإيرادات، بالإضافة إلى أرباح وخسائر القيمة السوقية التي تحققت في 2020.

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
		العائدات على الاستثمارات وودائع السيولة المحتفظ بها للتبادل التجاري
29 777	14 712	إيرادات الفوائد
3 506	490	الأرباح/(الخسائر) من التصريف
(820)	(983)	الرسوم والعمولات
(585)	(1 992)	الأرباح غير المحققة
<b>31 878</b>	<b>12 227</b>	<b>مجموع العائدات على الاستثمارات وودائع السيولة المحتفظ بها للتبادل التجاري</b>
		العائدات على الاستثمارات المتاحة للبيع
10 052	8 783	إيرادات الفوائد والأرباح
(7 665)	14 102	أرباح/(خسائر) صرف العملات الأجنبية غير المحققة
(8 532)	(6 501)	الأرباح/(الخسائر) من التصريف
(1 140)	(942)	الرسوم والعمولات
<b>(7 285)</b>	<b>15 442</b>	<b>مجموع العائدات على الاستثمارات المتاحة للبيع</b>
		الخسائر في القيمة العادلة للصكوك المالية المشتقة
917	1 828	(الخسائر)/ الأرباح في القيمة العادلة للصكوك المالية المشتقة
<b>917</b>	<b>1 828</b>	<b>مجموع (الخسائر)/الأرباح في القيمة العادلة للصكوك المالية المشتقة</b>
<b>25 510</b>	<b>29 497</b>	<b>مجموع إيرادات الاستثمارات</b>

22-3 وفي عام 2020، في ظلّ النهج المتحفظ وقليل المخاطرة في الاستثمار الذي اتبعته المنظمة وأوضاع الفائدة في الولايات المتحدة، كان العائد السنوي على حافظة الاستثمارات المحتفظ بها للتبادل التجاري 0.87 في المائة (2.44 في المائة في عام 2019)، بما يتجاوز العائد القياسي البالغ 0.42 في المائة.

22-4 وتمثل حافظة الاستثمارات المتاحة للبيع الأصول المتراكمة التي وضعت جانباً على مدى عقود لتمويل حصة المنظمة من الالتزامات المتعلقة بالموظفين. وتحدد سياسة الاستثمار الحالية تخصيص الأصول الاستراتيجية للحفاظ الطويلة الأجل بنحو 50 في المائة من السندات و50 في المائة من الإيرادات الثابتة. وجزء الإيرادات الثابتة باليورو، في حين أن الأسهم بالدولار الأمريكي. وقد حققت حافظة الاستثمارات المتاحة للبيع خلال عام 2020 عائداً سنوياً قدره 15.69 في المائة، مقابل عائد قياسي قدره 19.26 في المائة. ويعزى هذا الضعف في الأداء إلى التقلبات في السوق، فضلاً عن ضعف أداء حافظة الأسهم في المنظمة.

## أرباح وخسائر النقد الأجنبي

22-5 يمثل صافي أرباح النقد الأجنبي البالغ 13.7 ملايين دولار أمريكي (3.1 مليون دولار أمريكي في عام 2019) الفروق في صافي أسعار الصرف المتكبدة من قبل المنظمة خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020. وقد نشأت الغالبية الكبرى لفروق أسعار الصرف من اشتراكات الدول الأعضاء باليورو وإعادة تقييم الأصول المالية والخصومات في تاريخ الكشف.

## الإيرادات المالية والنفقات

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
(20 621)	(8 485)	نفقات الفوائد
(38 631)	(28 969)	تكاليف الفوائد للالتزامات المتعلقة بالموظفين
(59 252)	(37 454)	مجموع إيرادات/(نفقات) الفوائد

22-6 يتم تحمل نفقات تمويل المنظمة في الغالب في ما يتعلق بالخطط الخاصة بالموظفين. وتمثل هذه النفقات الزيادة في القيمة الحالية لالتزام الاستحقاقات المحددة لأن الفوائد هي أقرب بفترة واحدة إلى التسوية.

## الإيرادات والنفقات غير التشغيلية الأخرى

31 ديسمبر/كانون الأول 2019 (أعيد حسابها)	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
(4 422)	532	الأرباح (الخسائر) الاكتوارية
(285)	40	مخصصات الالتزامات القانونية
(4 707)	572	مجموع الإيرادات/(النفقات) غير التشغيلية الأخرى

22-7 تعود الأرباح الاكتوارية المبلغ عنها في عام 2020 لإعادة قياس التغييرات في الافتراضات المالية والديموغرافية المتعلقة بصندوق خطة التعويضات.

## الملاحظة 23: الصكوك المالية

23-1 تقدم هذه الملاحظة معلومات عن تعرض المنظمة لمختلف المخاطر والسياسات والعمليات لقياس وإدارة المخاطر، وإدارتها لرأس المال. كما يتم إدراج الإفصاحات الكمية في هذه الكشوف المالية.

## قيمة الصكوك المالية

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
القيمة العادلة والقيمة الدفترية	القيمة العادلة والقيمة الدفترية	
		<b>الأصول المالية</b>
594 459	588 199	الصكوك المالية المحتفظ بها للتبادل التجاري
552 042	631 398	الصكوك المالية المتاحة للبيع
-	1 134	الصكوك المالية المشتقة
231 986	255 102	المستحقات من المعاملات غير التبادلية
5 303	5 362	المستحقات من معاملات الصرف
13 111	10 680	أصول أخرى
997 900	1 277 999	المبالغ النقدية وما يعادلها
<b>2 394 801</b>	<b>2 769 874</b>	<b>مجموع الأصول المالية</b>
		<b>الالتزامات المالية</b>
694	-	الصكوك المالية المشتقة
214 729	244 511	الحسابات المستحقة الدفع والتراكمات
1 488 201	1 506 100	التزامات استحقاقات الموظفين
41 444	39 685	التزامات أخرى
<b>1 745 068</b>	<b>1 790 296</b>	<b>مجموع الالتزامات المالية</b>

23-2 يتم إدراج القيمة العادلة للأصول والالتزامات المالية بالمبلغ الذي يمكن تبادل الصك مقابله في معاملة حالية بين أطراف راغبة، بخلاف عمليات البيع القسري أو التصفية. وإن القيمة العادلة والقيمة الدفترية لحافضة الاستثمار هي نفسها لأنها محددة للتسويق. ويستثنى بند "الالتزامات الأخرى" البنود غير النقدية مثل السلف ومستحقات الإجازات السنوية التي لم يتم تسويتها على المدى القصير بمدفوعات نقدية.

23-3 تستخدم الأساليب والافتراضات التالية لتقدير القيمة العادلة:

- (1) تقارب القيمة الدفترية للنقد والودائع قصيرة الأجل، والمستحقات التجارية، والأصول والالتزامات الحالية الأخرى بسبب الاستحقاقات قصيرة الأجل لهذه الصكوك؛
- (2) يتم تقييم المعدلات الثابتة طويلة الأجل والمستحقات/القروض بمعدلات متغيرة من قبل المنظمة استناداً إلى معايير مثل أسعار الفائدة، وعوامل المخاطر الخاصة بالبلدان المحددة، والجدارة الائتمانية الفردية للعملاء، وخصائص المخاطر. وبناء على هذا التقييم، يتم الأخذ بعين الاعتبار المخصصات لخسائر هذه المستحقات وأسعار الفائدة المرتبطة بالسوق. وكما في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، فإن القيمة الدفترية لهذه المستحقات وصافي المخصصات، لا تختلف جوهرياً عن القيمة العادلة المحتسبة لها؛

- (3) تستند القيمة العادلة للأوراق والسندات المعروضة بها على عروض الأسعار في تاريخ الكشف. وتقدر القيمة العادلة لللكوك غير المعروضة، والقروض من البنوك، والالتزامات المالية الأخرى، والالتزامات بموجب عقود التمويل، وكذلك الالتزامات المالية غير المتداولة الأخرى، عن طريق خصم التدفقات النقدية المستقبلية باستخدام معدلات متاحة حاليًا للديون بشروط ومخاطر واستحقاقات متبقية مماثلة.
- (4) وتستخدم القيمة العادلة للأصول المالية من أسعار السوق المدرجة في الأسواق النشطة.

### التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

4-23 يمثل التسلسل الهرمي للقيمة العادلة تصنيف تسعير السوق للإشارة إلى السهولة النسبية التي يمكن تحقيق قيمة الاستثمارات المحتفظ بها من خلالها.

5-23 وتستخدم المنظمة التسلسل الهرمي التالي لتحديد القيمة العادلة لللكوك المالية والإفصاح عنها حسب أسلوب التقييم:

- (1) المستوى 1: الأسعار المعروضة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للأصول والخصوم المطابقة.
- (2) المستوى 2: المدخلات من غير الأسعار المعروضة المدرجة في المستوى 1 القابلة للرصد في ما يتعلق بالأصول أو الخصوم، إما بصورة مباشرة (أي كأسعار) أو غير مباشرة (أي مستمدة من الأسعار).
- (3) والمستوى 3: التقنيات التي تستخدم مدخلات لها تأثير كبير على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند إلى بيانات سوق يمكن رصدها.

6-23 لغالبية الصكوك المالية لمنظمة الأغذية والزراعة أسعار معروضة في الأسواق النشطة وهي تصنف على أنها من المستوى 1. وتصنف الصكوك المشتقة "العلنية" على أنها من المستوى 2 لأنه يمكن رصد قيمتها العادلة إما مباشرة (كسعر)، أو بشكل غير مباشر (بعد أن تستمد من الأسعار)؛ وتتكون الصكوك المدرجة تحت فئة المستوى 2 لقياس القيمة العادلة من العقود الآجلة لتحوطات العملات الأجنبية وعقود المشتقات في الحافظات التي تدار من الخارج.

## الصكوك المالية بالقيمة العادلة

31 ديسمبر/كانون الأول 2020				(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
المجموع	المستوى 3	المستوى 2	المستوى 1	
				الأصول الحالية
588 199	-	-	588 199	الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز
631 398	-	-	631 398	الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الأسهم
1 134		1 134	-	الصكوك المالية المشتقة
				الخصومات الحالية
-	-	-	-	الصكوك المالية المشتقة
1 220 731	-	1 134	1 219 597	مجموع الصكوك المالية بالقيمة العادلة

31 ديسمبر/كانون الأول 2019				(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
المجموع	المستوى 3	المستوى 2	المستوى 1	
				الأصول الحالية
594 459	-	-	594 459	الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز
552 042	-	-	552 042	الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الأسهم
(694)	-	(694)	-	الخصومات الحالية
				الصكوك المالية المشتقة
1 145 807	-	(694)	594 459	مجموع الصكوك المالية بالقيمة العادلة

23-7 لم يكن هناك تحويلات بين المستويين 1 و 2 لقياس القيمة العادلة خلال الفترة المشمولة بالتقرير التي تنتهي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020.

## المخاطر المالية للمنظمة

23-8 وضعت المنظمة سياسات لإدارة المخاطر وفقاً للقواعد واللوائح المالية الخاصة بها. والمنظمة معرضة لمجموعة متنوعة من المخاطر المالية، بما في ذلك مخاطر السوق (صرف العملات الأجنبية وأسعارها)، والسيولة، ومعدل الفائدة، ومخاطر الائتمان. وإن الهدف الرئيسي لسياسة الاستثمار في المنظمة هو تعظيم العائد على المدى الطويل للحفاظ. وتنظر المنظمة في تعظيم العوائد المعدلة حسب المخاطر واستخدام المعايير المعمول بها لتقييم أداء مدير الاستثمار.

## إدارة المخاطر المالية

23-9 تدير المنظمة المخاطر المالية المرتبطة باستثماراتها عن طريق وضع خطوط توجيهية صارمة لمديري الأصول. وقد وضعت لجنة الاستثمار هذه الخطوط التوجيهية بمساعدة البنك الدولي، أي المستشار الفني للمنظمة. وتضمن وظيفة الخزنة

الالتزام بهذه الخطوط التوجيهية من خلال المراقبة النشطة لامثال مدير الاستثمار لها. وتحدد الخطوط التوجيهية للاستثمار مستوى تعرض المدراء لفئات الأصول وجود الائتمان والانحرافات المحتملة عن المعايير. وبالإضافة إلى ذلك، تجري مؤسسات متخصصة استعراضًا استراتيجيًا لتخصيص الأصول بالنسبة إلى الاستثمارات غير الجارية في إطار دراسة الأصول والخصوم. وتجري عمليات الاستعراض كل خمس سنوات تقريبًا وكان آخرها في سنة 2018. واستعرضت لجنة الاستثمار النتائج مما أفضى إلى تحديد توزيع استراتيجي جديد للأصول تم تقديمه إلى المدير العام وتم إقراره لاحقًا في أواخر عام 2020.

### مخاطر أسعار العملات الأجنبية

23-10 يقع المقر الرئيسي للمنظمة في منطقة اليورو وللمنظمة مكاتب ميدانية على المستوى العالمي، حيث تتكبد نفقات بالعملات المحلية. ونتيجة لذلك، هناك قدر كبير من نفقات المنظمة بالعملات الأخرى (بشكل رئيسي اليورو)، وبالتالي فإنها معرضة لمخاطر صرف العملات الأجنبية الناشئة عن التقلبات في أسعار صرف العملات. ومن أجل التخفيف من مخاطر أسعار العملات الأجنبية المرتبطة بنفقات البرنامج العادي باليورو، بدأت المنظمة في عام 2003 بتقييم جزء من اشتراكات الدول الأعضاء بالدولار الأمريكي وجزء آخر باليورو. ومع بدء العمل بنظام الاشتراكات بعملتين، دخلت المنظمة في عمليات مقايضة الدولار/اليورو مع المصارف المقابلة لتمويل التأخير في تحصيل اشتراكات الدول الأعضاء باليورو. ونظرًا للتمثيل الجغرافي للمنظمة في جميع أنحاء العام، تحتفظ المنظمة بحد أدنى من الأصول بالعملات المحلية، ولديها حسابات بالدولار الأمريكي واليورو والعملات الأخرى في المقر الرئيسي.

23-11 وبالإضافة إلى ذلك، تتلقى المنظمة المساهمات الطوعية بالدولار الأمريكي والعملات الأخرى. وتحول المنظمة عمومًا هذه المبالغ إلى الدولار الأمريكي فور تلقيها للأموال. وتتم المصروفات في إطار المشاريع الممولة من المساهمات الطوعية بالدولار الأمريكي والعملات الأخرى. وتحول الأموال بالدولار الأمريكي المحتفظ بها إلى العملة المحلية، عند الضرورة، لتلبية التزامات المنظمة. ولا تستخدم أي صكوك مالية مشتقة للتخفيف من المخاطر المرتبطة بها.

23-12 في ما يلي القيمة الدفترية للأصول والالتزامات المالية الخاصة بالمنظمة والمقومة بالعملة الأجنبية، مترجمة إلى الدولار الأمريكي في نهاية العام. وبعض الأصول المالية مقومة بعملات صعبة الاستخدام (عملات منعدمة السيولة) لا يمكن تحويلها بسهولة إلى الدولار الأمريكي:

31 ديسمبر/كانون الأول 2020					(بآلاف الدولارات الأمريكية)
المجموع	منعدمة السيولة	عملات أخرى	اليورو	الدولار الأمريكي	
1 277 999	(368)	35 752	80 872	1 161 743	المبالغ النقدية وما يعادلها
588 199	-	-	-	588 199	استثمارات محتفظ بها للتداول التجاري
631 398	-	142 586	136 564	352 248	استثمارات متاحة للبيع
1 134	-	(78 525)	191 630	(111 971)	صكوك مالية مشتقة
<b>2 498 730</b>	<b>(368)</b>	<b>99 813</b>	<b>409 066</b>	<b>1 990 219</b>	<b>مجموع الأصول المالية</b>



31 ديسمبر/كانون الأول 2019					(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
المجموع	منعقدة السيولة	عملات أخرى	اليورو	الدولار الأمريكي	
997 900	56	13 437	(3 246)	987 653	المبالغ النقدية وما يعادلها
594 459	-	-	-	594 459	استثمارات محتفظ بها للتداول التجاري
552 042	-	161 268	123 184	267 590	استثمارات متاحة للبيع
(694)	-	(71 528)	168 510	(97 676)	صكوك مالية مشتقة
2 143 707	56	103 177	288 448	1 752 026	مجموع الأصول المالية

23-13 تعقد المنظمة عقوداً لصرف العملات الأجنبية وتبادلها لإدارة التدفقات النقدية لأرصدة العملات الأجنبية على المدى القصير للحد من مخاطر معاملات العملات الأجنبية. وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و 31 ديسمبر/كانون الأول 2019، لم تكن هناك أوضاع مشتقة مفتوحة، مع حافظات الاستثمار التي تتم إدارتها داخلياً.

23-14 وفقاً للخطوط التوجيهية للاستثمار الموضوعة لكل حافظة يتم إدارتها خارجياً، يستخدم مدير الاستثمارات الخارجيون عقود النقد الأجنبي الآجلة لإدارة مخاطر العملات لفئات النقد ضمن كل حافظة. وقد تم إعادة تصنيف القيم الصافية لهذه الصكوك، كما في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و 31 ديسمبر/كانون الأول 2019، التي كانت موضوعة لتغطية مخاطر الصرف الأجنبي في الحافظات الاستثمارية المتاحة للبيع، إلى "الصكوك المالية المشتقة" في كشف المركز المالي، وهي موجزة في ما يلي:

31 ديسمبر/كانون الأول 2020							(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
مجموع	الأرباح/	العملات	العملات	الأرباح/	العملات	العملات	صافي المبلغ المشتري/المبلغ
الأرباح/	(الخسائر)	المباعة	المباعة	(الخسائر)	المشتراة	المشتراة مقدماً	المباع
(الخسائر)	غير المحققة	مقدماً	مقدماً	غير المحققة	مقدماً	(بالعملة	
غير المحققة	(بالدولار	(بالدولار	(بالعملة	(بالدولار	(بالدولار	المحلية)	
(بالدولار	الأمريكي)	الأمريكي)	المحلية)	الأمريكي)	الأمريكي)		
الأمريكي)							
(122)	(138)	(3 700)	(4 972)	16	710	941	الدولار الاسترالي
(116)	(124)	(6 911)	(8 962)	8	1 041	1 337	الدولار الكندي
(137)	(137)	(4 818)	(30 133)	-	-	-	الكرونة الدانمركية
(1 687)	(1 704)	(58 937)	(44 350)	17	1 104	820	الجنيه الإسترليني
1	(2)	(337)	(299)	3	574	508	الفرنك السويسري
3 364	(117)	(6 254)	(5 203)	3 481	194 521	161 658	اليورو
(2)	(37)	(3 897)	(405 860)	35	3 804	396 228	الين الياباني
9	(18)	(907)	(7 918)	27	1 169	10 241	الكرونة النرويجية
(50)	(82)	(3 582)	(5 088)	32	1 730	2 446	الدولار النيوزيلندي
(126)	(139)	(3 773)	(32 113)	13	460	3 880	الكرونة السويدية
-	-	(156 025)	(156 025)	-	44 054	44 054	الدولار الأمريكي
-	-	(49)	(970)	-	22	442	البيزو المكسيكي
1 134	(2 498)	(249 190)		3 632	249 189		المجموع

31 ديسمبر/كانون الأول 2019							(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
مجموع	الأرباح/	العملات	العملات	الأرباح/	العملات	العملات	صافي المبلغ المشتري/المبلغ
الأرباح/	(الخسائر)	المباعة	المباعة	(الخسائر)	المشتراة	المشتراة مقدّمًا	المباع
(الخسائر)	غير المحققة	مقدّمًا	مقدّمًا	غير المحققة	مقدّمًا	بالعملة	
غير المحققة	(بالدولار	(بالدولار	(بالعملة	(بالدولار	(بالدولار	(المحلية	
(بالدولار	الأمريكي)	الأمريكي)	المحلية)	الأمريكي)	الأمريكي)		
الأمريكي)							
(109)	(201)	(5 831)	(8 289)	92	2 963	4 213	الدولار الاسترالي
(76)	(130)	(6 840)	(8 869)	54	2 671	3 464	الدولار الكندي
(38)	(38)	(3 202)	(21 250)	-	-	-	الكرونة الدانمركية
(2 756)	(3 099)	(67 197)	(50 678)	343	12 490	9 423	الجنيه الإسترليني
3	(28)	(1 808)	(1 749)	31	1 650	1 596	الفرنك السويسري
2 388	(216)	(20 853)	(18 553)	2 604	189 363	168 379	اليورو
30	60	(6 484)	(703 910)	(30)	3 895	422 877	الين الياباني
(6)	(60)	(1 623)	(14 259)	54	1 613	14 175	الكرونة النرويجية
(48)	(191)	(4 006)	(5 936)	143	2 933	4 346	الدولار النيوزيلندي
(76)	(157)	(5 909)	(55 212)	81	3 206	29 963	الكرونة السويدية
-	-	(165 361)	(165 361)	-	67 686	67 686	الدولار الأمريكي
(6)	(42)	(1 417)	(26 846)	36	1 294	24 508	البيزو المكسيكي
-	-	-	-	-	72	563	دولار هونغ كونغ
(694)	(4 102)	(290 531)		3 408	289 836		المجموع

23-15 يتم التحوط بالنقد الأجنبي على تكاليف الأجور في المستقبل من جانب المنظمة من خلال الاستفادة من نظام الاشتراكات بعمليتين. وبالتالي، فإن المنظمة لا تستخدم الصكوك المالية للتخفيف من مخاطر العملات الأجنبية المرتبطة بتكاليف الرواتب. ولا تستخدم المنظمة الصكوك المالية للتحوط من مخاطر العملات الأجنبية على المستحقات. وتنشأ مخاطر صرف العملات أيضًا نتيجة للاختلافات في توقيت تسجيل المستحقات واستلام النقد أو الدفعات في فترات لاحقة. ويتم تبادل أي نقود بالعملات الأخرى غير الدولار الأمريكي في السوق الفورية.

### مخاطر أسعار الأسهم

23-16 مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر الانخفاض في قيمة سند مالي أو حافطة، وهي تعتمد على تقلب السندات المالية المحتفظ بها في الحافطة. وتسعى المنظمة إلى الحد من هذه المخاطر من خلال الحفاظ على حافطات استثمار للأسهم متنوعة. ويبين الجدول أدناه تنوع حافطات الأسهم لدى المنظمة كما في نهاية الفترة، فضلًا عن توزيع الأصول بين أنواع الاستثمارات التي تتم إدارتها خارجيًا:

31 ديسمبر/كانون الأول 2020							(بآلاف الدولارات الأمريكية)
المجموع %	الأسهم %	السوق بما في ذلك التراكمات	التراكمات	القيمة السوقية	الأرباح/ الخسائر غير المحققة	الكلفة	القطاع
							<b>الأسهم</b>
%2.0	%9.5	31 406	7	31 399	13 262	18 137	السلع الكمالية
%1.2	%6.1	19 981	54	19 927	3 854	16 073	السلع الاستهلاكية
%0.4	%2.2	7 141	8	7 133	1 248	5 885	الطاقة
%2.1	%10.3	33 846	27	33 819	9 617	24 202	المالي
%2.1	%10.1	33 412	32	33 380	7 685	25 695	الرعاية الصحية
%1.7	%8.3	27 292	12	27 280	9 041	18 239	الصناعي
%3.6	%17.4	57 174	12	57 162	22 725	34 437	تكنولوجيا المعلومات
%0.7	%3.6	11 842	9	11 833	4 389	7 444	المواد
%4.3	%21.0	69 065	-	69 065	23 576	45 489	الأسهم المتداولة في البورصة
%1.4	%7.0	23 196	13	23 183	7 923	15 260	خدمات الاتصالات
%0.5	%2.4	7 979	19	7 960	1 407	6 553	المرافق
%0.4	%2.1	6 923	25	6 898	1 209	5 689	العقارات
%0.0	%0.0	70	-	70	-	70	أخرى
%0.0	%0.0	(8)	-	(8)	-	(8)	استحقاق الرسوم
<b>%20.4</b>	<b>%100</b>	<b>329 319</b>	<b>218</b>	<b>329 101</b>	<b>105 936</b>	<b>223 165</b>	<b>مجموع الأسهم</b>
							<b>غير الأسهم</b>
%55.8		894 280	3 384	890 496	32 774	857 722	الدخل الثابت
%23.7		380 284	40	380 244	149	380 095	المبالغ النقدية وما يعادلها
%0.1		1 134	-	1 134	1 134	-	الصكوك المالية المشتقة
<b>%79.6</b>		<b>1 275 699</b>	<b>3 424</b>	<b>1 271 874</b>	<b>34 057</b>	<b>1 237 817</b>	<b>مجموع غير الأسهم</b>
<b>%100</b>		<b>1 605 018</b>	<b>3 642</b>	<b>1 600 975</b>	<b>139 993</b>	<b>1 460 982</b>	<b>مجموع الأسهم في المحافظات التي تدار خارجيًا</b>

المجموع %	31 ديسمبر/كانون الأول 2019					القطاع	
	الأسهم %	السوق بما في ذلك التراكمات	التراكمات	القيمة السوقية	الأرباح/ الخسائر غير المحققة		الكلفة
						<b>الأسهم</b>	
%2	%11	30 807	29	30 778	6 812	23 966	السلع الكمالية
%2	%8	23 315	24	23 291	1 281	22 010	السلع الاستهلاكية
%1	%5	13 359	13	13 346	48	13 298	الطاقة
%3	%13	38 228	52	38 176	5 029	33 147	المالي
%2	%12	34 210	23	34 187	4 767	29 420	الرعاية الصحية
%2	%9	26 561	14	26 547	2 314	24 233	الصناعي
%3	%16	47 023	9	47 014	18 306	28 708	تكنولوجيا المعلومات
%1	%6	16 073	26	16 047	1 720	14 327	المواد
%1	%5	13 166	8	13 158	715	12 443	الأسهم المتداولة في البورصة
%2	%8	24 577	21	24 556	4 163	20 393	خدمات الاتصالات
%1	%5	14 720	59	14 661	1 354	13 307	المرافق
%1	%2	6 974	25	6 949	671	6 278	العقارات
%0	%0	254	254	-	-	-	الضرائب
%0	%0	69	-	69	37	32	أخرى
%0	%0	(141)	-	(141)	-	(141)	استحقاق الرسوم
<b>%21</b>	<b>%100</b>	<b>289 195</b>	<b>557</b>	<b>288 638</b>	<b>47 217</b>	<b>241 421</b>	<b>مجموع الأسهم</b>
							<b>غير الأسهم</b>
%63		861 517	3 654	857 863	10 416	847 447	الدخل الثابت
%16		219 227	281	218 946	276	218 670	المبالغ النقدية وما يعادلها
%0		(694)	-	(694)	(694)	-	الصكوك المالية المشتقة
<b>%79</b>		<b>1 080 050</b>	<b>3 935</b>	<b>1 076 115</b>	<b>9 998</b>	<b>1 066 117</b>	<b>مجموع غير الأسهم</b>
<b>%100</b>		<b>1 369 245</b>	<b>4 492</b>	<b>1 364 753</b>	<b>57 215</b>	<b>1 307 538</b>	<b>مجموع الأسهم في الحافظات التي تدار خارجياً</b>

17-23 اعتباراً من 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و 31 ديسمبر/كانون الأول 2019، لا تتركز الاستثمارات في القطاعات المذكورة أعلاه في أقل من خمسة أسهم.

### مخاطر أسعار الفائدة

18-23 مخاطر أسعار الفائدة هي مخاطر تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للصكوك المالية، بسبب التغيرات في أسعار الفائدة في السوق. وتسعى المنظمة للحصول على معدل عائد تنافسي في السوق على حافطات استثماراتها، غير أن هناك تشديد على الحفاظ على رأس المال والسيولة مقابل معدل العائد.

23-19 ويستند أفق الاستثمار على احتياجات المنظمة المتوقعة للسيولة، بما في ذلك شرط أن الهدف الرئيسي من حافظات المنظمة المتاحة للبيع غير المتداولة هو تمويل حصة المنظمة من الالتزامات المتعلقة بالموظفين. وفي هذا السياق، وتبعاً لنهج المنظمة المحافظ والحذر والمنخفض المخاطر، والظروف السائدة في السوق في عام 2020، حصلت المنظمة على عائد إجمالي بقيمة 0.87 في المائة للسنة (2.44 في المائة في عام 2019) على حافظتها التجارية مقابل 0.45 في المائة للمؤشر؛ في حين أن الحافظة غير المتداول بها المصنفة كمتاحة للبيع ربحت 15.69 في المائة مقابل مؤشر قياسي قدره 19.26 في المائة بسبب مزيج من تقلبات السوق وضعف أداء حافظة الأسهم في المنظمة. وتعرض المنظمة للتغيرات في أسعار الفائدة المتعلقة بالأصول المالية ذات المعدل المتغير والدخل الثابت.

### مخاطر الائتمان

23-20 تشير مخاطر الائتمان إلى مخاطر تخلف الطرف المقابل عن الوفاء بالتزاماته التعاقدية، التي قد تؤدي إلى خسائر مالية للمنظمة، وهي تنشأ بشكل رئيسي عن الاستثمارات والقروض والمستحقات والمبالغ النقدية وما يعادلها. والحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و31 ديسمبر/كانون الأول 2019 هو كالتالي:

31 ديسمبر/كانون الأول 2019	31 ديسمبر/كانون الأول 2020	(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
857 863	890 496	الاستثمارات
997 900	1 277 999	المبالغ النقدية وما يعادلها
231 986	255 102	المستحقات من المعاملات غير التبادلية
5 303	5 362	المستحقات من معاملات الصرف
13 111	10 680	أصول أخرى
<b>2 106 163</b>	<b>2 439 639</b>	<b>الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان</b>

### السياسة التنظيمية المعنية بالصكوك المالية المسموح بها

23-21 بغية إدارة مخاطر الائتمان، تقيم المنظمة الجدارة الائتمانية للأطراف التي تستثمر معها، بناء على سياسة الاستثمار التي تحد من الاستثمارات في أنواع معينة من الصكوك المالية، بالإضافة إلى الحدود القصوى للاستثمار حسب نوعية الائتمان الخاصة بالجهة المصدرة.

23-22 تتم إدارة مخاطر الائتمان المرتبطة بالمبالغ النقدية وما يعادلها من خلال معايير اختيار محددة للمصارف تهدف إلى تقييم أمن البنك وسمعته، وتقيده وامثاله للقوانين والأنظمة المحلية والدولية، وعند الاقتضاء، تقييمات وكالات التصنيف المعترف بها. ويبين الجدول أدناه تركيز المنظمة لمخاطر الائتمان بحسب التصنيف الائتماني:

31 ديسمبر/كانون الأول 2020							(بآلاف الدولارات الأمريكية)
المجموع بحسب الصك	تصنيف Moody's / S&P P-1/A-1 على المدى القصير	NR	Baa	A	Aa	Aaa	الصك
119 699	7 574	-	34 473	35 511	42 141	-	سندات الشركات
231 345	-	3 516	-	-	38 633	189 196	الوكالات الحكومية
238 997	-	-	3 200	5 574	7 454	222 769	السندات الحكومية
27 329	2 800	11 127	-	-	-	13 402	سندات حكومية مربوطة بمؤشرات الأسعار
3 685	3 417	-	-	-	-	268	سندات حكومية مدعومة بالرهن العقاري
203 995	-	156	15 862	2 961	78 201	106 815	سندات بلدية/محافظات
65 847	1 893	2 355	477	-	42 142	18 980	عائدات ثابتة أخرى
(401)	(401)	-	-	-	-	-	استحقاق الرسوم
<b>890 496</b>	<b>15 283</b>	<b>17 154</b>	<b>54 012</b>	<b>44 046</b>	<b>208 571</b>	<b>551 430</b>	<b>مجموعة الصكوك</b>

31 ديسمبر/كانون الأول 2019							(بآلاف الدولارات الأمريكية)
المجموع بحسب الصك	تصنيف Moody's / S&P P-1/A-1 على المدى القصير	NR	Baa	A	Aa	Aaa	الصك
65 610	4 319	-...	26 483	16 943	13 256	4 669	سندات الشركات
279 699	9 998	-...	-	-	59 087	210 614	الوكالات الحكومية
269 225	-	-...	5 913	4 960	14 437	243 915	السندات الحكومية
179 318	-	-...	13 797	2 821	64 961	97 739	سندات حكومية مربوطة بمؤشرات الأسعار
15 139	3 632	7 871	-...	-...	-	3 636	سندات حكومية مدعومة بالرهن العقاري
43 693	1 862	-...	-...	-...	39 036	2 795	سندات بلدية/محافظات
5 501	5 501	-...	-...	-...	-...	-	عائدات ثابتة أخرى
(322)	(322)	-...	-...	-...	-...	-	استحقاق الرسوم
<b>857 863</b>	<b>24 990</b>	<b>7 871</b>	<b>46 193</b>	<b>24 724</b>	<b>190 777</b>	<b>563 308</b>	<b>مجموعة الصكوك</b>

### مخاطر السيولة

23-23 مخاطر السيولة هي مخاطر أن المنظمة ستواجه صعوبة في الوفاء بالتزاماتها المرتبطة بالالتزامات المالية التي تتم تسويتها عن طريق تسليم مبالغ نقدية أو أصول مالية أخرى. وتتم إدارة مخاطر سيولة المنظمة بالدرجة الأولى على أساس كل صندوق على حدة. وبالنسبة إلى البرنامج الممول من خارج الميزانية، يمكن أن يتم الالتزام عمومًا عندما تتوفر الأموال وبالتالي فإن مخاطر السيولة أصغر بكثير. وبالنسبة للبرنامج العادي، فإن الميزانية على أساس الاعتمادات لتحمل النفقات تضمن أن النفقات

لا تتجاوز مصادر الدخل لأي سنة، وتضمن توقعات التدفقات النقدية الشهرية أن لدى المنظمة نقد كافٍ عند الطلب لتغطية النفقات التشغيلية المتوقعة عند ظهورها. وعلاوة على ذلك، بإمكان صندوق رأس المال العامل وحساب الاحتياطي الخاص أن يقدمًا سلفًا مالية للحساب العام، على أساس السداد، لتمويل المصروفات إلى أن يتم تحصيل الاشتراكات المقررة للميزانية، وفي حال كان هناك تقلبات سلبية في العملات والاتجاهات التضخمية غير المدرجة في الميزانية. وتوفر الميزانية المجتمعة لصندوق رأس المال العامل وحساب الاحتياطي الخاص احتياطي سيولة للبرنامج العادي للمنظمة لمدة شهر واحد تقريبًا. والسياسة التعاقدية لكل من الحسابات الدائنة والمدينة للمنظمة هي في غضون 30 يومًا من الفاتورة. ويعرض الجدول أدناه بيان الاستحقاقات للالتزامات المالية للمنظمة الواردة في الملاحظة 23-1:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)					
أكثر من 5 سنوات	3-5 سنوات	1-3 سنوات	أقل من سنة	القيمة الدفترية	
-	-	-	244 511	244 511	الحسابات المستحقة الدفع والتراكمات
36 029	5	84	3 567	39 685	الالتزامات الأخرى
-	-	-	6 652	6 652	الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين - أخرى
<b>36 029</b>	<b>5</b>	<b>84</b>	<b>254 730</b>	<b>290 848</b>	
			46 108	1 499 448	الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين - تخضع للتقييم الاكتواري
					الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين في المنظمة، معبراً عنها بالقيمة الإسمية
			<b>300 838</b>	<b>1 790 296</b>	<b>إجمالي الالتزامات المالية</b>

### مخاطر أسعار الفائدة

23-24 لو كان متوسط سعر الفائدة المرجح أعلى أو أقل بمائة نقطة، لتأثرت قيمة الحافظات الاستثمارية على النحو التالي المبين في تحليل الحساسية:

31 ديسمبر/كانون الأول 2020		(بآلاف الدولارات الأمريكية)
التأثير على الفائض / (العجز)	زيادة/(نقصان) في نقطة الأساس	
(4 681)	100	محتفظ بما للتداول التجاري
4 681	(100)	محتفظ بما للتداول التجاري
(33 214)	100	الاستثمارات المتاحة للبيع
33 214	(100)	الاستثمارات المتاحة للبيع

31 ديسمبر/كانون الأول 2019		(بآلاف الدولارات الأمريكية)
التأثير على الفائض / (العجز)	زيادة/(نقصان) في نقطة الأساس	
(3 699)	100	محتفظ بما للتداول التجاري
3 699	(100)	محتفظ بما للتداول التجاري
(28 980)	100	الاستثمارات المتاحة للبيع
28 980	(100)	الاستثمارات المتاحة للبيع

### مخاطر سعر صرف العملات الأجنبية

23-25 يتم تحوط جميع استثمارات المنظمة بالعملات الأجنبية في محافظات الاستثمارات الثابتة الدخل المتاحة للبيع التي هي بغير الدولار الأمريكي إلى اليورو. ولو كان معدل صرف اليورو/الدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2019 أعلى أو أقل بنسبة 5 في المائة لتأثرت قيمة المحافظات الاستثمارية المقومة باليورو كما يلي:

31 ديسمبر/كانون الأول 2020		(بآلاف الدولارات الأمريكية)
التأثير على الفائض / (العجز)	الزيادة/(النقصان) في سعر صرف الدولار الأمريكي/اليورو	
(15 415)	5%	الاستثمارات المتاحة للبيع (الدخل الثابت فقط)
15 415	(5%)	الاستثمارات المتاحة للبيع (الدخل الثابت فقط)

31 ديسمبر/كانون الأول 2019		(بآلاف الدولارات الأمريكية)
التأثير على الفائض / (العجز)	الزيادة/(النقصان) في سعر صرف الدولار الأمريكي/اليورو	
13 206	5%	الاستثمارات المتاحة للبيع (الدخل الثابت فقط)
(13 206)	(5%)	الاستثمارات المتاحة للبيع (الدخل الثابت فقط)

### مخاطر أسعار الأسهم

23-26 لو كانت مخاطر سوق الأسهم في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2019 أعلى أو أقل بنسبة 10 في المائة لتأثرت قيمة محافظات الاستثمار بالأسهم كما يلي:

31 ديسمبر/كانون الأول 2020		(بآلاف الدولارات الأمريكية)
التأثير على الفائض / (العجز)	الزيادة / (النقصان) في مخاطر سوق الأسهم	
33 118	10%	الاستثمارات المتاحة للبيع
(33 118)	(10%)	الاستثمارات المتاحة للبيع



31 ديسمبر/كانون الأول 2019		(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
التأثير على الفائض / (العجز)	الزيادة / (النقصان) في مخاطر سوق الأسهم	
28 322	%10	الاستثمارات المتاحة للبيع
(28 322)	(%10)	الاستثمارات المتاحة للبيع

### الملاحظة 24: الإبلاغ عن القطاعات

- 24-1 تقدم المنظمة عمومًا التقارير المالية إلى المدير العام والأجهزة الرئاسية، في جزأين، الحساب العام والحسابات ذات الصلة، وحسابات الأمانة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي.
- 24-2 وتستخدم المبالغ التي تتلقاها المنظمة في ما يتعلق بالحساب العام والحسابات ذات الصلة لتنفيذ ولاية المنظمة استنادًا إلى برنامج العمل الذي يدعم الاعتمادات التي وافقت عليها الدول الأعضاء ويتم تمويلها عن طريق الاشتراكات المقررة.
- 24-3 وتستخدم المبالغ التي تتلقاها المنظمة في ما يتعلق بحسابات الأمانة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتنفيذ ولاية المنظمة استنادًا إلى أنشطة المشاريع المحددة بالإضافة إلى برنامج العمل، ويتم تمويلها عن طريق المساهمات الطوعية من البلدان، ومنظمات أخرى، وفي إطار الترتيبات المشتركة بين المنظمات مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي.
- 24-4 وللجنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، اشترت المنظمة بقيمة 7.9 ملايين دولار أمريكي (7.2 مليون دولار أمريكي في عام 2019) للحساب العام وبقيمة 11.6 ملايين دولار أمريكي (4.2 مليون دولار أمريكي في عام 2019) لحساب الأمانة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي على التوالي، للحصول على الممتلكات والآليات والمعدات للاستخدام الداخلي.
- 24-5 ويمثل العجز المتراكم في الحساب العام والحسابات ذات الصلة بشكل أساسي، الالتزامات غير الممولة المرتبطة بخطة التغطية الطبية بعد الخدمة، ويقابل ذلك جزئيًا جزء غير منفق من الاشتراكات المقررة، بما في ذلك الأموال المستلمة والحسابات المستحقة القبض من الدول الأعضاء، ليتم استخدامها لتلبية الاحتياجات التشغيلية في المستقبل.
- 24-6 ويمثل الفائض المتراكم في إطار حسابات الأمانة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي الجزء غير المنفق من المساهمات الطوعية للاستخدام في الاحتياجات التشغيلية المتعلقة بالمشاريع المستقبلية.
- 24-7 كشف المركز المالي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2019، على أساس القطاعات، هو كما يلي:

31 ديسمبر/كانون الأول 2020			(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
المجموع	حساب الأمانة والبرنامج الإنمائي للأمم المتحدة	الحساب العام	
		الحسابات ذات الصلة	
<b>الأصول</b>			
<b>الأصول الحالية</b>			
1 277 999	897 583	380 416	المبالغ النقدية وما يعادلها
589 333	588 199	1 134	الاستثمارات والصكوك المالية المشتقة
254 649	82 816	171 833	المستحقات من المعاملات غير التبادلية
5 362	3	5 359	المستحقات من معاملات الصرف
56 282	18 603	37 679	المدفوعات المسبقة والأصول الحالية الأخرى
15 370	14 961	409	قوائم الجرد
2 198 995	1 602 165	596 830	
<b>الأصول غير المتداولة</b>			
631 398	-	631 398	الاستثمارات
453	-	453	المستحقات من المعاملات غير التبادلية
416	-	416	المدفوعات المسبقة والأصول غير المتداولة الأخرى
38 480	11 643	26 837	المتلكات والمنشآت والمعدات
6 973	598	6 375	الأصول غير المادية
677 720	12 241	665 479	
<b>2 876 715</b>	<b>1 614 406</b>	<b>1 262 309</b>	<b>مجموع الأصول</b>
<b>الالتزامات</b>			
<b>الالتزامات الحالية</b>			
34 723	-	34 723	الحسابات المستحقة
209 788	171 596	38 192	النفقات المتراكمة
328 658	301 143	27 515	الدفوعات المستلمة مسبقاً
72 296	-	72 296	الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين
212	-	212	الاعتمادات
3 676	-	3 675	الالتزامات الحالية الأخرى
649 352	472 739	176 613	
<b>الالتزامات غير المتداولة</b>			
1 453 339	-	1 453 339	الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين
36 029	-	36 029	الالتزامات غير المتداولة الأخرى
1 489 368	-	1 489 368	
<b>2 138 720</b>	<b>472 739</b>	<b>1 665 981</b>	<b>مجموع الالتزامات</b>
<b>737 995</b>	<b>1 141 667</b>	<b>(403 672)</b>	<b>صافي الأصول</b>
<b>الأسهم</b>			
602 081	1 141 667	(539 586)	الفائض / (العجز) المتراكم
135 914	-	135 914	الاحتياطي
<b>737 995</b>	<b>1 141 667</b>	<b>(403 672)</b>	<b>مجموع الأسهم / (العجز)</b>

31 ديسمبر/كانون الأول 2019			(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
المجموع	حساب الأمانة والبرنامج الإنمائي للأمم المتحدة	الحساب العام	
		الحسابات ذات الصلة	
			<b>الأصول</b>
			<b>الأصول الحالية</b>
997 900	669 350	328 550	المبالغ النقدية وما يعادلها
593 765	594 459	(694)	الاستثمارات والصكوك المالية المشتقة
230 266	78 927	151 339	المستحقات من المعاملات غير التبادلية
5 303	-	5 303	المستحقات من معاملات الصرف
64 628	18 344	46 284	المدفوعات المسبقة والأصول الحالية الأخرى
14 452	14 254	198	قوائم الجرد
1 906 314	1 375 334	530 980	
			<b>الأصول غير المتداولة</b>
552 042	-	552 042	الاستثمارات
1 720	-	1 720	المستحقات من المعاملات غير التبادلية
478	-	478	المدفوعات المسبقة والأصول غير المتداولة الأخرى
33 584	8 189	25 395	الممتلكات والمنشآت والمعدات
7 030	366	6 664	الأصول غير المادية
594 854	8 555	586 299	
<b>2 501 168</b>	<b>1 383 889</b>	<b>1 117 279</b>	<b>مجموع الأصول</b>
			<b>الالتزامات</b>
			<b>الالتزامات الحالية</b>
34 473	5 095	29 378	الحسابات المستحقة
180 256	139 541	40 715	النفقات المتراكمة
333 133	280 435	52 698	الدفعات المستلمة مسبقاً
61 596	-	61 596	الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين
296	-	296	الاعتمادات
3 635	(23)	3 658	الالتزامات الحالية الأخرى
613 389	425 048	188 341	
			<b>الالتزامات غير المتداولة</b>
1 436 714	-	1 436 714	الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين
37 810	-	37 810	الالتزامات غير المتداولة الأخرى
1 474 524	-	1 474 524	
<b>2 087 913</b>	<b>425 048</b>	<b>1 662 865</b>	<b>مجموع الالتزامات</b>
<b>413 255</b>	<b>958 841</b>	<b>(545 586)</b>	<b>صافي الأصول</b>
			<b>الأسهم</b>
367 957	958 841	(590 884)	الفائض/ (العجز) المتراكم
45 298	-	45 298	الاحتياطي
<b>413 255</b>	<b>958 841</b>	<b>(545 586)</b>	<b>مجموع الأسهم/ (العجز)</b>

24-8 كشف الأداء المالي للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2019، على أساس القطاعات، هو كما يلي:

31 ديسمبر/كانون الأول 2020			(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
المجموع	حساب الأمانة والبرنامج الإنمائي للأمم المتحدة	الحساب العام والحسابات ذات الصلة	
			<b>الإيرادات</b>
			<b>الإيرادات من المعاملات غير التبادلية</b>
484 554	-	484 554	تقييم الدول الأعضاء في إطار البرنامج العادي
1 227 653	1 122 352	105 301	المساهمات الطوعية
73 052	3 344	69 708	الإيرادات غير التبادلية الأخرى
1 785 259	1 125 696	659 563	
			<b>الإيرادات من معاملات الصرف</b>
6 210	311	5 899	إيرادات الصرف
6 210	311	5 899	
<b>1 791 469</b>	<b>1 126 007</b>	<b>665 462</b>	<b>إجمالي الإيرادات</b>
			<b>النفقات</b>
418 433	104 236	314 197	التكاليف المتعلقة بالموظفين
302 119	203 195	98 924	الاستشاريون
37 753	29 535	8 218	تكاليف السفر
10 969	4 506	6 463	إهلاك الأصول الطويلة الأجل واستهلاكها وضمحلل قيمتها
23 877	20 046	3 831	نفقات التدريب
385 943	263 789	122 154	الخدمات التعاقدية
112 563	104 440	8 123	المنح والمدفوعات التحويلية الأخرى
236 253	200 652	35 601	اللوازم والمواد الاستهلاكية الأخرى
35 788	15 122	20 666	النفقات الأخرى
<b>1 563 698</b>	<b>945 521</b>	<b>618 177</b>	<b>إجمالي النفقات</b>
			<b>الإيرادات والنفقات غير التشغيلية</b>
29 497	8 212	21 285	إيرادات الاستثمار
13 738	2 340	11 398	أرباح / (خسائر) النقد الأجنبي
(37 454)	(8 212)	(29 242)	إيرادات / (نفقات) التمويل
572	-	572	الإيرادات / (النفقات) غير التشغيلية
<b>6 353</b>	<b>2 340</b>	<b>4 013</b>	<b>إجمالي الإيرادات والمصروفات غير التشغيلية</b>
<b>234 124</b>	<b>182 826</b>	<b>51 298</b>	<b>الفائض</b>

31 ديسمبر/كانون الأول 2019			(بآلاف الدولارات الأمريكية)
المجموع	حساب الأمانة والبرامج الإنمائي للأمم المتحدة	الحساب العام والحسابات ذات الصلة	
			<b>الإيرادات</b>
			<b>الإيرادات من المعاملات غير التبادلية</b>
488 803	-	488 803	تقييم الدول الأعضاء في إطار البرنامج العادي
1 094 453	1 005 596	88 857	المساهمات الطوعية
69 006	1 974	67 032	الإيرادات غير التبادلية الأخرى
1 652 262	1 007 570	644 692	
			<b>الإيرادات من معاملات الصرف</b>
8 641	280	8 361	إيرادات الصرف
8 641	280	8 361	
<b>1 660 904</b>	<b>1 007 850</b>	<b>653 054</b>	<b>إجمالي الإيرادات</b>
			<b>النفقات</b>
397 687	91 088	306 599	التكاليف المتعلقة بالموظفين
272 628	176 276	96 352	الاستشاريون
115 800	72 600	43 200	تكاليف السفر
10 678	3 856	6 822	اهتلاك الأصول الطويلة الأجل واستهلاكها وضمحلل قيمتها
45 123	32 459	12 664	نفقات التدريب
345 458	234 024	111 434	الخدمات التعاقدية
51 496	34 929	16 567	المنح والمدفوعات التحويلية الأخرى
222 940	196 566	26 374	اللوازم والمواد الاستهلاكية الأخرى
36 342	27 654	8 688	النفقات الأخرى
<b>1 498 152</b>	<b>869 452</b>	<b>628 700</b>	<b>إجمالي النفقات</b>
			<b>الإيرادات والنفقات غير التشغيلية</b>
25 510	20 559	4 951	إيرادات الاستثمار
(3 124)	(4)	(3 120)	أرباح / (خسائر) النقد الأجنبي
(59 252)	(20 559)	(38 693)	إيرادات / (نفقات) التمويل
(4 707)	-	(4 707)	الإيرادات / (النفقات) غير التشغيلية
<b>(41 573)</b>	<b>(4)</b>	<b>(41 569)</b>	<b>إجمالي الإيرادات والمصروفات غير التشغيلية</b>
<b>121 179</b>	<b>138 394</b>	<b>(17 215)</b>	<b>الفائض</b>

### الملاحظة 25: كشف المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية (الكشف الخامس)

1-25 يتم إعداد الميزانية والموافقة عليها على أساس نقدي معدل. ووفقاً لمبدأ الأساس النقدي المعدل للمحاسبة، يتم تسجيل الدخل والنفقات عندما يكون هناك التزام لشراء البضائع أو الخدمات. وتصنف النفقات بحسب الأبواب على النحو المحدد والموافق عليه في برنامج العمل. وتمت الموافقة على مستوى الميزانية في قرار المؤتمر 2019/13 ووافق المجلس على توزيع الميزانية بحسب الأبواب في التعديلات على برنامج العمل والميزانية 2020-2021 في ديسمبر/كانون الأول 2019. وتمثل الميزانية المعتمدة "صافي الاعتمادات" للفترة المالية من 1 يناير/كانون الثاني 2020 إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2021، وتوفر التمويل اللازم لأنشطة البرنامج العادي للمنظمة. وترد في الكشف الثاني في هذه الوثيقة النفقات المسجلة في حساب الأمانة وحساب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وبما أن الميزانية المعتمدة تغطي فترة مالية لسنتين، تستند الميزانيات المعروضة في الكشف الخامس على الميزانية "التقويمية" بنسبة 50 في المائة من ميزانية فترة السنتين. وتمثل النفقات الفعلية، التي أعدت على أساس نفس الميزانية، النفقات الفعلية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 على الأساس النقدي المعدل للمحاسبة.

### التوفيق بين المبالغ الفعلية القابلة للمقارنة وكشف التدفقات النقدية

2-25 تم إعداد الكشوف المالية على أساس الاستحقاق. ووفقاً لمبدأ الاستحقاق المحاسبي، يتم تسجيل الإيرادات والنفقات عند حدوث المعاملات. وبالإضافة إلى ذلك، يتم تصنيف الكشوف المالية استناداً إلى طبيعة المعاملات. ونتيجة لذلك، فإن أسس الميزانية والأسس المحاسبية مختلفة. وللسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، والسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019، تم التوفيق بين المبالغ الفعلية المعدلة على نفس أساس الميزانية المنقحة والمبالغ الفعلية الواردة في كشف التدفقات المالية. ويرد هذا التوفيق في ما يلي:

31 ديسمبر/كانون الأول 2020				(بآلاف الدولارات الأمريكية)
المجموع	التمويل	الاستثمار	التشغيل	
533 059	-	-	533 059	المبالغ الفعلية القابلة للمقارنة
70 350	-	-	70 350	الفروق الأساسية
(1 248 246)	-	1 637	(1 249 883)	فروق طريقة العرض
924 936	-	-	924 936	فروق الكيانات
280 099	-	1 637	278 462	المبلغ الفعلي على كشف التدفقات المالية

31 ديسمبر/كانون الأول 2019 معاد احتسابه				(بآلاف الدولارات الأمريكية)
المجموع	التمويل	الاستثمار	التشغيل	
626 688	-	-	626 688	المبالغ الفعلية القابلة للمقارنة
3 697	-	-	3 697	الفروق الأساسية
(1 463 182)	-	(145 335)	(1 317 847)	فروق طريقة العرض
868 757	-	-	868 757	فروق الكيانات
35 960	-	(145 335)	181 295	المبلغ الفعلي على كشف التدفقات المالية

25-3 تحدد الفروق الأساسية بسبب الاختلافات بين أساس الاستحقاق المعدل الذي يدعم المبالغ الفعلية القابلة للمقارنة مع الميزانية، وأساس الاستحقاق الداعم للكشوف المالية.

25-4 وقد ظهرت الفروقات في التوقيت مع شمل التدفقات المالية لهذه السنة للنفقات المدرجة في الميزانية للفترة السابقة.

25-5 وقد نشأت الفروق في طريقة العرض بسبب الاختلافات في أساليب التنسيق والتصنيف المعتمدة لعرض كشف التدفقات المالية وكشف المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية، بما في ذلك استخدام سعر صرف الميزانية في كشف المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية. وتشمل الفروق في طريقة العرض أيضاً تلك الناجمة عن أنواع العمليات غير المدرجة في الميزانية. وينشأ أهم عنصر لفروق طريقة العرض عن حقيقة أن الإيرادات ليست مدرجة في الميزانية. وبالإضافة إلى ذلك، يتم إدراج القليل من أنشطة الاستثمار في ميزانية المنظمة في حين أنها لا تشمل أي أنشطة تمويلية.

25-6 تنشأ فروق الكيانات بسبب حقيقة أنه يتعين الإبلاغ عن جميع الأموال لأغراض التقارير المالية، ولكن لا يتم إدراجها في الميزانية النهائية المعتمدة. فعلى سبيل المثال، لا يتم تضمين حسابات الأمانة والبرنامج الإنمائي للأمم المتحدة في الميزانية النهائية المعتمدة، ولكن يتم تقديمها في هذه الكشوف المالية.

### تحليل التباينات بين الميزانية والمبالغ الفعلية

25-7 تمثل الفروق الجوهرية بين الميزانية المعتمدة والميزانية المعدلة المبالغ التي تم ترحيلها من فترة السنتين السابقة والمبالغ المرحلة إلى العام 2021، بما أنه لا توجد عمليات نقل في الباب للعام 2020. ودفعت العوامل التالية بمستويات استخدام الميزانية في عام 2020: (أ) مستويات الميزانية المعتمدة؛ (ب) وتنفيذ برنامج عمل المنظمة والميزانية لفترة 2020-2021 (الوثيقتان FC 185/8 و FC 185/9).

25-8 في عام 2020 كان الإنفاق أقل بقيمة 63.5 ملايين دولار أمريكي مقارنة بالميزانية "التقويمية" المنقحة، مما يعني إنفاق إجمالي بنسبة 86.9 في المائة. ويكون الإنفاق في السنة الأولى من فترة السنتين أقل عادة من السنة الثانية. ويرجع ذلك جزئياً إلى إدارة الميزانية على أساس كل سنتين على حساب الإجراءات مثل الترحيل التلقائي للوفورات داخل الأقسام، عن طريق المخصصات، إلى السنة الثانية من الفترة المالية.

25-9 كما أثرت جائحة كوفيد-19 أيضاً على تنفيذ بعض الأنشطة المخطط لها في عام 2020. ويرجع ذلك أساساً إلى إجراءات الإغلاق والقيود المفروضة على التنقل التي أدت إلى تخفيض تكاليف السفر والتكاليف الأخرى. ومن خلال تكييف وتنفيذ إجراءات وأساليب عمل مرنة، قامت وحدات المنظمة والمكاتب الميدانية بتعديل جزء من خطط عملها للفترة 2020-2021، وفي بعض الحالات بتأجيل تنفيذ الأنشطة إلى السنة الثانية من فترة السنتين.

25-10 ويتبع الإنفاق بحسب أبواب الميزانية في عام 2020 الاتجاهات المتوقعة لكل سنتين التي تم إبلاغ لجنة المالية عنها في مارس/آذار 2021. (الوثيقة FC 185/9).

ووفقاً لذلك، فإن مستوى استخدام الميزانية لجميع الأبواب في عام 2020 هو الفرق بين الميزانية المنقحة وصافي معدل الإنفاق في الميزانية على النحو التالي:

- (1) بلغ صافي معدل الإنفاق في الميزانية للباب 1 "المساهمة في القضاء على الجوع وانعدام الأمن الغذائي وسوء التغذية" 37.5 ملايين دولار أمريكي، أي 87.4 في المائة من الميزانية المنقحة التي تبلغ 42.9 ملايين دولار أمريكي؛ وتتقدم الأنشطة المخطط لها في الباب الأول بشكل مرضٍ لتحقيق أهداف فترة السنتين ومن المتوقع أن تزداد معدلات الإنفاق في عام 2021؛
- (2) بلغ صافي معدل الإنفاق في الميزانية للباب 2 "جعل الزراعة والغابات ومصايد الأسماك أكثر إنتاجية واستدامة" 85.8 ملايين دولار أمريكي، أي 84.8 في المائة من الميزانية المنقحة التي تبلغ 101.2 مليون دولار أمريكي؛ وتأثر العمل في إطار الباب الثاني بجائحة كوفيد-19، مما استدعى تأجيل الأحداث العالمية الكبرى. ومن المتوقع تسريع التنفيذ في عام 2021 لتغطية النفقات الكاملة لميزانية فترة السنتين؛
- (3) بلغ صافي معدل الإنفاق في الميزانية للباب 3 "الحد من الفقر في المناطق الريفية" 29.5 ملايين دولار أمريكي، أي 88.1 في المائة من الميزانية المنقحة التي تبلغ 33.5 ملايين دولار أمريكي؛ وعلى الرغم من العام الصعب، تقدم عمل المنظمة للحد من الفقر في المناطق الريفية في عام 2020 كما هو مخطط له نحو بلوغ أهداف فترة السنتين مع توقع تسريع التنفيذ في السنة الثانية من الفترة المالية؛
- (4) بلغ صافي معدل الإنفاق في الميزانية للباب 4 "تمكين نظم زراعية وغذائية أكثر شمولاً وفعالية" 47.9 ملايين دولار أمريكي، أي 84.2 في المائة من الميزانية المنقحة التي تبلغ 56.9 ملايين دولار أمريكي. تسببت التدابير الطارئة المرتبطة بجائحة كوفيد-19 وما تلاها من قيود بحدوث حالات تأخير في إنجاز الأنشطة، بما في ذلك الاضطرار إلى تأجيل أنشطة إلى السنة الثانية من فترة السنتين. ومع تطور الوضع العالمي، وتحسن القدرات والبنية التحتية اللازمة لتوفير الدعم عن بُعد، من المتوقع أن تتحقق غالبية النتائج خلال السنة الثانية من الفترة المالية؛
- (5) بلغ صافي معدل الإنفاق في الميزانية للباب 5 "زيادة قدرة سبل العيش على الصمود أمام التهديدات والأزمات" 20.6 ملايين دولار أمريكي، أي 73.8 في المائة من الميزانية المنقحة التي تبلغ 27.9 ملايين دولار أمريكي. وخلال عام 2020، تمت إعادة مواءمة عمل المنظمة في مجال الصمود بشكل كبير مع الأولويات الناشئة عن أزمتين متزامنتين: جائحة كوفيد-19 وأزمة الجراد. ومن المتوقع أن تزداد أنماط الإنفاق في عام 2021 مع تسارع العمل في هذه المجالات وغيرها؛
- (6) بلغ صافي معدل الإنفاق في الميزانية للباب 6 "الجودة التقنية والإحصاءات والمواضيع الشاملة (تغير المناخ، والمساواة بين الجنسين، والحوكمة، والتغذية)" 27.9 ملايين دولار أمريكي، أي 82.9 في المائة من الميزانية المنقحة التي تبلغ 33.6 ملايين دولار أمريكي. ويعتبر نمط الإنفاق كما هو متوقع بسبب الصندوق متعدد التخصصات البالغ 8.5 ملايين دولار أمريكي والذي تم إدراجه في الميزانية في الباب السادس وتخصيصه للأهداف الاستراتيجية؛
- (7) بلغ صافي معدل الإنفاق في الميزانية للباب 8 "التوعية" 35.7 ملايين دولار أمريكي، أي 98.1 في المائة من الميزانية المنقحة التي تبلغ 36.4 ملايين دولار أمريكي. الأداء مقابل الميزانية كما هو متوقع؛
- (8) بلغ صافي معدل الإنفاق في الميزانية للباب 9 "تكنولوجيا المعلومات" 9.2 مليون دولار أمريكي، أي 50.2 في المائة من الميزانية المنقحة التي تبلغ 18.4 ملايين دولار أمريكي. وكان لبداية كوفيد-19 خلال عام 2020 تأثير على العمل المخطط له مع إعطاء الأولوية لدعم استمرارية عمل المنظمة على مستوى العالم في



ظل طرق عمل جديدة. وتتأثر مصروفات في الباب 9 أيضًا بالتغيرات في توزيع المبالغ المستردة من المشاريع بعد التنفيذ التدريجي لنموذج استرداد الكلفة الجديد؛

(9) بلغ صافي معدل الإنفاق في الميزانية للباب 10 "حوكمة المنظمة والإشراف والتوجيه" 27.2 مليون دولار أمريكي، أي 92.4 في المائة من الميزانية المنقحة التي تبلغ 29.4 ملايين دولار أمريكي؛ ومن المتوقع أن تتسارع وتيرة الإنفاق في عام 2021 بسبب عدد المبادرات المؤسسية ذات الأولوية العالية، بما في ذلك تبسيط نظم المعلومات الخاصة بالإدارة للفرق الإقليمية والإقليمية الفرعية والوطنية، وتحسين تعدد اللغات وإنتاج الوثائق؛

(10) وبلغ صافي معدل الإنفاق في الميزانية للباب 11 "إدارة كفاءة وفعالة" 28.2 مليون دولار أمريكي، أي 86.8 في المائة من الميزانية المنقحة التي تبلغ 32.5 ملايين دولار أمريكي. ويتأثر الإنفاق في الباب 11 بشكل رئيسي بالتغيير المتوقع في توزيع المبالغ المستردة من المشاريع بعد التنفيذ التدريجي لنموذج استرداد التكاليف الجديد.

11-25 وسيتم ترحيل الميزانيات غير المنقحة من الباب 7 "برنامج التعاون التقني"، والباب 13 "الإنفاق الرأسمالي"، والباب 14 "الإنفاق الأمني" بشكل كامل لاستخدامها في الفترة المالية المقبلة بما يتماشى مع اللوائح المالية، وبالتالي فإنها لا تؤدي إلى تباين مقابل الميزانية.

#### الملاحظة 26: الأطراف ذات الصلة

1-26 كان مجموع التعويضات والمكافآت لموظفي الإدارة الرئيسيين وغيرهم من موظفي الإدارة العليا، للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 والسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019 كما يلي:

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)							
عدد الأشخاص مجموعة الموظفين	عدد المناصب	التعويضات	الاستحقاقات	معاشات التقاعد والخطط الصحية	مجموع التعويضات	القروض غير المسددة	
5	5	1 047	345	215	1 607	82	2020
5	4	1 043	465	214	1 722	-	2019

2-26 موظفو الإدارة الرئيسيون هم المدير العام ونواب المدير العام، حيث أنهم مخولون بتخطيط أنشطة المنظمة وتوجيهها وضبطها وهم يتحملون المسؤولية عن ذلك. ويتكون المؤتمر من 194 دولة عضوًا من دون تحديد التعيينات بأشخاص.

3-26 تشمل التعويضات صافي المرتبات وتسوية مقر العمل. وتشمل الاستحقاقات البدلات مثل التعيين وغيرها من المنح، وإعانات الإيجار، ومنح التعليم، وتكاليف شحن الأمتعة الشخصية. وتشمل خطط التقاعد والصحة مساهمة المنظمة في ما يتعلق بخطة التقاعد وخطة الصحة.

26-4 ويتأهل كل من موظفي الإدارة الرئيسيين وأفراد أسرهم وغيرهم من موظفي الإدارة العليا، لاستحقاقات أخرى ما بعد التوظيف بنفس مستوى الموظفين الآخرين. وهؤلاء الأفراد هم أيضاً أعضاء عاديون في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، وبما إن هذه الاستحقاقات لا يمكن قياسها بشكل موثوق على مستوى الفرد أو الجماعات الفرعية، لم يتم إدراجها في الكشف المذكور أعلاه.

26-5 المقصود بالسلف هو المدفوعات المقدمة على حساب الاستحقاقات، مثل المنح التعليمية، وفقاً للوائح والأنظمة الخاصة بالموظفين، ولم يكن هناك أي منها لموظفي الإدارة الرئيسيين. وتتوفر مثل هذه السلف على نطاق واسع لموظفي المنظمة.

### الملاحظة 27: المصالح في الكيانات الأخرى

#### الشعبة المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة والوكالة الدولية للطاقة الذرية

27-1 أنشئت الشعبة المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة والوكالة الدولية للطاقة الذرية للعمل في المجالات ذات الاهتمام المشترك بين المنظمة والوكالة، لتجنب الازدواجية في الأنشطة وتعزيز التأزر. وبذلك، تنفذ الشعبة المشتركة برنامجاً يعد كل سنتين بالتشاور بين المنظمتين. ويتم إنشاء عمليات وإدارة الشعبة المشتركة من خلال الترتيبات المعدلة بين المديرين العاملين للمنظمة والشعبة المشتركة بين المنظمة والوكالة الدولية للطاقة الذرية لاستخدام التقنيات النووية في الأغذية والزراعة (الترتيبات). وتضع الترتيبات ترتيباً ملازماً لتلتزم بموجبه المنظمتان بالاضطلاع بنشاط يخضع لسيطرة مشتركة. ولا تعتبر الشعبة المشتركة منفصلة لأغراض المعيار 37 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، الترتيبات المشتركة، وبالتالي فإنها تُعتبر عملية مشتركة.

#### هيئة الدستور الغذائي

27-2 الدستور الغذائي هو مجموعة من المواصفات والخطوط التوجيهية ومدونات الممارسة التي اعتمدها هيئة الدستور الغذائي. وتمثل الهيئة المعروفة أيضاً بهيئة الدستور الغذائي الجزء المركزي لبرنامج المواصفات الغذائية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية، وقد أنشأتها منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية لحماية صحة المستهلك وتعزيز الممارسات العادلة في تجارة الأغذية. والعضوية في الهيئة مفتوحة أمام جميع الدول الأعضاء والأعضاء المنتسبين في منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية المهتمة بالمواصفات الدولية للأغذية. وإن الهيئة هي ترتيب ملازم تلتزم به المنظمتان للاضطلاع بنشاط يخضع لسيطرة مشتركة. ولا تعتبر الهيئة منفصلة لأغراض المعيار 37 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وبالتالي فإنها تُعتبر عملية مشتركة <http://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/ar/>

### الملاحظة 28: الأحداث بعد تاريخ إعداد التقرير

28-1 تاريخ إعداد التقرير للكشوف المالية للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام لعام 2020، هو 31 ديسمبر/كانون الأول. وقد تم التصريح بإصدار الكشوف المالية في 31 مارس/آذار 2021، وهو التاريخ الذي قدمها فيه المدير العام إلى المراجع الخارجي. ولم تحدث يوم التوقيع على هذه الحسابات أية وقائع مادية إيجابية أو سلبية مستحقة بين تاريخ بيان الميزانية وتاريخ الإذن بإصدار الكشوف المالية بما يؤثر على هذه الكشوف.